
AVVERTENZE DI SICUREZZA CONDIZIONATORE D'ARIA LOCALE
SAFETY WARNINGS LOCAL AIR CONDITIONER
AVERTISSEMENTS DE SECURITE CLIMATISEUR LOCAL
SICHERHEITSHINWEISE LOKALES KLIMAGERÄT
VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN PLAATSELIJKE AIRCONDITIONER
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ACONDICIONADORE DE AIRE LOCAL
ADVERTIMENTS DE SEGURETAT AIRE CONDICONAT PORTÀTIL
ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA APARELHO DE AR CONDICIONADO LOCAL
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΠΙΚΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЛОКАЛЬНИЙ КОНДИЦІОНЕР
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK HELYI LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS
BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ MÍSTNÍ KLIMATIZÁTOR VZDUCHU
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA LOKÁLNY KLIMATIZÁTOR
OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA KLIMATYZATOR LOKALNY
SIKKERHETSADVARSLER KLIMATIZACE
SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR APPARAT FÖR LOKAL LUFTKONDITIONERING
SIKKERHEDSADVARSLER LOKALT KLIMAANLÆG
TURVALLISUUSVAROITUKSET SIIRRETTÄVÄ ILMASTOINTILAITE
SIGURNOSNA UPOZORENJA LOKALNI KLIMA UREĐAJ
VARNOSTNA OPOZORILA LOKALNA KLIMATSKA NAPRAVA
ΠΡΕΔΥΠΡΕΪΔΕΝΙΑ ΖΑ ΒΕΖΟΠΑΣΧΟΤ ΛΟΚΑΛΕΝ ΚΛΙΜΑΤΙΚ
AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ APARAT DE AER CONDIȚIONAT LOCAL
BEZBEDNOSNA UPOZORENJA LOKALNI KLIMA UREĐAJ
БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЛОКАЛЕН КЛИМАТИЗЕР
OHUTUSHOIJATUSED LOKAALNE KLIIMASEADE
DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI LOKĀLS GAISA KONDIČIONĒTĀJS
SAUGOS ĮSPĖJIMAI VIETINIS ORO KONDIČIONIERIUS

IT

pag. 3

EN

pag. 5

FR

pag. 7

DE

S. 10

NL

pag. 13

ES

pág. 15

CA

pág. 18

PT

pág. 20

EL

σελ. 22

UA

стор. 25

HU

old. 27

CS

str. 30

SK

str. 32

PL

str. 34

NO

sid. 37

SV

sid. 39

DA

sid. 41

FI

siv. 43

HR

str. 46

SL

str. 48

BG

стр. 50

RO

pag. 53

SR

str. 55

MC

стр. 58

ET

leh. 60

LV

lap. 63

LT

pus. 65

- L'apparecchio non è pensato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza e che impartisca loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.
- Tenere sotto controllo i bambini, per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal Servizio Assistenza del produttore, per evitare qualunque rischio.

SOLO PER I MERCATI EUROPEI:

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che siano attentamente sorvegliate e istruite riguardo l'uso in sicurezza dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

Poiché l'apparecchio è alimentato con energia elettrica, il rischio di scosse elettriche non può essere escluso.

Si raccomanda, pertanto, di attenersi alle seguenti precauzioni di sicurezza:

- Dopo avere rimosso l'imballaggio, verificare le condizioni dell'apparecchio. In caso di dubbi, non utilizzare l'apparecchio e contattare il Servizio Assistenza di De'Longhi.
- Prima dell'uso, controllare sempre le condizioni del cavo di alimentazione.
- È pericoloso modificare o alterare in qualunque modo le caratteristiche dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere collegato ad un sistema di messa a terra efficiente. Si raccomanda di fare verificare l'impianto elettrico da un tecnico qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Non ostruire le prese d'aria.
- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione di rete, si raccomanda di attenersi alle seguenti norme di sicurezza:
 - Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide;
 - Non utilizzare l'apparecchio con i piedi nudi o bagnati;
 - Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente;
 - Non spostare l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione;
 - Non inserire corpi estranei nell'apparecchio;
 - Non inserire oggetti metallici nelle aperture.

Pericolo! Parti rotanti; l'eventuale contatto con le ventole interne può causare scosse elettriche o lesioni.

- Non lasciare il dispositivo esposto agli agenti atmosferici.
- In caso di guasto e/o di malfunzionamento, spegnere l'apparecchio senza manometterlo.
- Per eseguire le riparazioni necessarie, contattare il centro assistenza autorizzato e accertarsi che vengano utilizzati esclusivamente pezzi di ricambio e accessori originali.
- Evitare di utilizzare prolunghe del cavo di alimentazione.

1.1 Uso conforme alla destinazione

L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in conformità con l'uso previsto. Ogni altro uso sarà considerato inadeguato e, pertanto, pericoloso. Il produttore non sarà in alcun modo responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio, inadeguato e irresponsabile dell'apparecchio e/o derivanti da riparazioni eseguite da personale non qualificato.

2. INFORMAZIONI GENERALI

2.1 Istruzioni per l'Uso

Leggere attentamente le Istruzioni per l'Uso prima di utilizzare l'apparecchio. La mancata osservanza delle Istruzioni per l'Uso può causare ustioni o danneggiare l'apparecchio.

Il produttore non sarà in alcun modo responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle Istruzioni per l'Uso.

3. PRIMA DELL'USO

Attenzione!

Conservare il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo) fuori dalla portata dei bambini.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO. L'apparecchio può contenere parti di piccole dimensioni. Durante le operazioni di pulizia e manutenzione potrebbe essere necessario smontare alcune di queste parti. Maneggiare con cura e tenere le parti di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini.

3.1 Verifica dell'apparecchio

Dopo avere rimosso l'imballaggio, assicurarsi che il prodotto sia completo, che non sia danneggiato e che tutti gli accessori siano presenti. Non utilizzare l'apparecchio qualora dovesse essere visibilmente danneggiato, contattare il Servizio Assistenza di De'Longhi.

3.2 Installazione dell'apparecchio

- L'apparecchio deve essere installato in conformità con gli standard nazionali applicabili agli impianti elettrici.
- Non utilizzare il CONDIZIONATORE D'ARIA LOCALE in una stanza umida come un bagno o una lavanderia.
- Non installare l'apparecchio in ambienti nei quali vi è una presenza di gas, olio e zolfo o in prossimità di fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici inclinate.
- Tenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 50 cm da sostanze infiammabili (alcol, ecc.) o da contenitori sotto pressione (ad es. le bombole spray).
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
- In caso di trasporto, l'apparecchio deve restare in posizione verticale o adagiato su un fianco. Dopo un trasporto attendere almeno 1 ora prima di avviare l'apparecchio.
- L'apparecchio va installato, utilizzato e conservato in un ambiente con superficie superiore a quella riportata nell'ultima pagina delle avvertenze di sicurezza.

Avvertenze specifiche per apparecchio con gas refrigerante R290

- Questo apparecchio contiene gas refrigerante R290 (per maggiori dettagli sul refrigerante, vedere l'ultima pagina delle avvertenze di sicurezza).
- R290 è un gas refrigerante conforme alle direttive europee sull'ambiente.
- Per il processo di sbrinamento e per la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare strumenti diversi da quelli raccomandati dalla ditta costruttrice.
- L'apparecchio va posizionato in un ambiente privo di sorgenti di accensione in funzionamento continuo (per esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas o elettriche in funzione).
- Non forare e non bruciare.
- I gas refrigeranti possono essere inodori.

- Il locale non ventilato in cui venisse installato, azionato o conservato l'apparecchio deve essere tale da impedire il ristagno di eventuali perdite di refrigerante con conseguente pericolo di incendio o di esplosione, dovuto all'accensione del refrigerante provocata da stufe elettriche, fornelli o altre sorgenti di accensione.
- Le persone che lavorano o intervengono su un circuito frigorifero devono essere in possesso di adeguata certificazione, rilasciata da un ente accreditato, che attesti la competenza a maneggiare i refrigeranti in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dalle associazioni di settore.

3.3 Collegamento dell'apparecchio

Prima di collegare l'apparecchio alla presa di alimentazione, verificare quanto segue:

- Che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio specificata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Che la presa di rete e la linea di alimentazione elettrica siano adeguate per il carico richiesto.
- Che la presa di alimentazione sia adatta alla spina dell'apparecchio. In caso contrario, fare sostituire la spina da un elettricista qualificato.
- Che la presa sia adeguatamente collegata a terra.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Rimuovere sempre la spina dalla presa di alimentazione prima di eseguire qualunque operazione di pulizia e manutenzione.

Pulire regolarmente il filtro/filtri dell'aria. Non immergere l'apparecchio in acqua.

5. SMALTIMENTO



Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata autorizzato.

- I materiali utilizzati per l'imballaggio posso essere riciclati. Pertanto, si raccomanda di smaltirli utilizzando gli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti.
- Se si desidera smaltire definitivamente l'apparecchio, dopo avere scollegato la spina dalla presa di alimentazione, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

6. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie potrebbero esplodere o perdere liquido e causare gravi lesioni. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Fare attenzione a inserire le batterie correttamente in base alla polarità (+ e -) indicata sulle batterie.

- Chiudere il vano batterie. Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del prodotto e rimuovere le batterie.
- Se il telecomando deve essere conservato inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie;
- Non utilizzare batterie modificate o danneggiate.
- Non caricare le batterie.
- Non mescolare tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro secondo le normative locali.
- Sostituire le batterie esaurite contemporaneamente.
- Il tipo di batteria compatibile è LR03 (AAA) o LR6 (AA) a seconda del tipo di telecomando.
- L'importatore delle batterie è De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italy delonghi.com

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Le presenti istruzioni di sicurezza si applicano a tutti i condizionatori De'Longhi. Assicurarsi che questo opuscolo e la guida rapida accompagnino sempre l'apparecchio.

Passarle a qualsiasi utente successivo.

Queste avvertenze di sicurezza sono disponibili anche in formato PDF all'indirizzo www.delonghi.com

EN 1. FUNDAMENTAL SAFETY WARNINGS

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's Customer Experience in order to avoid all risk.

FOR EUROPEAN MARKETS ONLY:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

As the appliance is powered by electricity, the possibility of electrical shock cannot be excluded.

The following safety precautions must therefore be followed:

- After removing the packaging, check the condition of the appliance. If in doubt, do not use the appliance and contact De'Longhi Customer Services.
- Before use, always check the condition of the power cord.
- It is dangerous to modify or alter the characteristics of the appliance in any way.
- This appliance must be connected to an efficient "grounding" system. Have the electrical system checked by a qualified electrician.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not obstruct the entrances and exits of air.
- When the appliance is connected to the mains, keep the following safety rules in mind:
 - Do not touch the appliance with wet or damp hands;
 - Do not use the appliance with bare or wet feet;
 - Do not pull on the power cord or appliance to detach the plug from the power outlet;

- Do not move the appliance by pulling the power cable.
- Do not insert foreign bodies into the appliance;
- Do not insert metal objects into the apertures.
- **Danger!** Rotating parts; contact with the internal fan could cause electric shock or injury.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents;
- In the event of a fault and/or malfunction, turn the appliance off without tampering with it.
- **For all repairs, contact an authorised technical service centre only and request the use of original spare parts and accessories.**
- Avoid the use of power cord extensions.
- Keep the appliance at least 50 cm away from flammable substances (alcohol, etc.) or pressurised containers (e.g. aerosol cans).
- Do not rest objects on top of the appliance.
- When transporting, the appliance must be kept upright or resting on one side. After transporting, wait at least one hour before turning on the appliance.
- The appliance must be installed, used and stored in an area larger than the value reported in the last page of safety warnings.

1.1 Designated use

This appliance must be used exclusively in domestic environment and for the intended purpose for which it was designed. All other uses are considered improper and therefore hazardous. The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper, erroneous and irresponsible use, and/or due to repairs made by unqualified personnel.

2. GENERAL INFORMATION

2.1 Instruction for Use

Read all the Instruction for Use carefully before using the appliance. Failure to follow this Instruction for Use may result in burns or damage to the appliance.

The manufacturer is not liable for damage deriving from failure to respect this Instruction for Use.

3. BEFORE USE

Important!

Store the packaging material (plastic bags, styrofoam) far from the reach of children.

CHOKING HAZARD. The appliance might contain small parts. Some of those small parts might be required to get disassembled during cleaning and maintenance operations. Handle with care and keep small parts out of reach of children.

3.1 Checking the appliance

After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged and that all accessories are present. Do not use the appliance if it is visibly damaged. Contact De'Longhi Customer Services.

3.2 Installing the appliance

- The appliance must be installed in compliance with national standards regulating electrical systems.
- Do not operate your LOCAL AIR CONDITIONER in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Do not install the appliance in rooms containing gas, oil or sulphur or near sources of heat.
- Do not use the appliance on sloping surfaces.

Specific information regarding appliances with R290 refrigerant gas

- This appliance contains R290 refrigerant gas (For more details on the refrigerant, see last page of safety warnings).
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment.
- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
- The appliance must be placed in an area without any continuous sources of ignition (for example: open flames, gas or electrical appliances in operation).
- Do not puncture and do not burn.
- Refrigerant gases can be odourless.
- If the appliance is installed, operated or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.
- Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organisation that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.

3.3 Connecting the appliance

Before plugging the appliance into the outlet, check that:

- The mains voltage corresponds to the operating voltage stated on the rating plate.
- The mains socket and the electrical supply line are adequate for the required load.
- The power outlet matches the plug. If this is not the case, have the plug replaced by a qualified electrician
- The outlet is properly grounded.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Always remove the plug from the power socket before performing any cleaning or maintenance operations. Clean the air filter/filters regularly. Never submerge the appliance in water.

5. DISPOSAL



The appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

- The materials used for packaging can be recycled. You are therefore recommended to dispose of them in special differentiated waste collection containers.
- If you wish to permanently eliminate the appliance, after disconnecting the plug from the power outlet it is recommended to make it unusable by severing the power cord.

6. BATTERY SAFETY WARNINGS

- Keep new and used batteries out of reach of children.
- Batteries may explode or leak and may cause severe injury. If swallowed, consult a physician at once.
- Take care to insert batteries correctly according to the designation of polarity (+ and -) on the batteries and the equipment.
- Completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and remove the batteries.
- If the remote control is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;

- Do not use modified or damaged batteries.
- Do not charge batteries.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of according to local regulations.
- Replace all exhausted batteries at the same time.
- The compatible battery type is LR03 (AAA) or LR6 (AA) according to remote control type.
- The battery importer is De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italy delonghi.com

SAVE THESE INSTRUCTIONS

These safety warnings are valid for all De'Longhi air conditioners.

Keep this leaflet together with the quick guide accompanying the appliance.

Pass them on to any subsequent user.

These safety warnings are also available as a PDF at www.delonghi.com

FR 1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ FONDAMENTAUX

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant ni l'expérience ni les connaissances nécessaires, à moins que ces personnes n'opèrent sous supervision ou qu'elles n'aient reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou l'Assistance Client du fabricant afin d'éviter tout risque.

POUR LES MARCHÉS EUROPÉENS UNIQUEMENT :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que des personnes ayant des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou instruits à propos de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne devront pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance ne devra pas être effectuée par des enfants sans surveillance.

S'agissant d'un appareil électrique, la possibilité d'une décharge électrique ne peut pas être exclue.

Par conséquent, il est nécessaire de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- après avoir retiré l'emballage, vérifier l'état de l'appareil. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le Service Clientèle De'Longhi.
- Avant d'utiliser l'appareil, toujours vérifier l'état du cordon électrique.
- Il est dangereux de modifier ou altérer les caractéristiques de l'appareil de quelque façon que ce soit.
- Cet appareil doit être branché à un système de mise à la terre efficace. Faire contrôler le système électrique par un électricien qualifié.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas obstruer les entrées et les sorties d'air.
- Quand l'appareil est branché au secteur, se rappeler les consignes de sécurité :
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides ;
- Ne pas utiliser l'appareil quand on est pieds nu ou avec les pieds mouillés ;
- Ne pas tirer sur le cordon électrique pour débrancher la fiche de la prise de courant ;
- Ne pas déplacer l'appareil en tirant sur le cordon électrique.
- Ne pas introduire de corps étrangers dans l'appareil ;
- Ne pas introduire d'objets métalliques dans les ouvertures.
- Danger ! Pièces rotatives : tout contact avec le ventilateur intérieur pourrait provoquer une décharge électrique ou des lésions.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques ;
- En cas de panne et/ou de fonctionnement incorrect, éteindre l'appareil sans le modifier sans autorisation.
- **Pour toutes les réparations, contacter exclusivement un centre de service technique agréé et demander l'utilisation de pièces détachées et accessoires originaux.**
- Éviter d'utiliser des rallonges.

1.1 Utilisation conforme

Cet appareil doit être utilisé exclusivement dans un environnement domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu. Tout autre usage sera considéré comme non conforme et donc dangereux. Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de dommage causé par une utilisation non conforme, incorrecte et irresponsable et/ou suite à des réparations effectuées par du personnel non qualifié.

2. GÉNÉRALITÉS

2.1 Mode d'emploi

Lire attentivement l'intégrité du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des brûlures ou des dommages à l'appareil.

Le fabricant ne sera pas tenu des dommages dérivant du non-respect de ce mode d'emploi.

3. AVANT UTILISATION

Attention !

Ranger l'emballage (sacs en plastique, mousse de polystyrène) hors de portée des enfants.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT. Cet appareil peut contenir des petites pièces. Il peut être nécessaire de démonter certaines de ces petites pièces pour le nettoyage ou les interventions de maintenance. Les manipuler avec précaution et conserver ces petites pièces hors de portée des enfants.

3.1 Contrôler l'appareil

Une fois que l'emballage a été retiré, s'assurer que le produit est complet et qu'il ne présente aucun dommage et que tous les accessoires sont présents. Ne pas utiliser l'appareil s'il est visiblement endommagé. Contacter le Service Clientèle De'Longhi.

3.2 Installation de l'appareil

- L'appareil doit être installé en conformité avec les normes nationales régissant les systèmes électriques.
- Ne pas utiliser le CLIMATISEUR LOCAL dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie.
- Ne pas installer l'appareil dans des pièces contenant du gaz, de l'huile ou du sulfure ni à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces en pente.
- Positionner l'appareil à au moins 50 cm de substances inflammables (alcool etc.) ou de récipients sous pression (par ex. aérosols).
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil.
- Lors du transport, l'appareil doit être maintenu en position verticale ou
- couché sur un côté. Après le transport, attendez au moins une heure avant d'allumer l'appareil.
- L'appareil doit être installé, utilisé et rangé dans une zone plus grande que la valeur indiquée à la dernière page des consignes de sécurité.

Informations spécifiques concernant les appareils à fluide frigorigère R290

- Cette appareil contient le gaz réfrigérant R290 (Pour plus de détails sur le réfrigérant, voir la dernière page des consignes de sécurité).

- R290 est un fluide frigorigère conforme aux directives européennes sur l'environnement.
- Pour le dégivrage et le nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser d'outils différents de ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être placé dans un endroit où il n'y a pas de source d'inflammation continue (par exemple : flammes nues, appareils à gaz ou électriques en fonctionnement).
- Ne pas percer, ni brûler.
- Les fluides frigorigères peuvent être inodores.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou entreposé dans un endroit non ventilé, le local doit être conçu de façon à prévenir l'accumulation de fuites de frigorigère entraînant un risque d'incendie ou d'explosion en raison de l'inflammation du frigorigère par des appareils de chauffage électriques, des poêles ou d'autres sources d'inflammation.
- Les personnes qui travaillent ou interviennent sur le circuit frigorigère doivent posséder la certification appropriée délivrée par un organisme accrédité qui assure la compétence dans la manipulation des fluides frigorigères selon une évaluation spécifique reconnue par les associations dans l'industrie.

3.3 Brancher l'appareil

Avant de brancher l'appareil dans la prise, vérifier que :

- la tension du secteur correspondant à la tension de fonctionnement indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- La prise de courant et la ligne d'alimentation électrique conviennent à la charge requise.
- La prise de courant est adaptée à la fiche. Si ce n'est pas le cas, faire remplacer la fiche par un électricien qualifié
- La prise de courant est raccordée à la terre de manière adéquate.

4. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Toujours débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Nettoyer le (les) filtre(s) à air régulièrement. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

5. MISE AU REBUT



L'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers, mais rapporté à un centre de collecte agréé.

- Le matériel utilisé pour l'emballage est recyclable. Par conséquent, il est recommandé de s'en débarrasser dans des caissons de tri sélectifs appropriés.
- Si on choisit d'éliminer cet appareil définitivement, après avoir débranché la fiche de la prise de courant, il est

recommandé de le rendre inutilisable en sectionnant le cordon électrique.

6. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES PILES

- Ranger les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Les piles peuvent exploser ou couler, ce qui pourrait entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Veiller à introduire correctement les piles, en fonction des polarités (+ et -) indiquées sur les piles et sur l'appareil.
- Sécuriser complètement le logement des piles. Si le logement des piles ne ferme pas bien, ne plus utiliser le produit et retirer les piles.
- Si une période prolongée de stockage et d'inutilisation de la télécommande est prévue, les piles doivent être retirées ;
- Ne pas utiliser des piles modifiées ou endommagées.
- Ne pas recharger les piles.
- Ne pas mélanger différents types de piles, ni des piles neuves avec des piles usagées.
- Les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité conformément aux réglementations locales.
- Remplacer toutes les piles déchargées en même temps.
- Les piles compatibles sont les suivantes : LR03 (AAA) ou LR6 (AA) selon le type de télécommande.
- L'importateur des piles est De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italie delonghi.com

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ces consignes de sécurité sont valables pour tous les déshumidificateurs De'Longhi.

Conserver cette notice avec le guide rapide fourni avec l'appareil.

Les transmettre à tout utilisateur suivant.

Ces consignes de sécurité sont également disponibles au format PDF sur le site

www.delonghi.com

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse konzipiert und darf von den genannten Personen nur unter der Aufsicht oder Anleitung einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von der Customer Experience des Herstellers ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden.

NUR FÜR DIE EUROPÄISCHEN MÄRKTE:

- Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahre, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern während des Gebrauchs beaufsichtigt werden, oder mit den entsprechenden Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts und der Gefahrenerkennung vertraut gemacht worden sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder müssen bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät beaufsichtigt werden.

Da das Gerät mit Strom betrieben wird, kann die Gefahr eines Stromschlags nicht ausgeschlossen werden.

Deswegen müssen die folgenden Vorkehrungen getroffen werden:

- Prüfen Sie, nachdem Sie die Verpackung entfernt haben, den Zustand des Geräts. Im Zweifelsfall verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie den De'Longhi-Kundendienst.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Stromkabel.
- Es ist gefährlich, die Eigenschaften des Geräts auf irgendeine Weise zu verändern.
- Das Gerät muss an eine geeignete Erdungsanlage angeschlossen werden. Lassen Sie die elektrische Anlage von einem qualifizierten Elektriker prüfen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verschließen Sie nicht die Luftein- und -ausgänge.
- Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, müssen die folgenden Sicherheitsregeln beachtet werden:
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nackten oder nassen Füßen.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder an dem Gerät, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

- Ziehen Sie das Gerät nicht am Stromkabel.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in das Gerät.
- Stecken Sie keine Metallgegenstände in die Öffnungen.
- Gefahr! Sich drehende Teile: Der Kontakt mit dem Ventilator innen, kann Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung aus;
- Schalten Sie das Gerät ab, ohne daran herumzuhantieren, sobald Sie einen Schaden oder eine Fehlfunktion bemerken.
- **Kontaktieren Sie für Reparaturen ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum und geben Sie an, dass Originalersatzteile und Originalzubehör eingebaut werden müssen.**
- Vermeiden Sie, das Gerät mit Verlängerungskabel anzuschließen.

1.1 Vorgesehener Gebrauch

Dieses Gerät darf nur in privaten Haushalten und für seinen Bestimmungszweck gebraucht werden. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß und ist gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch unsachgemäßen, falschen oder fahrlässigen Gebrauch und/oder Reparaturen, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt worden sind.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

2.1 Bedienungsanleitung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitungen kann es zu Verbrennungen oder Schäden am Gerät kommen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch mangelnde Einhaltung der Bedienungsanleitungen.

3. VOR DEM GEBRAUCH

Achtung!

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ERSTICKUNGSGEFAHR. Dieses Gerät kann Kleinteile enthalten. Einiger dieser kleinen Teile können für die Reinigung und die Wartung ausgebaut werden müssen. Handhaben Sie die kleinen Teile vorsichtig und außerhalb der Reichweite von Kindern.

3.1 Kontrolle des Geräts

Kontrollieren Sie die Ware, nachdem Sie die Verpackung entfernt haben, auf Vollständigkeit und Schäden und ob alle Zubehörteile mitgeliefert worden sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar Schaden genommen hat. Kontaktieren Sie den De'Longhi Kundendienst.

3.2 Installation des Gerätes

- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Normen für elektrische Anlagen installiert werden.
- Lassen Sie das **LOKALE KLIMAGERÄT** nicht in feuchten Räumen wie Badezimmer oder Wäschekeller laufen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Räume, in denen Gas, Öl oder Schwefel gebraucht wird, oder in die Nähe von Wärmequellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf schrägen Oberflächen.
- Halten Sie das Gerät mindestens 50 cm von leicht entzündlichen Stoffen (Alkohol usw.) oder Druckbehältern (z. B. Aerosolbehälter) fern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät ab.
- Das Gerät muss beim Transport aufrecht gehalten werden oder
- auf einer Seite liegen. Nach dem Transport mindestens eine Stunde warten, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Das Gerät muss auf einer Fläche installiert, verwendet und gelagert werden, die größer ist als der auf der letzten Seite der Sicherheitswarnungen angegebene Wert.

Spezifische Informationen hinsichtlich Geräten, die mit Kältegas R290 arbeiten

- Dieses Gerät enthält das Kältemittel R290 (weitere Informationen über das Kältemittel finden Sie auf der letzten Seite der Sicherheitshinweise).

- R290 ist ein Kältegas, das den Anforderungen der europäischen Umweltrichtlinien entspricht.
- Beim Abtauen oder Reinigen des Geräts nur die Werkzeuge benutzen, die von der Herstellerfirma empfohlen werden.
- Das Gerät darf nicht in die Nähe von Zündquellen (zum Beispiel: Offene Flammen, Gas- oder Elektrogeräte im Betrieb) gestellt werden.
- Nicht einstechen oder verbrennen.
- Kältegas kann geruchlos sein.
- Wenn das Gerät in einem nicht belüfteten Bereich installiert, betrieben oder gelagert wird, muss der Raum so gestaltet sein, dass sich keine Kühlmittellecks, die ein Brandrisiko darstellen, da sich das Kältemittel durch den Gebrauch von elektrischen Heizgeräten, Öfen oder anderen Zündquellen entzünden kann, ansammeln können.
- Personen, die am Kältemittelkreislauf arbeiten, müssen die Eignung und die Akkreditierung für die Eignung durch eine Organisation, welche die Kompetenz in der Handhabung von Kältemitteln gemäß den spezifischen von den Industrieverbänden anerkannten Beurteilungen bescheinigt, haben.

3.3 Anschluss des Geräts

Kontrollieren Sie, bevor Sie das Gerät an die Anschlussdose schließen, ob:

- Die Netzspannung mit der Betriebsspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Die Netzsteckdosen und die Stromversorgungsleitung für die erforderliche Last geeignet sind.
- Der Stecker in die Anschlussdose passt. Wenn das nicht der Fall ist, lassen Sie den Stecker von einem qualifizierten Elektriker austauschen.
- Die Anschlussdose richtig geerdet ist.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Stromsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

Reinigen Sie den/die Luftfilter regelmäßig. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.

5. ENTSORGUNG

DEUTSCHLAND: AKTUALISIERTE INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfas-

sung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Verreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Tele-

kommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

6. BATTERIE-SICHERHEITSWARNUNGEN

- Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Batterien können explodieren oder auslaufen und zu schweren Verletzungen führen. Suchen Sie bei Verschlucken sofort einen Arzt auf.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterien entsprechend der Polaritätskennzeichnung (+ und -) auf den Batterien und dem Gerät richtig einsetzen.
- Verschließen Sie das Batteriefach sorgfältig. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, benutzen Sie das Gerät nicht weiter und nehmen Sie die Batterien heraus.
- Wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, sollten die Batterien herausgenommen werden;
- Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Batterien.
- Laden Sie die Batterien nicht auf.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entnommen und gemäß den örtlichen Vorschriften sicher entsorgt werden.
- Ersetzen Sie alle leeren Batterien gleichzeitig.
- Der kompatible Batterietyp ist LR03 (AAA) oder LR6 (AA), je nach Modell der Fernbedienung.
- Der Importeur der Batterien ist De'Longhi - De'Longhi Appliances, Via Seitz 47, 31100 Treviso, Italien, delonghi.com

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Diese Sicherheitshinweise gelten für alle Klimageräte von De'Longhi.

Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit der dem Gerät beiliegenden Gebrauchsanweisung auf.

Geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter.

Diese Sicherheitswarnungen sind auch als PDF verfügbar unter www.delonghi.com

NL 1. FUNDAMENTELE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen inzake het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet het, om elk risico te voorkomen, vervangen worden door de fabrikant of door de klantenservice van de fabrikant.

ALLEEN VOOR DE EUROPESE MARKT:

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hiermee verbonden risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

Aangezien het apparaat elektrisch gevoed wordt, kan het risico op elektrische schokken niet worden uitgesloten.

Derhalve moeten de volgende veiligheidsmaatregelen worden nageleefd:

- Pak het apparaat uit en controleer de conditie van het apparaat. In geval van twijfel het apparaat niet gebruiken en contact opnemen met de klantendienst van De'Longhi.
- Controleer voorafgaand aan het gebruik altijd de conditie van het netsnoer.
- Het is gevaarlijk om de kenmerken van het apparaat op enige wijze te wijzigen.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een efficiënt aardingsstelsel. Laat de elektriciteitsvoorziening controleren door een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Zorg ervoor dat in- en uitlaatopeningen van de lucht niet verstopt worden.
- Vergeet niet de volgende veiligheidsregels wanneer het apparaat is aangesloten op het voedingsnet:
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen;
- Gebruik het apparaat niet met blote of natte voeten;
- Trek niet aan het netsnoer of het apparaat om de stekker uit het stopcontact te verwijderen;

- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken.
- Steek geen vreemde voorwerpen in het apparaat;
- Steek geen metalen voorwerpen in de openingen.
- Gevaar! Roterende onderdelen; contact met de interne ventilator kan leiden tot elektrische schokken of letsel.
- Laat het apparaat niet blootgesteld aan de weersomstandigheden;
- In geval van een defect en/of storing moet het apparaat worden uitgeschakeld, zonder er mee te knoeien.
- **Neem voor alle reparaties uitsluitend contact op met een erkend technisch servicecentrum en eis het gebruik van originele reserveonderdelen en accessoires.**
- Vermijd het gebruik van verlengsnoeren.

1.1 Beoogd gebruik

Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden in huishoudelijke omgevingen en voor het beoogde gebruik waarvoor het is ontworpen. Elk ander gebruik moet gezien worden als oneigenlijk en dus gevaarlijk. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor mogelijke schade veroorzaakt door een oneigenlijk, onjuist en onverantwoord gebruik, en/of door reparaties uitgevoerd door ongekwalificeerd personeel.

2. ALGEMENE INFORMATIE

2.1 Gebruiksaanwijzing

Lees de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat te gebruiken. De niet-naleving van de gebruiksaanwijzing kan resulteren in brandwonden of beschadiging van het apparaat.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing.

3. VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK

Belangrijk!

Bewaar het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim) buiten bereik van kinderen.

VERSTIKKINGSGEVAAR. Het apparaat kan kleine onderdelen bevatten. Mogelijk moeten enkele van deze kleine onderdelen voor de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden gedemonteerd worden. Ga voorzichtig te werk en houd de kleine onderdelen buiten bereik van kinderen.

3.1 Het apparaat controleren

Na de verwijdering van de verpakking moet gecontroleerd worden of het product intact en onbeschadigd is, en of alle accessoires aanwezig zijn. Gebruik het apparaat niet in geval van duidelijke schade. Neem contact op met de klantendienst van De'Longhi.

3.2 Het apparaat installeren

- Het apparaat moet in overeenstemming met de plaatselijke richtlijnen inzake elektrische systemen geïnstalleerd worden.
- Laat uw PLAATSELIJKE AIRCONDITIONER niet functioneren in vochtige ruimtes zoals badkamers of wasruimtes.
- Installeer het apparaat niet in omgevingen die gas, olie of zwavel bevatten of in de nabijheid van warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat niet op hellende oppervlakken.
- Houd het apparaat op een minimale afstand van 50 cm tot ontvlambaar materiaal (alcohol, enz.) of onder druk staande recipiënten (bijv. spuitbussen).
- Plaats geen voorwerpen boven op het apparaat.
- Tijdens het vervoer moet het apparaat in de verticale stand staan of
- op een zijkant steunen. Wacht na het vervoer ten minste één uur alvorens het apparaat in te schakelen.
- Het apparaat moet geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen worden in een ruimte die groter is dan de waarde die vermeld staat op de laatste pagina met veiligheids waarschuwingen.

Specifieke informatie met betrekking tot apparaten met koelgas R290

- Dit apparaat bevat R290 koelgas (Raadpleeg voor meer informatie over het koelmiddel de laatste pagina met veiligheids waarschuwingen).
- R290 is een koelgas dat voldoet aan de Europese richtlijnen inzake het milieu.
- Gebruik voor de ontdooiing en reiniging uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen instrumenten.
- Het apparaat mag niet in een omgeving worden geplaatst met continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, functionerende apparaten op gas of elektriciteit).
- Niet doorboren en niet verbranden.
- Koelgassen kunnen reukloos zijn.
- Als het apparaat wordt geïnstalleerd, gebruikt of opgeslagen in een niet-geventileerde omgeving, moet de ruimte zo ontworpen zijn dat stagnatie van lekkend koelmiddel wordt voorkomen; anders kan dit een risico voor brand en explosies vormen in geval van ontsteking van het koelmiddel veroorzaakt door elektrische kachels, fornuizen of andere ontstekingsbronnen.
- Personen die handelen op het koelcircuit moeten beschikken over de noodzakelijke certificering afgegeven door een bevoegde instelling, die hun bevoegdheid voor het hanteren van koelmiddelen garandeert in overeenstemming met een specifieke beoordeling erkend door de verenigingen van de sector.

3.3 Het apparaat aansluiten

Controleer, voordat het apparaat op het stopcontact wordt aangesloten, of:

- De voedingsspanning overeenkomt met de bedrijfsspanning aangegeven op het typeplaatje.
- Het stopcontact en het elektriciteitsnet geschikt zijn voor de vereiste belasting.
- Het stopcontact overeenkomt met de stekker. Is dit niet het geval, laat de stekker dan vervangen door een gekwalificeerde elektricien.
- Het stopcontact naar behoren geaard is.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat er werkzaamheden voor reiniging of onderhoud worden uitgevoerd.

Reinig het luchtfilter/de luchtfilters regelmatig. Dompel het apparaat nooit onder in water.

5. VERWIJDERING



Het apparaat mag niet verwijderd worden met het huishoudelijke afval, maar moet worden ingeleverd bij een erkend centrum voor gescheiden inzameling en recycling.

- Het voor de verpakking gebruikte materiaal kan gerecycled worden. Gelieve het materiaal derhalve weg te gooien in speciale containers voor gescheiden afvalinzameling.
- Wanneer het apparaat definitief ontmanteld moet worden, wordt aangeraden om de stekker uit het stopcontact te verwijderen en het apparaat onklaar te maken door het netsnoer door te snijden.

6. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE BATTERIJEN

- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen kunnen exploderen of lekken en ernstig letsel veroorzaken. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Zorg ervoor dat u de batterijen op de juiste manier plaatst volgens de aanduiding van de polen (+ en -) op de batterijen en het apparaat.
- Sluit het batterijvakje goed af. Als het batterijvakje niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en verwijder de batterijen.
- Als de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt wordt moeten de batterijen verwijderd worden;

- Gebruik geen aangepaste of beschadigde batterijen.
- Laad batterijen niet op.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften.
- Vervang alle lege batterijen tegelijkertijd.
- Het compatibele batterijtype is LR03 (AAA) of LR6 (AA), afhankelijk van het type afstandsbediening.
- De importeur van de batterijen is De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italië delonghi.com

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Deze veiligheidswaarschuwingen zijn geldig voor alle airconditioners van De'Longhi.

Bewaar dit foldertje samen met de beknopte handleiding die bij het apparaat wordt geleverd.

Overhandig ze aan latere gebruikers.

Deze veiligheidswaarschuwingen zijn ook beschikbaar in PDF-formaat op www.delonghi.com

ES 1. ADVERTENCIAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD

- El aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de potencia está dañado, el fabricante o la experiencia del cliente del fabricante deberán cambiarlo para evitar cualquier riesgo.

SOLO PARA MERCADOS EUROPEOS:

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, siempre y cuando sean supervisados o instruidos en cuanto al uso seguro del aparato y a los posibles peligros. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Dado que el aparato tiene alimentación eléctrica, no se pueden excluir las posibles descargas eléctricas.

Así pues, deben adoptarse las siguientes precauciones de seguridad:

- Una vez desembalado el aparato, examine sus condiciones. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de De'Longhi.
- Antes de usar el aparato compruebe siempre el estado del cable de potencia.
- Es peligroso modificar o alterar las características del aparato en cualquier caso.
- Este aparato debe conectarse a un sistema de toma de tierra eficiente. Pida a un electricista cualificado que examine el sistema eléctrico.
- No use el aparato en el exterior.
- No obstruya las entradas y salidas de aire.
- Si el aparato está conectado a la red, recuerde las siguientes reglas de seguridad:
 - No toque el aparato con las manos mojadas o húmedas;
 - No use el aparato si va descalzo o si tiene los pies mojados;
 - No tire del cable eléctrico ni del aparato para desenchufarlo;
 - No mueva el aparato tirando del cable eléctrico.
 - No introduzca cuerpos extraños en el aparato;
 - No introduzca objetos metálicos en las aperturas.
- ¡Peligro! Partes rotatorias; el contacto con el ventilador interno puede causar descarga eléctrica o heridas.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos;
- En caso de avería y/o mal funcionamiento, apague el aparato sin manipularlo.
- **Contacte el centro de asistencia técnica autorizado en caso de avería y solicite el uso de piezas de repuesto y accesorios originales.**
- Evite el uso de alargadores.

1.1 Destino de uso

Este aparato debe usarse exclusivamente en ambientes domésticos y para el objetivo predeterminado para el que fue diseñado. Cualquier otro uso se considera impropio y, por tanto, arriesgado. El fabricante no será responsable de los daños causados por el uso impropio, incorrecto e irresponsable y/o por reparaciones efectuadas por personal no cualificado.

2. INFORMACIÓN GENERAL

2.1 Instrucciones de uso

Lea cuidadosamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato. La inobservancia de estas instrucciones de uso puede ser causa de quemaduras o de daños al aparato.

El fabricante no es responsable de los daños derivados de la inobservancia de las instrucciones de uso.

3. ANTES DEL USO

¡Atención!

Guarde el material de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno extruido) fuera del alcance de los niños.

RIESGO DE ASFIXIA. El aparato puede contener piezas pequeñas. Es posible que algunas de estas piezas pequeñas deban desmontarse durante la limpieza y el mantenimiento. Manéjelo con cuidado y mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

3.1 Control del aparato

Una vez quitado el embalaje, asegúrese si el producto está completo e íntegro y si todos los accesorios están presentes. No use el aparato si está visiblemente dañado. Contacte el servicio de asistencia al cliente De'Longhi.

3.2 Instalación del aparato

- El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales que regulan los sistemas eléctricos.
- No haga funcionar su AIRE ACONDICIONADO LOCAL en una habitación húmeda como el cuarto de baño o el lavadero.
- No instale el aparato en habitaciones que contengan gases, aceite o sulfuro ni cerca de fuentes de calor.
- No use el aparato en superficies inclinadas.
- Mantenga el aparato a, al menos, 50 cm de las sustancias inflamables (alcohol, etc.) o de los recipientes presurizados (por ejemplo, aerosoles).
- No deje objetos en lo alto del aparato.
- En caso de transporte el aparato debe estar en posición vertical o
- colocado sobre un lado. Después de un transporte espere al menos una hora antes de poner en funcionamiento el aparato.
- El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en un área mayor que el valor indicado en la última página de advertencias de seguridad.

Información específica sobre los aparatos con gas refrigerante R290

- Este aparato contiene gas refrigerante R290 (Para más detalles sobre el refrigerante, consulte la última página de advertencias de seguridad).
- R290 es un gas refrigerante que cumple las directivas europeas relativas al medio ambiente.
- No use herramientas distintas a las recomendadas por la empresa fabricante para descongelar y limpiar.
- El aparato debe colocarse en un ambiente carente de fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas libres, aparatos a gas o eléctricos en funcionamiento).
- No agujeree y no queme.

- Los gases refrigerantes pueden ser inodoros.
- El local no ventilado en que se instala, acciona o conserva el aparato debe impedir el estancamiento de las eventuales pérdidas de refrigerante con el consiguiente peligro de incendio o de explosión debido a la ignición del refrigerante provocada por estufas eléctricas, hornillos u otras fuentes de ignición.
- Las personas que trabajan o intervienen en un circuito refrigerante deben tener la adecuada certificación expedida por un ente acreditado, que certifique la capacidad para manipular los refrigerantes de acuerdo con la específica evaluación reconocida por las asociaciones del sector.
- Cierre completamente el compartimento de las baterías. Si el compartimento de las baterías no cierra firmemente, deje de utilizar el producto y retire las baterías.
- Si el mando a distancia se va a guardar sin utilizar durante un largo periodo de tiempo, extraiga las baterías;
- No utilice baterías modificadas o dañadas.
- No cargue las baterías.
- No mezcle baterías de distintos tipos o baterías nuevas y usadas.
- Las baterías gastadas deben retirarse del aparato y eliminarse de forma segura de acuerdo con la normativa local.
- Sustituya todas las baterías gastadas al mismo tiempo.
- El tipo de batería compatible es LR03 (AAA) o LR6 (AA) según el tipo de mando a distancia.
- El importador de las baterías es De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia delonghi.com

3.3 Conexión del aparato

Antes de enchufar el aparato a la salida, compruebe que:

- El voltaje de la red corresponde al voltaje de funcionamiento determinado en la placa de especificaciones.
- La toma de red y la línea de alimentación eléctrica son adecuados para la carga requerida.
- La salida de potencia corresponde al enchufe. Si no es así, pida a un electricista cualificado que cambie el enchufe
- La salida tiene una toma de tierra apropiada.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo o de efectuar operaciones de mantenimiento.

Limpe el filtro/filtros de aire periódicamente. No sumerja nunca el aparato en agua.

5. ELIMINACIÓN



No elimine el aparato junto a los residuos domésticos, ha de entregarlo a un centro oficial de recogida selectiva.

- Los materiales usados para el embalaje se pueden reciclar. Así pues, le recomendamos que los elimine en contenedores de recogida de residuos diferenciada.
- Si desea eliminar de forma permanente el aparato, desconecte la clavija de la toma y déjela inservible cortando el cable eléctrico.

6. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS BATERÍAS

- Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Las baterías pueden explotar o tener fugas y pueden causar lesiones graves. En caso de ingestión, consulte inmediatamente a un médico.
- Tenga cuidado de insertar las baterías correctamente de acuerdo con la designación de polaridad (+ y -) en las baterías y en el equipo.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

Estas advertencias de seguridad son válidas para todos los equipos de aire acondicionado De'Longhi.

Conserve este folleto junto con la guía de instrucciones que acompaña al aparato.

Entregarlas a cualquier usuario sucesivo.

Estas advertencias de seguridad también están disponibles en formato PDF en

www.delonghi.com

CA 1. ADVERTIMENTS FONAMENTALS DE SEURETAT

- L'aparell no està pensat perquè l'utilitzin persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut la supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell per una persona responsable de la seva seguretat.
- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguen amb l'aparell.
- Si el cable d'alimentació està danyat, demaneu-ne un altre al fabricant o al Servei d'Atenció del fabricant per evitar qualsevol risc.

NOMÉS PER A MERCATS EUROPEUS:

- L'aparell el poden utilitzar nens més grans de 8 anys i les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o sense manca d'experiència i coneixements si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús segur i entenen els perills als quals s'exposen. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment de l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.

Com que l'aparell funciona amb electricitat, no es pot excloure la possibilitat de descàrrega elèctrica.

Per tant, heu de seguir les precaucions de seguretat següents:

- Després de desembalar l'aparell, comproveu-ne l'estat. En cas de dubte, no utilitzeu l'aparell i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de De'Longhi.
- Comproveu l'estat del cable d'alimentació cada cop que el feu servir.
- És perillós modificar o alterar les especificacions del producte o modificar-lo.
- Aquest aparell ha d'estar connectat a un sistema de "connexió a terra". Demaneu a un electricista qualificat que examini el sistema elèctric.
- No utilitzeu l'aparell a l'exterior.
- No obstruiu les entrades ni les sortides d'aire.
- Quan l'aparell estigui connectat a la xarxa elèctrica, tingueu en compte les normes de seguretat següents:
- No toqueu l'aparell amb les mans mullades o humides;
- No utilitzeu l'aparell si aneu descalços o amb els peus mullats;
- No estireu el cable d'alimentació ni l'aparell per desconnectar l'endoll de la presa de corrent;
- No mogueu l'aparell estirant el cable d'alimentació.
- No introduïu cossos estranys a l'aparell;
- No introduïu objectes metàl·lics a les obertures.
- Perill! Parts giratòries; el contacte amb el ventilador intern podria provocar descàrregues elèctriques o lesions.
- No deixeu l'aparell exposat a agents atmosfèrics;

- En cas d'avaria o mal funcionament, apagueu l'aparell sense manipular-lo.
- **Per a qualsevol reparació, poseu-vos en contacte només amb un centre de servei tècnic autoritzat i demaneu recanvis i accessoris originals.**
- Eviteu l'ús d'allargadors.

1.1 Ús dissenyat

Aquest aparell només es pot fer servir en un espai domèstic i per a la finalitat per a la qual s'ha dissenyat. Qualsevol altre ús es considera inadequat i, per tant, perillós. El fabricant no es fa responsable dels danys causats per un ús inadequat, erroni i irresponsable, i/o per les reparacions fetes per personal no qualificat.

2. INFORMACIÓ GENERAL

2.1 Instruccions d'ús

Abans d'utilitzar l'aparell, llegiu detingudament les instruccions d'ús. El fet de no seguir aquestes instruccions d'ús pot provocar cremades o danys a l'aparell.

El fabricant no es fa responsable dels danys a conseqüència de no respectar aquestes instruccions d'ús.

3. ABANS DE FER-LO SERVIR

Important!

Deseu el material d'embalatge (bosses de plàstic, escuma de poliestirè) lluny de l'abast dels nens.

RISC D'ASFÍXIA. L'aparell pot contenir peces petites. Potser haureu de desmuntar algunes d'aquestes peces petites per

netejar i fer el manteniment de l'aparell. Manipuleu amb cura i mantingueu les peces petites fora de l'abast dels nens.

3.1 Comprovació de l'aparell

Després de treure el producte de l'embalatge, assegureu-vos que estigui complet, que no estigui fet malbé i que hi hagi tots els accessoris. No utilitzeu l'aparell si està visiblement danyat. Poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client de De'Longhi.

3.2 Instal·lació de l'aparell

- L'aparell s'ha d'instal·lar d'acord amb la normativa elèctrica nacional.
- No feu servir el vostre AIRE CONDICIONAT PORTÀTIL en una habitació humida, com ara un bany o un safareig.
- No instal·leu l'aparell en habitacions on hi hagi gas, oli o sofre, ni prop de fonts de calor.
- No utilitzeu l'aparell en superfícies inclinades.
- Mantingueu l'aparell a una distància mínima de 50 cm de substàncies inflamables (alcohol, etc.) o recipients a pressió (per exemple, pots d'aerosol).
- No col·loqueu cap objecte a la part superior de l'aparell.
- Quan transporteu l'aparell, mantingueu-lo en posició vertical o
- recolza't sobre un costat. Després de transportar-lo, espereu almenys una hora abans d'encendre l'aparell.
- L'aparell s'ha d'instal·lar, utilitzar i emmagatzemar en una àrea superior al valor indicat a l'última pàgina d'avertiments de seguretat.

Informació específica sobre aparells amb gas refrigerant R290

- Aquest aparell conté gas refrigerant R290 (per a més detalls sobre el refrigerant, vegeu l'última pàgina d'avertiments de seguretat).
- L'R290 és un gas refrigerant que compleix les directives europees sobre medi ambient.
- Quan netegeu l'aparell o traieu el gel que s'hagi pogut formar, utilitzeu només les eines recomanades per l'empresa fabricant.
- No col·loqueu l'aparell en una zona on hi hagi fonts contínues d'ignició (per exemple, flames obertes, gas o aparells elèctrics en funcionament).
- No punxeu ni cremeu l'aparell.
- Els gasos refrigerants poden ser inodors.
- Si instal·leu, utilitzeu i deseu l'aparell en una zona no ventilada, l'habitació ha de ser de tal manera que no pugui acumular fuites de refrigerant que generin un risc d'incendi o d'explosió si mai un escalfador elèctric, una estufa o una altra font d'ignició encén aquest refrigerant.

- Les persones que treballen o intervien en un circuit refrigerant han d'estar homologades per un ens acreditat que certifiqui la capacitat per manipular refrigerants d'acord amb els requisits específics reconeguts per les associacions del sector.

3.3 Connexió de l'aparell

Abans de connectar l'aparell a la presa de corrent, comproveu que:

- La tensió de la xarxa correspon a la tensió de funcionament indicada a la placa de característiques.
- La presa de corrent i la línia elèctrica són adequades per a la càrrega requerida.
- La presa de corrent és l'adequada per a l'endoll. Si no és així, demaneu a un electricista que el canviï
- La presa de corrent està connectada a terra.

4. NETEJA I MANTENIMENT

Desendol·leu l'aparell abans de netejar-lo o de fer-ne el manteniment.

Netegeu el(s) filtre(s) d'aire regularment. No submergeu mai l'aparell en aigua.

5. ELIMINACIÓ



No llanceu l'aparell a les deixalles domèstiques, porteu-lo a un centre de reciclatge i separació de residus autoritzat.

- Els materials de l'embalatge són reciclables. Llenceu-los als contenidors corresponents.
- Si voleu eliminar definitivament l'aparell, després de desendollar-lo, és recomanable tallar el cable d'alimentació perquè no es pugui tornar a fer servir.

6. ADVERTIMENTS DE SEGURETAT DE LES PILES

- Mantingueu les piles noves i usades fora de l'abast dels nens.
- Les piles poden explotar o tenir fugues i causar lesions greus. En cas d'empassar-se una pila, consulteu immediatament un metge.
- Poseu bé les piles d'acord amb la polaritat (+ i -) indicada en aquestes i a l'equip.
- Tanqueu bé el compartiment de les piles. Si el compartiment de les piles no tanca de manera segura, deixeu d'utilitzar el producte i traieu les piles.
- Si no heu de fer servir el comandament a distància durant un temps i l'heu de desmar, traieu abans les piles;
- No utilitzeu piles modificades o fetes malbé.
- No carregueu les piles.
- No barregeu diferents tipus de piles o piles noves i usades.
- Traieu les piles gastades i elimineu-les de manera segura d'acord amb la normativa local.

- Canvieu totes les piles gastades alhora.
- El tipus de pila compatible és LR03 (AAA) o LR6 (AA), segons el tipus de comandament a distància.
- L'importador de piles és De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Itàlia delonghi.com

Conserveu aquest fullet juntament amb la guia ràpida que acompanya l'aparell.

Doneu-los a qualsevol usuari posterior.

Trobareu aquests advertiments de seguretat en un PDF a www.delonghi.com

DESEU AQUESTES INSTRUCCIONS

Aquests advertiments de seguretat són vàlids per a tots els aparells d'aire condicionat De'Longhi.

PT 1. AVISOS DE SEGURANÇA FUNDAMENTAIS

- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e de conhecimento, exceto sob supervisão ou tendo-lhes sido previamente fornecidas instruções sobre o uso do aparelho por parte dos indivíduos responsáveis pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo Apoio ao Cliente do fabricante, com vista a evitar todos os riscos.

APENAS PARA OS MERCADOS EUROPEUS:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento do produto, sendo necessário supervisionar e instruir as pessoas sobre o uso seguro do aparelho para compreender os riscos durante a utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção de uso não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Uma vez que o aparelho é alimentado a corrente elétrica, a possibilidade de eletrocussão não pode ser excluída.

Por conseguinte, devem ser cumpridas as precauções de segurança seguintes:

- Após a remoção da embalagem, verifique o estado do aparelho. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da De'Longhi.
- Antes da utilização, verifique sempre o estado do cabo de alimentação.
- É perigoso modificar ou alterar as características do aparelho de qualquer forma.
- Este aparelho deve ser ligado a um sistema de ligação à terra eficaz. Solicite a verificação do sistema elétrico a um electricista qualificado.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Não obstrua as entradas e as saídas do ar.

- Quando o aparelho é ligado à corrente elétrica, mantenha as seguintes regras de segurança em mente:

- Não toque no aparelho com mãos húmidas ou molhadas;
- Não utilize o aparelho com os pés nus ou molhados;
- Não puxe pelo cabo de alimentação ou pelo aparelho para retirar a ficha da tomada de corrente;
- Não mova o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Não introduza corpos estranhos no aparelho;
- Não insira objetos metálicos nas aberturas.
- Perigo! Peças rotativas; o contacto com a ventoinha interior pode provocar eletrocussão ou ferimentos.
- Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos;
- Em caso de falha e/ou avaria, desligue o aparelho sem o manipular.
- **Para todas as reparações, contacte o centro de assistência técnica autorizado apenas e solicite a**

utilização de peças de reposição e acessórios de origem.

- Evite a utilização de extensões de cabo de alimentação.

1.1 Utilização designada

Este aparelho deve ser usado em exclusivo no ambiente doméstico e para a finalidade com que foi concebido. Todas as outras utilizações são consideradas indevidas e por isso perigosas. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos provocados por uma utilização indevida, errada ou irresponsável, e/ou por reparações efetuadas por pessoal não qualificado.

2. INFORMAÇÕES GERAIS

2.1 Instruções de utilização

Leia atentamente todas as instruções de utilização antes de usar o aparelho. O incumprimento deste passo pode resultar em queimaduras ou danos do aparelho.

O fabricante não é responsável por danos decorrentes da não observância das instruções de utilização.

3. ANTES DE USAR

Atenção!

Guarde o material da embalagem (sacos de plástico, esferovite) afastado do alcance das crianças.

PERIGO DE ASFIXIA. O aparelho pode conter peças pequenas. Algumas destas peças pequenas podem ser necessárias para o desmontar durante operações de limpeza e manutenção. Manuseie-o com cuidado e mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças.

3.1 Verificação do aparelho

Após a remoção da embalagem, certifique-se de que o produto está completo e não está danificado, e de que todos os acessórios estão presentes. Não utilize o aparelho se este estiver visivelmente danificado. Contacte a assistência técnica da De'Longhi.

3.2 Instalação do aparelho

- O aparelho deve ser instalado em conformidade com as normas nacionais que regulam os sistemas elétricos.
- Não opere o seu APARELHO DE AR CONDICIONADO numa divisão molhada tal como uma casa de banho ou lavandaria.
- Não instale o aparelho em divisões que contenham gás, óleo ou enxofre ou próximo de fontes de calor.
- Não utilize o aparelho em superfícies inclinadas.
- Mantenha o aparelho a pelo menos 50 cm de substâncias inflamáveis (álcool, etc.) ou recipientes pressurizados (por ex. latas de aerossóis).
- Não pouse objetos sobre o aparelho.

- Durante o transporte, o aparelho deve ser mantido na vertical ou
- pousado sobre um dos lados. Após o transporte, aguarde pelo menos uma hora antes de ligar o aparelho.
- O aparelho deve ser instalado, utilizado e armazenado numa área superior ao valor indicado na última página dos avisos de segurança.

Informações específicas relativas a aparelhos com gás refrigerante R290

- Este aparelho contém gás refrigerante R290 (para mais detalhes sobre o refrigerante, consulte a última página dos avisos de segurança).
- R290 consiste num gás refrigerante que cumpre as diretivas europeias em matéria de meio ambiente.
- Ao efetuar o degelo ou a limpeza do aparelho, não utilize outras ferramentas que não as recomendadas pelo fabricante.
- O aparelho deve ser colocado numa área sem fontes de ignição contínuas (por exemplo: chama aberta, aparelhos a gás ou elétricos em funcionamento).
- Não perfure e não queime.
- Os gases refrigerantes podem ser inodoros.
- Se o aparelho for instalado, operado ou armazenado numa área não ventilada, a sala deve ser concebida com vista a impedir a acumulação de fugas de refrigerante as quais podem constituir um risco de incêndio ou explosão devido à inflamação do refrigerante causada por aquecedores elétricos, fogões ou outras fontes de ignição.
- Os indivíduos a operarem ou a trabalharem no circuito do refrigerante devem possuir um certificado apropriado, emitido por uma organização acreditada que garanta a competência no manuseamento de refrigerantes, de acordo com uma avaliação específica reconhecida pelas associações do setor.

3.3 Ligar o aparelho

Antes de ligar o aparelho à tomada de corrente, verifique se:

- A tensão elétrica corresponde à tensão de funcionamento indicada na placa de classificação.
- A tomada de corrente e a linha de alimentação elétrica são adequadas para a carga requerida.
- A corrente elétrica corresponde à ficha. Se este não for o caso, solicite a substituição da ficha a um electricista qualificado
- A corrente está adequadamente ligada à terra.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Remova sempre a ficha da tomada de corrente antes de realizar quaisquer operações de limpeza ou manutenção.

Limpe com regularidade o filtro/os filtros do ar. Nunca submerja o aparelho em água.

5. ELIMINAÇÃO



Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos; deposite-o num centro de recolha seletiva oficial.

- Os materiais usados na embalagem podem ser reciclados. Por conseguinte, é recomendável eliminá-los em recipientes de recolha de resíduos diferenciados especiais.
- Se desejar eliminar de forma permanente o aparelho, após desligar a ficha da tomada de corrente, é recomendável torná-lo inutilizável partindo o cabo de alimentação.

6. AVISOS DE SEGURANÇA PARA PILHAS

- Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
- As pilhas podem explodir ou verter e podem causar ferimentos graves. Se ingeridas, consulte imediatamente um médico.
- Tenha o cuidado de inserir as pilhas corretamente de acordo com a designação da polaridade (+ e -) nas pilhas e no equipamento.
- Tape completamente o compartimento das pilhas. Se o compartimento das pilhas não fechar bem, pare de utilizar o produto e retire as pilhas.

- Se o comando remoto for guardado sem ser utilizado durante um longo período, as pilhas deverão ser removidas;
- Não utilize pilhas modificadas ou danificadas.
- Não carregue as pilhas.
- Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.
- As pilhas gastas devem ser removidas do aparelho e eliminadas de modo seguro de acordo com os regulamentos locais.
- Substitua todas as pilhas gastas ao mesmo tempo.
- O tipo de pilha compatível é LR03 (AAA) ou LR6 (AA) de acordo com o tipo de comando remoto.
- O importador da pilha é a De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Itália delonghi.com

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES

Estes avisos de segurança são válidos para todos os aparelhos de ar condicionado De'Longhi.

Guarde este folheto juntamente com o guia rápido que acompanha o aparelho.

Entregue-as a quaisquer utilizadores subsequentes.

Estes avisos de segurança também estão disponíveis em PDF em www.delonghi.com

EL 1. ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή αυτή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται ώστε να βεβαιώνεστε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή την τεχνική υποστήριξη του κατασκευαστή για την αποφυγή κινδύνων.

ΓΙΑ ΤΗ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΜΟΝΟ:

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, με την προϋπόθεση να επιτηρούνται ή να έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και να έχουν επίγνωση των σχετικών κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήσης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά αν δεν επιτηρούνται.

Καθώς η συσκευή τροφοδοτείται με ηλεκτρική ενέργεια, δεν μπορούμε να αποκλείσουμε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

Θα πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα μέτρα προστασίας:

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την κατάσταση της συσκευής. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της De'Longhi.
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε πάντα την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας.
- Είναι επικίνδυνο να αλλάζετε ή να τροποποιείτε τα χαρακτηριστικά της συσκευής με οποιοδήποτε τρόπο.
- Αυτή η συσκευή θα πρέπει να έχει ένα αποτελεσματικό σύστημα γείωσης. Ζητήστε από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο να ελέγξει το σύστημα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην εμποδίζεται τις διόδους αέρα.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο σύστημα, να έχετε τους ακόλουθους κανόνες στο μυαλό:
 - Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά ή βρεγμένα πόδια
 - Μην τραβάτε το καλώδιο ή τη συσκευή για να βγάλετε την πρίζα από το ρεύμα
 - Μη μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο.
 - Μη εισάγετε ξένα σώματα στη συσκευή
 - Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στις οπές.
- Κίνδυνος! Περιοτρεφόμενα μέρη: η επαφή με τον εσωτερικό ανεμιστήρα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες.
- Σε περίπτωση σφάλματος και/ή δυσλειτουργίας, σβήστε τη συσκευή χωρίς να την αλλοιώσετε.
- **Για όλες τις επισκευές, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικών υπηρεσιών και ζητήστε τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων.**
- Αποφύγετε τη χρήση προεκτάσεων.

1.1 Προοριζόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε οικιακό περιβάλλον και για τον προβλεπόμενο σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε. Όλες οι υπόλοιπες χρήσεις θεωρούνται ακατάλληλες και για το λόγο αυτό επικίνδυνες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη, εσφαλμένη και ανεύθυνη χρήση ή/και λόγω επισκευών που έγιναν από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

2.1 Οδηγίες Χρήσης

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις Οδηγίες Χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή βλάβη στη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που οφείλονται σε μη τήρηση της παρούσας Οδηγίας Χρήσης.

3. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προσοχή!

Αποθηκεύστε το υλικό συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, αφρώδες υλικό) μακριά από παιδιά.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΙΝΙΜΟΥ. Η συσκευή μπορεί να περιέχει μικρά μέρη. Ορισμένα από αυτά τα μικρά μέρη μπορεί να απαιτηθούν για αποσυναρμολόγηση κατά τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης. Χειριστείτε προσεκτικά και φυλάξτε τα μικρά μέρη μακριά από τα παιδιά.

3.1 Ελέγξτε τη συσκευή

Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα του προϊόντος συσκευής και την απουσία βλαβών καθώς και την παρουσία όλων των εξαρτημάτων. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι εμφανώς κατεστραμμένη. Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της De'Longhi.

3.2 Εγκατάσταση της συσκευής

- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα που ρυθμίζουν τα ηλεκτρικά συστήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ΤΟΠΙΚΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ σας σε υγρούς χώρους π.χ. σε μπάνιο ή λουστριό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους που περιέχουν αέριο, λάδι ή θείο ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Κρατήστε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 50 cm από εύφλεκτες ουσίες (αλκοόλη, κ.λπ.) ή δοχεία υπό πίεση (π.χ. δοχεία αεροζόλ).
- Μην ακουμπάτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Σε περίπτωση μεταφοράς, η συσκευή θα πρέπει να παραμένει σε κατακόρυφη θέση ή
- στο πλάι. Μετά τη μεταφορά, περιμένετε τουλάχιστον 1 ώρα πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται, να χρησιμοποιείται και να αποθηκεύεται σε χώρο μεγαλύτερο από την τιμή που αναφέρεται στην τελευταία σελίδα των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

Ειδικές προειδοποιήσεις για συσκευές με ψυκτικό αέριο R290

- Η συσκευή αυτή περιέχει ψυκτικό αέριο R290 (Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το ψυκτικό, δείτε την τελευταία σελίδα των προειδοποιήσεων ασφαλείας).

- Το R290 είναι ένα ψυκτικό αέριο που συμμορφώνεται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες που αφορούν το περιβάλλον.
- Για τη διαδικασία απόψυξης και τον καθαρισμό της συσκευής, μη χρησιμοποιείτε εργαλεία διαφορετικά από εκείνα που συνιστά η κατασκευάστρια εταιρεία.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε περιβάλλον χωρίς πηγές ανάφλεξης συνεχούς λειτουργίας (για παράδειγμα: ελεύθερες φλόγες, συσκευές αερίου ή ηλεκτρικές συσκευές σε λειτουργία).
- Μην τρυπάτε και μην καίτε.
- Τα ψυκτικά αέρια ενδέχεται να είναι άοσμα.
- Αν η συσκευή εγκαθίσταται, ενεργοποιείται ή φυλάσσεται σε χώρο που δεν αερίζεται, τότε ο χώρος θα πρέπει να μπορεί να αποτρέψει τις πιθανές διαρροές ψυκτικού με ενδεχόμενο κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης που οφείλεται στη ανάφλεξη του ψυκτικού από ηλεκτρικές σόμπες, μάτια ή άλλες πηγές.
- Τα άτομα που εργάζονται ή παρεμβαίνουν στο ψυκτικό κύκλωμα θα πρέπει να διαθέτουν κατάλληλη πιστοποίηση που να έχει χορηγηθεί από πιστοποιημένο φορέα και να επιβεβαιώνει τη γνώση ως προς τον χειρισμό ψυκτικών βάσει ειδικής αξιολόγησης αναγνωρισμένης από τους συλλόγους του τομέα.

3.3 Σύνδεση της συσκευής

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- Η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση λειτουργίας που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.
- Η πρίζα ρεύματος και η ηλεκτρική παροχή επαρκούν για το απαιτούμενο φορτίο.
- Η πρίζα ρεύματος ταιριάζει με το φις. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε το φις από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
- Η πρίζα είναι καλά γειωμένη.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε πάντα το φις από την πρίζα.

Καθαρίστε τακτικά το φίλτρο/φίλτρα αέρα. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό.

5. ΔΙΑΘΕΣΗ



Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να διατίθεται σε επίσημα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής.

- Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία μπορούν να ανακυκλωθούν. Συνεπώς, συνιστάται η απόρριψή τους σε ειδικά διαφοροποιημένα δοχεία συλλογής αποβλήτων.

- Αν θέλετε να απορρίψετε τη συσκευή, αφού τη βγάλετε από την πρίζα συνιστάται να την θέτετε σε αχρησία κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Φυλάσσετε τις καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε έναν γιατρό.
- Εισάγετε τις μπαταρίες σωστά σύμφωνα με την πολικότητα που υποδεικνύεται (+ και -) επάνω στις μπαταρίες και στον εξοπλισμό.
- Ασφαλίστε καλά τον χώρο τοποθέτησης των μπαταριών. Εάν ο χώρος τοποθέτησης των μπαταριών δεν κλείνει με ασφάλεια, σταματήστε τη χρήση της συσκευής και αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Εάν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Μη χρησιμοποιείτε παραπονημένες ή κατεστραμμένες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις μπαταρίες.
- Δεν πρέπει να αναμινώνονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή καινούργιες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Αντικαταστήστε όλες τις εξαντλημένες μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Ο συμβατός τύπος μπαταριών είναι LR03 (AAA) ή LR6 (AA) ανάλογα με τον τύπο του τηλεχειριστηρίου.
- Ο εισαγωγέας των μπαταριών είναι η De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italy delonghi.com

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αυτές οι προειδοποιήσεις ασφαλείας ισχύουν για όλα τα κλιματιστικά De'Longhi.

Φυλάξτε το παρόν φυλλάδιο μαζί με τον γρήγορο οδηγό που συνοδεύει τη συσκευή.

Μεταβιβάστε τες σε οποιονδήποτε επόμενο χρήστη.

Οι παρούσες προειδοποιήσεις ασφαλείας διατίθενται επίσης σε μορφή PDF στην ιστοσελίδα www.delonghi.com

- Приладом не можуть користуватися особи (включаючи дітей) з обмеженими фізичними можливостями, сенсорними або розумовими, або такими, що не мають досвіду або знань, але лише під наглядом, або після того, як вони отримали відповідні інструкції щодо безпечного використання пристрою від осіб, відповідальних за їх безпеку.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються пристроєм.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником або центром обслуговування клієнтів виробника, щоб уникнути будь-якого ризику.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РИНКІВ:

- Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом, або, якщо вони отримали інструкції з безпечного використання пристрою і зрозуміли пов'язану з цим небезпеку. Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися с приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватись дітьми без нагляду.

Оскільки прилад живиться від електрики, не можна виключати можливість ураження електричним струмом.

Слід дотримуватися наступних правил техніки безпеки:

- Після зняття упаковки перевірте стан приладу. У разі виникнення сумнівів не використовуйте прилад і зверніться в Сервісний центр De'Longhi.
- Перед використанням завжди перевіряйте стан шнура живлення.
- Змінювати або модифікувати характеристики приладу є небезпечним.
- Цей прилад слід підключити до діючої системи «заземлення». Електрична система повинна бути перевірена кваліфікованим електриком.
- Не використовуйте прилад на вулиці.
- Не закривайте входи та виходи повітря.
- Коли прилад підключений до електромережі, дотримуйтесь наступних правил:
- Не торкайтеся приладу мокрими або вологими руками;
- Не використовуйте прилад, якщо ваші ноги вологі та без взуття;
- Не тягніть за шнур приладу, щоб вимкнути вилку з розетки електроживлення;

- Не пересувajte прилад, тягнучи за кабель живлення.
- не вставляйте сторонні предмети в прилад;
- Не вставляйте металеві предмети у отвори.
- **Небезпека!** Деталі, що обертаються; контакт з внутрішнім вентилятором може призвести до удару електрострумом.
- Не залишайте прилад під впливом атмосферних чинників;
- У разі виникнення несправності та / або неналежного функціонування вимкніть прилад, не розбираючи його.
- **Будь-які ремонтні роботи повинні проводитися авторизованим технічним сервісним центром та попросіть використовувати оригінальні запасні частини та аксесуари.**
- Уникайте використання подовжувачів.

6.1 Використання за призначенням

Цей прилад повинен використовуватися виключно в побутових умовах і за призначенням, для якого він був розроблений. Всі інші види використання вважаються неналежними і тому небезпечними. Виробник не несе відповідальності за будь-який збиток, заподіяний

неналежним, помилковим та безвідповідальним споживанням, та / або через ремонт, зроблений некваліфікованим персоналом.

7. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

7.1 Інструкція з використання

Уважно прочитайте всю Інструкцію з використання перед застосуванням пристрою. Недотримання цієї Інструкції з використання може стати причиною опіків та пошкодження приладу.

Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли через недотримання цієї Інструкції з використання.

8. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Важливо!

Зберігайте упаковку (пластикові пакети, пінополістирол) у недоступному для дітей місці.

НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ Прилад може містити дрібні деталі. Деякі з цих дрібних деталей, можливо, потрібно буде розібрати під час операцій з чищення та обслуговування. Обережно поводьтесь і тримайте дрібні деталі поза досяжністю дітей.

8.1 Перевірка приладу

Після розпакування переконайтеся у цілісності приладу та в наявності всіх аксесуарів. Не використовуйте пристрій за наявності видимих пошкоджень. Зверніться в Сервісний центр De'Longhi.

8.2 Встановлення приладу

- Прилад повинен бути встановлений у відповідності до національних стандартів, що регулюють електричні системи.
- Не використовуйте ЛОКАЛЬНИЙ КОНДИЦІОНЕР у вологих приміщеннях, таких як ванна кімната або пральня.
- Не встановлюйте прилад у приміщеннях, що можуть містити газ, масло, або сірку, чи поблизу джерел тепла.
- Не використовуйте прилад на похилі поверхні.
- Тримайте прилад, щонайменшу на 50 см від легкозаймистих речовин (спирт, та ін.) або ємностей під тиском (напр. аерозольні балончики).
- Не кладіть предмети на верх приладу.
- Під час транспортування прилад повинен знаходитися у вертикальному положенні або покладений на один бік. Після транспортування зачекайте принаймні одну годину, перш ніж увімкнути прилад.
- Прилад повинен встановлюватися, використовуватися і зберігатися на площі, що перевищує значення, вказане на останній сторінці застережень з техніки безпеки.

Особлива інформація що стосується приладів з холодоагентом R290

- Цей прилад містить газоподібний холодоагент R290 (докладнішу інформацію про холодоагент див. на останній сторінці застережень з техніки безпеки).
- R290 - це холодоагент, який відповідає європейським директивам щодо захисту навколишнього середовища.
- Під час розморожування та чищення приладу не використовуйте інші інструменти, окрім тих, що рекомендовані компанією-виробником.
- Прилад повинен бути розміщений у місці, де немає постійних джерел займання (наприклад, відкритого вогню, газових або електричних приладів, що працюють).
- Не проколювати та не спалювати.
- Газ холодоагенту можуть не мати запаху.
- Якщо прилад встановлюється, експлуатується або зберігається у неvented приміщенні, приміщення має бути спроектоване таким чином, щоб запобігти накопиченню витоків холодоагенту, які можуть призвести до пожежі або вибуху внаслідок займання холодоагенту від електронагрівачів, печей або інших джерел займання.
- Особи, які експлуатують або працюють з контуром холодоагенту, повинні мати відповідний сертифікат, виданий акредитованою організацією, який підтверджує компетентність у поводженні з холодоагентами, визначену галузевими асоціаціями.

8.3 Підключення прилада

Перед тим, як увімкнути прилад в розетку, перевірте, щоб:

- Напруга електромережі відповідала робочій напрузі, вказаній на заводській табличці.
- Розетка електромережі та лінія електроживлення відповідають потрібному навантаженню.
- Розетка підходить до вилки. Якщо вона не підходить, попросіть кваліфікованого електрика замінити її
- Розетка має належне заземлення.

9. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Завжди витягайте вилку з розетки мережі електроживлення перед виконанням будь-яких операцій з очищення або технічного обслуговування.

Регулярно чистіть повітряний фільтр/фільтри. При очищенні приладу ніколи не занурюйте його в воду.

10. УТИЛІЗАЦІЯ



Не викидайте пристрій разом з побутовими відходами, а здавайте в сертифікований центр роздільної переробки.

- Матеріали, що використовуються для упаковки, можуть бути перероблені. Вам рекомендується утилізувати їх у спеціальних контейнерах для окремого збору.
- Якщо ви хочете надовго виключити пристрій, після відключення штепселя з розетки, рекомендується деактивувати прилад, від'єднавши шнур живлення.
- Не заряджайте батарейки.
- Не змішуйте різні типи батарейок або нові та використані батарейки.
- Вийміть розряджені батарейки з приладу та безпечно утилізуйте їх відповідно до місцевих правил.
- Замінюйте всі розряджені батарейки одночасно.
- Сумісний тип батарейок: LR03 (AAA) або LR6 (AA) відповідно до типу пульта дистанційного керування.
- Імпортером батарейок є компанія De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Тревізo, Італія delonghi.com

11. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ БАТАРЕЙОК

- Зберігайте нові та використані батарейки в недоступному для дітей місці.
- Батарейки можуть вибухнути або витікати, що може призвести до серйозних травм. У разі проковтування негайно зверніться до лікаря.
- Правильно вставляйте батареї відповідно до позначення полярності (+ та -) на батареях та обладнанні.
- Повністю закрийте відсік для батарейок. Якщо відсік для батарейок не закривається щільно, припиніть використання виробу та вийміть батарейки.
- Якщо пульт дистанційного керування не буде використовуватися протягом тривалого часу, батарейки слід вийняти;
- Не використовуйте модифіковані або пошкоджені батарейки.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Ці застереження з техніки безпеки дійсні для всіх кондиціонерів De'Longhi.

Зберігайте цю листівку разом з інструкцією, що додається до приладу.

Передавайте їх кожному наступному користувачеві.

Ці вказівки з техніки безпеки також доступні у форматі PDF за інтернет-адресою

www.delonghi.com

HU

1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A berendezést nem használhatják csökkent fizikai, szenzoriális vagy értelmi képességű, vagy megfelelő tapasztalattal ill. ismeretekkel nem rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), hacsak nem kaptak betanítást és felügyeletet a gép használatához olyan személytől, aki a biztonságukért felel.
- A gyermekeket mindig tartsa felügyelet alatt, hogy ne tudjanak játszani a berendezéssel.
- Ha a tápkábel megsérült, a kockázatok elkerülése végett a gyártóval vagy a gyártó ügyfélszolgálatával ki kell cseréltetni.

CSAK AZ EURÓPAI PIACOK SZÁMÁRA:

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, szenzoriális vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek vagy megfelelő tapasztalattal ill. ismeretekkel nem rendelkezők is használhatják, amennyiben a elmagyarázzák nekik a helyes használat szabályait, ill. a készülék használata közben biztosítják számukra a felügyeletet és a megfelelő biztonságot, valamint képesek megérteni a készülék használatával járó kockázatokat. Ügyeljen, hogy gyermekek ne játszassanak a készülékkel. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását.

Mivel a berendezés elektromos árammal működik, az áramütés veszélye nem zárható ki.

Ezért az alábbi biztonsági óvintézkedéseket kell követni:

- A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze a berendezés állapotát. Kételey esetén ne használja a készüléket, és forduljon a De'Longhi Ügyfélszolgálatához.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a tápkábel állapotát.
- A berendezés tulajdonságainak bármilyen módosítása vagy megváltoztatása veszélyes.
- A berendezést működőképessé „földelő” rendszerhez kell csatlakoztatni. Szakképzett villanyszerelő által ellenőrzött elektromos rendszert használjon.
- Ne használja a készüléket szabadtéren.
- Ne tömítse el a levegő be- és kimeneteit.
- Amikor a készüléket a hálózatra csatlakoztatja, tartsa szem előtt az alábbi biztonsági szabályokat:
 - Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel;
 - Ne használja a készüléket mezítláb vagy nedves lábbal;
 - Ne a készüléknél vagy a tápkábelnél fogva húzza ki a dugót a konnektorból;
 - Ne mozgassa a készüléket a tápkábelnél fogva.
 - Ne dugjon be idegen tárgyakat a készülékbe;
 - Ne dugjon fém tárgyakat a nyílásokba.
- Veszély! Forgó alkatrészek; a belső ventilátor érintése áramütést vagy sérülést okozhat.
- Ne tegye ki a készüléket környezeti hatásoknak;
- Hiba és/vagy üzemzavar esetén kapcsolja ki a készüléket, és ne szerelje szét.
- **Bármilyen javításhoz keressen fel egy hivatalos műszaki ügyfélszolgálatot, és kérje eredeti pótalkatrészek és tartozékok használatát.**
- Kerülje a hosszabbító használatát.

1.1 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak otthoni környezetben és csak arra a célra lehet használni, amelyre tervezték. Bármely más célú használat nem rendeltetésszerű, és ezért veszélyes. A gyártó nem tehető felelőssé semmilyen helytelen, nem rendeltetésszerű vagy felelőtlen használatból, és/vagy nem szakképzett személy által végzett javításokból eredő kárért.

2. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

2.1 Használati útmutató

A berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót. A használati útmutató be nem tartása égéshez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.

A gyártó nem felelős a használati útmutató be nem tartásából eredő károkat.

3. HASZNÁLAT ELŐTT

Figyelem!

A csomagolóanyagot (műanyag zsákok, hungarocell) tartsa gyermekek által nem elérhető helyen.

FULLADÁSVESZÉLY. A berendezés apró alkatrészeket tartalmazhat. Egyes apró alkatrészeket a tisztítási és karbantartási műveleteknél szét kell szerelni. Kezelje őket gondosan, és tartsa az apró alkatrészeket gyermekektől távol.

3.1 A készülék átvizsgálása

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg róla, hogy a termék ép és sértetlen, és hogy minden tartozéka megvan. Ne használja a készüléket, ha az láthatóan sérült. Forduljon a De'Longhi Ügyfélszolgálatához.

3.2 A berendezés telepítése

- A berendezést az elektromos rendszerekre vonatkozó nemzeti szabványoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ne működtesse HELYI LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉSÉT nedves helyiségben, mint például a fürdőszoba vagy a mosókonyha.
- Ne telepítse a készüléket gázt, olajat vagy ként tartalmazó helyiségekbe, vagy hőforrások közelébe.
- Ne használja a berendezést lejtős felületeken.
- Tartsa a készüléket gyúlékony anyagoktól (alkohol, stb.) vagy túlnyomásos edényektől (pl. hajtógáz flakonok) legalább 50 cm távolságra.
- Ne tároljon tárgyakat a berendezés tetején.
- Szállítás közben a készüléket függőleges helyzetben vagy az egyik oldalára fektetve kell elhelyezni. Szállítás után, a készülék újraindítása előtt várjon legalább egy órát.
- A készüléket az előző - biztonsági figyelmeztetések - oldalon lévő értékeknek nagyobb területen kell telepíteni, használni és tárolni.

R290 hűtőgázzal működő készülékekre vonatkozó speciális utasítások

- A készülék R290 hűtőgázt tartalmaz (A hűtőgázzal kapcsolatos további információért tekintse meg a biztonsági figyelmeztetéseket az utolsó oldalon).
- Az R290 a környezetvédelemre vonatkozó európai irányelveknek megfelelő hűtőgáz.
- A készülék leolvasztásához és tisztításához csak a gyártó cég által javasolt szereket használja.
- A készüléket folyamatos üzemmódban lévő gyújtóforrásoktól mentes környezetbe kell helyezni (pl.: nyílt láng, gáz vagy elektromos, működésben lévő készülékek).
- Ne lyukassza ki és ne égesse meg.
- A hűtőgázok szagtalanok lehetnek.

Amennyiben a készülék nem szellőző helyiségben kerül telepítésre, üzemeltetésre vagy tárolásra, meg kell akadályozni a hűtőfolyadék esetleges szivárgásának pangását az abból származó tűz- vagy robbanásveszély megelőzésével, melyet a hűtőfolyadék villamos fűtőtestek, tűzhelyek vagy más gyújtóforrások által okozott begyulladására eredményezhet.

- A hűtőkörön munkát végző vagy beavatkozó személyeknek megfelelő tanúsítvánnyal kell rendelkezniük, melyet egy akkreditált intézmény bocsát ki, s amely tanúsítja a hűtőfolyadékok kezelésében szerzett jártasságot az ágazathoz tartozó egyesületek által elismert, speciális értékelésnek megfelelően.

3.3 A készülék csatlakoztatása

Mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizze az alábbiakat:

- A hálózati feszültség megfelel az adattáblán megadott üzemi feszültségnek.
- A hálózati dugalj és az elektromos tápkábel alkalmas a kívánt terheléshez.
- A dugalj egyezik a csatlakozóval. Ha nem ez a helyzet, cseréltesse ki a csatlakozót egy szakképzett villanyszerelővel
- A dugalj megfelelően földelve van.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármely tisztítási vagy karbantartási művelet végzése előtt mindig húzza ki a csatlakozót a hálózati dugaljból.

Rendszeresen tisztítsa meg a légszűrőt/szűrőket. Soha ne merítse víz alá a berendezést.

5. MEGSEMISÍTÉS



A leselejtezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni, hanem egy kijelölt szelektív hulladékgyűjtő szigeten kell elhelyezni.

- A csomagoláshoz használt anyagok újrahasznosíthatók. Ezért azt javasoljuk, helyezze őket speciális szelektív hulladékgyűjtő edényekbe.
- Ha szeretné a készüléket megsemmisíteni, akkor miután kihúzta a tápkábelt a konnektorból, ajánlatos használhatatlanná tenni azt a kábel elvágásával.

6. ELEM BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Tartsa az új és a használt elemeket gyermekektől távol.
- Az elemek felrobbanhatnak vagy szivároghatnak, és ez súlyos sérülésekhez vezethet. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ügyeljen, hogy megfelelően helyezze be az elemeket az elemeken és a készüléken jelzett polaritásnak megfelelően (+ és -).

- Megfelelően rögzítse az elemtartót. Ha az elemtartó nem záródik biztonságosan, ne használja a terméket, és távolítsa el az elemeket.
- Ha a távirányítót hosszú ideig használat nélkül tárolja, távolítsa el az elemeket;
- Ne használjon módosított vagy sérült elemeket.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Ne keverjen különböző típusú vagy új és használt elemeket.
- A lemerült elemeket távolítsa el a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Az összes lemerült elemet egyszerre cserélje le.
- A megfelelő elemtípus az LR03 (AAA) vagy LR6 (AA) a távirányító típusa szerint.
- Az elem importőre a De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italy delonghi.com

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Ezek a biztonsági figyelmeztetések minden De'Longhi légkondicionálóra érvényesek.

Tartsa meg ezt a tájékoztatót a készülékhez mellékelt gyors útmutatóval együtt.

Adja tovább az esetleges következő felhasználónak.

Ezek a biztonsági figyelmeztetések megtalálhatók PDF formátumban a következő honlapon:

www.delonghi.com

- Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud nejsou pod dozorem anebo nebyly poučeny o užívání tohoto přístroje osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být nahrazen výrobcem nebo zákaznickým servisem výrobce, předejte se tak veškerým rizikům.

POUZE PRO EVROPSKÉ TRHY:

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, psychickými a smyslovými schopnostmi anebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud byly informovány o bezpečném použití přístroje a pochopily možná rizika spojená s jeho použitím. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, pokud nejsou pod dohledem.

Vzhledem k tomu, že spotřebič je napájený elektrinou, nelze vyloučit zásah elektrickým proudem.

Z toho důvodu je třeba dodržet následující bezpečnostní opatření:

- Poté, co spotřebič vyndáte z obalu, zkontrolujte jeho stav. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a kontaktujte zákaznický servis De'Longhi.
- Před použitím vždy zkontrolujte stav napájecího kabelu.
- Jakékoli úpravy nebo změny spotřebiče jsou nebezpečné.
- Tento spotřebič musí být zapojený do účinného „zemního“ systému. Elektrické rozvody nechte zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič nepoužívejte venku.
- Nezakrývejte vstupy a výstupy vzduchu.
- Když je spotřebič zapojený do sítě, mějte na paměti následující bezpečnostní pravidla:
- Spotřebiče se nedotýkejte mokřma nebo vlhkým rukama;
- Spotřebič nepoužívejte máte-li holé, nebo mokré nohy;
- Při odpojování ze zásuvky netahejte za kabel ani za spotřebič;
- Spotřebič nepřesunujte taháním za napájecí kabel.
- Do spotřebiče nevkládejte cizí předměty;
- Do otvorů nezasunujte kovové předměty.
- Nebezpečí! Rotující části; kontakt s interním ventilátorem může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Spotřebič nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům;

- V případě závady a/nebo selhání spotřebič vypněte, aniž byste s ním manipulovali.
- **Ohledně všech oprav kontaktujte autorizované servisní centrum a požadujte použití originálních náhradních dílů a příslušenství.**
- Vyvarujte se použití prodlužovacích napájecích kabelů.

1.1 Určené použití

Tento spotřebič může být používán výhradně v domácím prostředí a pro účel, pro který byl navržen. Veškerá jiná použití jsou považována za nevhodná a tudíž nebezpečná. Výrobce nenese zodpovědnost za jakékoli škody způsobené nevhodným, chybným a nezodpovědným použitím a/nebo opravami provedenými nequalifikovaným personálem.

2. OBECNÉ INFORMACE

2.1 Návod k použití

Před použitím spotřebiče si přečtěte veškeré pokyny k bezpečnému použití. Nedodržení těchto pokynů k použití může mít za následek popálení nebo poškození spotřebiče. Výrobce nenese odpovědnost za škody vyplývající z nedodržení těchto pokynů.

3. PŘED POUŽITÍM

Pozor!

Obalový materiál (plastové sáčky, pěnu) uchovejte mimo dosah dětí.

NEBEZPEČÍ ZADUŠENÍ. Tento spotřebič může obsahovat malé části. Některé z těchto malých částí je třeba během čištění a

údržby demontovat. S malými částmi manipulujte opatrně a uchovejte je mimo dosah dětí.

3.1 Kontrola spotřebiče

Po vyjmutí z obalu se ujistěte, že produkt je kompletní a nepoškozený a že je v balení veškeré příslušenství. Spotřebič nepoužívejte je-li viditelně poškozený. Kontaktujte zákaznický servis De'Longhi.

3.2 Instalace spotřebiče

- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními směrnici upravujícími elektrické systémy.
- Nepoužívejte zařízení MÍSTNÍ KLIMATIZACE ve vlhkých místnostech jako je koupelna nebo prádelna.
- Spotřebič neinstalujte v místnostech obsahujících plyn, olej nebo síru nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Spotřebič nepoužívejte na šikmých plochách.
- Spotřebič uchovejte minimálně 50 cm od hořlavých látek (alkohol atd.) nebo natlakovaných nádob (např. plechovky s aerosolem).
- Na horní část spotřebiče nepokládejte žádné předměty.
- Při přepravě musí být spotřebič umístěn ve svislé poloze nebo
- položen na jedné straně. Po přepravě počkejte alespoň hodinu před zapnutím spotřebiče.
- Spotřebič musí být instalován, používán a skladován v prostředí větším, než je hodnota uvedená na poslední straně bezpečnostních varování.

Vzáštní upozornění pro spotřebiče s chladicím plynem R290

- Tento spotřebič obsahuje chladicí plyn R290 (více informací o chladicím plynu naleznete na poslední straně bezpečnostních varování).
- R290 je chladicí plyn, který odpovídá evropským směrnici o ochraně životního prostředí.
- V procesu odmrazování a čištění spotřebiče nepoužívejte jiné nástroje než ty, které doporučuje výrobce.
- Spotřebič musí být umístěn v prostředí bez zdrojů vznícení, které jsou v nepřetržitém provozu (například: otevřený oheň, plynové nebo elektrické spotřebiče v provozu).
- Nevýtvávejte do přístroje díry a neopalujte jej.
- Chladicí plyn může být bez zápachu.
- Pokud je přístroj nainstalován, provozován nebo uskladněn v nevětráných místnostech, tyto místnosti musí být navrženy tak, aby se zabránilo hromadění unikajícího chladicího plynu, což by mohlo vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu v důsledku vznícení chladicího plynu zahříváním elektrickými ohříváči, kamny nebo jinými zdroji vznícení.

- Osoby, které pracují na chladicím okruhu, musí mít řádné osvědčení vydané akreditovaným orgánem, které potvrzuje způsobilost k manipulaci s chladivem v souladu s příslušným posouzením uznávaným v daném oboru.

3.3 Zapojení spotřebiče

Než spotřebič zapojíte do zásuvky, ujistěte se, že:

- Síťové napětí odpovídá provoznímu napětí uvedenému na destičce s údaji.
- Síťová zásuvka a napájecí vedení jsou vhodné pro požadované zatížení.
- Napájecí zásuvka odpovídá zástrčce. Pokud tomu tak není, nechte zástrčku vyměnit kvalifikovaným elektrikářem
- Zásuvka je řádně uzemněna.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před prováděním jakýchkoli úkonů čištění nebo údržby vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Pravidelně čistěte vzduchový filtr/filtry. Spotřebič nikdy neponořujte do vody.

5. LIKVIDACE



Neprovádějte likvidaci spotřebiče spolu s domácím odpadem, nýbrž ho odevzdejte do oficiální sběrný.

- Materiály použité k balení lze recyklovat. Proto se doporučuje, abyste je zlikvidovali do speciálně odlišených odpadních kontejnerů.
- Pokud si přejete spotřebič trvale omezit, po odpojení zástrčky ze zásuvky se doporučuje, abyste napájecí kabel odřízli.

6. BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- Uchovávejte nové a použité baterie mimo dosah dětí.
- Baterie mohou explodovat nebo vytéct a mohou způsobit vážné zranění. Při požití okamžitě vyhledejte lékaře.
- Dbejte na správné vložení baterií podle označení polaritu (+ a -) na bateriích a zařízení.
- Zcela zajistěte přihrádku na baterie. Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a vyjměte baterie.
- Pokud má být dálkový ovladač delší dobu nepoužíván, je třeba z něj vyjmout baterie;
- Nepoužívejte upravené nebo poškozené baterie.
- Baterie nenabíjejte.
- Je zakázáno kombinovat různé typy baterií nebo nové a použité baterie.
- Vybité baterie je třeba ze spotřebiče vyjmout a bezpečně zlikvidovat v souladu s místními předpisy.
- Vyměňte všechny vybité baterie současně.

- Kompatibilní typ baterie je LR03 (AAA) nebo LR6 (AA) podle typu dálkového ovladače.
- Dovozcem baterií je společnost De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Itálie delonghi.com

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE

Tato bezpečnostní varování platí pro všechny klimatizace De'Longhi.

Tento leták uchovávejte společně s rychlým návodem přiloženým ke spotřebiči.

Předajte jej každému ďalšiemu užívateľovi.

Tato bezpečnostní varování jsou k dispozici také ve formátu PDF na webových stránkách
www.delonghi.com

SK 1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Spotřebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis výrobcu, aby sa predišlo všetkým rizikám.

IBA PRE EURÓPSKE TRHY:

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, psychickými a zmyslovými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, pokiaľ boli informované o bezpečnom použití spotrebiča a pochopili možné riziká spojené s jeho použitím. Deti by sa nemali so spotrebičom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dohľadom.

Keďže je spotrebič napájaný elektrickou energiou, nemožno vylúčiť možnosť elektrického šoku.

Preto je potrebné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Po odstránení obalu skontrolujte stav spotrebiča. Ak máte pochybnosti, nepoužívajte spotrebič sa obráťte sa na zákaznícke služby spoločnosti De'Longhi.
- Pred použitím vždy skontrolujte stav napájacieho kábla.
- Je nebezpečné upravovať alebo meniť vlastnosti spotrebiča akýmkoľvek spôsobom.

- Tento spotrebič musí byť pripojený k účinnému uzemňovaciemu systému. Elektrické zariadenie nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Neblokujte vstupy a výstupy vzduchu.
- Keď je spotrebič pripojený k sieti, dodržujte nasledujúce bezpečnostné pravidlá:
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami;
- Nepoužívajte spotrebič s holými alebo mokrými nohami;
- Nevyťahujte napájací kábel alebo spotrebič na odpojenie zástrčky od elektrickej zásuvky;
- Prístroj nepohybujte ťahaním napájacieho kábla.

- Do spotrebiča nekladajte cudzie telesá;
- Do otvorov nekladajte kovové predmety.
- Nebezpečenstvo! Rotujúce časti; kontakt s vnútorným ventilátorom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným podmienkam;
- V prípade poruchy a/alebo nesprávneho fungovania vypnite spotrebič bez toho, aby ste doňho zasahovali.
- **Pri všetkých opravách sa obráťte len na autorizované servisné stredisko a požiadajte o použitie originálnych náhradných dielov a príslušenstva.**
- Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Nepoužívajte spotrebič na šikmých plochách.
- Uchovávajte spotrebič najmenej 50 cm od horľavých látok (alkohol atď.) alebo tlakových nádob (napr. aerosólové plechovky).
- Neumiestňujte žiadne predmety na hornú časť spotrebiča.
- Pri preprave sa spotrebič musí udržiavať vo vertikálnej polohe alebo
- opretý na jednej strane. Po preprave počkajte aspoň jednu hodinu, až potom spotrebič zapnite.
- Spotrebič sa musí inštalovať, používať a skladovať v priestore, ktorý je väčší ako rozmery uvedené na poslednej strane bezpečnostných upozornení.

1.1 Určené použitie

Tento spotrebič sa smie používať výhradne iba v domácnosti a na zamýšľané použitie, pre ktoré bol navrhnutý. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a preto nebezpečné. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym, chybným a nezodpovedným používaním a/alebo v dôsledku opráv vykonaných nekalifikovanými osobami.

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

2.1 Návod na použitie

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte celý návod na použitie. Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode na použitie môže spôsobiť popáleniny alebo poškodenie spotrebiča. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode na použitie.

3. PRED POUŽITÍM

Pozor!

Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrén) skladujte mimo dosahu detí.

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. Spotrebič môže obsahovať malé časti. Niektoré z týchto malých častí môžu byť potrebné na demontáž počas čistenia a údržby. S malými dielmi narábajte opatrne a uchovávajte ich mimo dosahu detí.

3.1 Kontrola spotrebiča

Po vybratí z obalu skontrolujte, či je výrobok úplný a nepoškodený a či je k dispozícii všetko príslušenstvo. Nepoužívajte spotrebič, ak je viditeľne poškodený. Obráťte sa na zákaznicke služby spoločnosti De'Longhi.

3.2 Inštalácia spotrebiča

- Spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s národnými normami týkajúcimi sa elektrických systémov.
- **LOKÁLNY KLIMATIZÁTOR** nepoužívajte vo vlhkej miestnosti, ako kúpeľňa alebo práčovňa.
- Spotrebič neinštalujte v miestnostiach obsahujúcich plyn, olej alebo síru alebo v blízkosti zdrojov tepla.

Špecifické informácie týkajúce sa spotrebičov s chladiacim plynom R290

- Tento spotrebič obsahuje chladiaci plyn R290 (bližšie informácie o chladiacom médiu sú uvedené na poslednej strane bezpečnostných upozornení).
- R290 je chladiaci plyn v zhode s európskymi smernicami o životnom prostredí.
- Pri rozmrazovaní a čistení spotrebiča nepoužívajte žiadne iné ako výrobcom odporúčané nástroje.
- Spotrebič musíte umiestniť v priestore bez trvalých zdrojov vznietenia (napríklad: otvorený oheň, plynové alebo elektrické spotrebiče v prevádzke).
- Spotrebič neprepichujte ani nezapaľujte.
- Chladiace plyny môžu byť bez zápachu.
- Nevetraná miestnosť, v ktorej by sa spotrebič inštaloval, uvádzal do činnosti alebo uchovával, musí byť taká, aby sa zabránilo akumulácii prípadných strát chladiva s následným nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu, spôsobeného zapálením chladiva vyvolaného elektrickými kachlami, pieckami, varičmi alebo inými zdrojmi zapálenia.
- Osoby, ktoré pracujú alebo vykonávajú zásahy na chladiacom obvode, musia mať primeranú certifikáciu vydanú akreditovanou inštitúciou, ktorá osvedčuje spôsobilosť narábať s chladivami v súlade so špecifikáciou hodnotenia uznanej združeniami alebo organizáciami v príslušnom odvetví.

3.3 Pripojenie spotrebiča

Pred pripojením spotrebiča do zásuvky skontrolujte, či:

- Sieťové napätie zodpovedá pracovnému napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Sieťová zásuvka a napájacie vedenie sú vhodné pre požadované zaťaženie.
- Sieťová zásuvka je vhodná pre zástrčku. Ak tomu tak nie je, požiadajte kvalifikovaného elektrikára o výmenu zástrčky.
- Výstup je správne uzemnený.

4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred vykonaním čistenia alebo údržby vždy odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Vzduchový filter/vzduchové filtre čistite pravidelne. Zariadenie nikdy neponárajte do vody.

5. LIKVIDÁCIA



Nelikvidujte spotrebič spoločne s komunálnym odpadom, ale odovzdajte ho v autorizovanom zbernom stredisku.

- Materiály použité na balenie sa môžu recyklovať. Z tohto dôvodu odporúčame ich likvidáciu v špeciálnych oddelených kontajneroch na zber odpadu.
- Ak chcete natrvalo vylúčiť spotrebič z prevádzky, po odpojení zástrčky od elektrickej zásuvky odporúčame jeho znefunkčnenie prestrihnutím napájacieho kábla.

6. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE BATÉRIE

- Nové aj použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie môžu vybuchnúť alebo z nich môže uniknúť kvapalina, čo môže spôsobiť vážne zranenie. V prípade prehĺtnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Dajte pozor, aby ste batérie vložili správne otočené, v súlade s polaritou (+ a -) označenou na batériách.
- Bezpečne uzatvorte priestor na batérie. Ak sa priestor na batérie nedá bezpečne uzatvoriť, prestaňte používať spotrebič a vyberte batérie.

- Ak sa diaľkový ovládač nemá dlhý čas používať, vyberte z neho batérie;
- Nepoužívajte upravené ani poškodené batérie.
- Batérie nenabíjajte.
- Nemiešajte rôzne typy batérií ani použité batérie s novými.
- Vybité batérie sa musia vybrať zo spotrebiča a bezpečne zlikvidovať v súlade s miestnymi právnymi predpismi.
- Vždy vymeňte všetky vybité batérie naraz.
- Kompatibilné sú batérie typu LR03 (AAA) alebo LR6 (AA) podľa typu diaľkového ovládača.
- Dovožcom batérií je spoločnosť De'Longhi – De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Taliansko delonghi.com

UCHOVAJTE TENTO NÁVOD

Tieto bezpečnostné upozornenia platia pre všetky klimatizačné zariadenia spoločnosti De'Longhi.

Uchovajte tento leták spolu s príručkou na rýchle používanie spolu so spotrebičom.

Odovzdajte ho prípadnému ďalšiemu používateľovi.

Tieto bezpečnostné upozornenia sú k dispozícii aj vo formáte PDF na adrese

www.delonghi.com

PL 1. ZASADNICZE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych, psychicznych, jak również osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że działają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta lub dział Obsługi Klienta producenta, by uniknąć ryzyka.

TYLKO DLA RYNKU EUROPEJSKIEGO:

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 r.ż. oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub bez doświadczenia i wiedzy, o ile znajdują się pod nadzorem lub wskazano im sposób bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumiały związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, za którą jest odpowiedzialny użytkownik, nie powinny być wykonywane przez dzieci pozbawione opieki.

Zważywszy na to, że urządzenie zasilane jest energią elektryczną, nie można wykluczyć zagrożenia związanego z porażeniem prądem.

Należy w związku z tym przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- Po usunięciu opakowania, należy sprawdzić stan urządzenia. W razie wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z Obsługą Klienta De'Longhi.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić stan kabla zasilającego.
- Jakiegokolwiek modyfikacje lub zmiany cech funkcjonalnych urządzenia są niebezpieczne.
- Urządzenie należy podłączyć do wydajnego systemu „ziemienia”. Należy poprosić wykwalifikowanego elektryka o sprawdzenie systemu elektrycznego.
- Nie używać urządzenia w środowisku zewnętrznym.
- Nie zatykać wlotów i wylotów powietrza.
- Kiedy urządzenie podłączone jest do sieci zasilającej, należy przestrzegać następujących zasad:
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma;
- Nie używać urządzenia mając bose lub mokre stopy;
- Nie ciągnąć za kabel zasilający lub za urządzenie w celu odłączenia od gniazdka elektrycznego;
- Nie poruszać urządzeniem poprzez ciągnięcie za kabel zasilający.
- Nie prowadzić ciał obcych do urządzenia;
- Nie wprowadzać metalowych przedmiotów do otworów.
- Niebezpieczeństwo! Zetknięcie z częściami obracającymi się i wentylatorem wewnętrznym mogą spowodować porażenie prądem lub obrażenia.
- Nie pozostawiać urządzenia wystawionego na działanie czynników atmosferycznych;
- W przypadku usterki i/lub nieprawidłowości działania, wyłączyć urządzenie bez dodatkowych manipulacji.
- **Wszystkie naprawy powinny być powierzane wyłącznie autoryzowanemu centrum technicznemu i należy poprosić o użycie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.**
- Unikać używania przedłużacza kabla zasilającego.

1.1 Przewidywanie użycie

To urządzenie może być używane wyłącznie w środowisku domowym i w celu, dla którego zostało zaprojektowane. Wszystkie inne sposoby użytkowania uważa się za niewłaściwe i niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane użyciem niewłaściwym, błędnym i nieodpowiedzialnym i/lub spowodowane naprawami wykonanymi przez personel niewykwalifikowany.

2. INFORMACJE OGÓLNE

2.1 Instrukcja obsługi

Należy dokładnie przeczytać Instrukcję Obsługi przed użyciem urządzenia. Nieprzestrzeganie zaleceń niniejszej Instrukcji Obsługi może spowodować przepalenie lub uszkodzenie urządzenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania niniejszej Instrukcji Obsługi.

3. PRZED UŻYCIEM

Uwaga!

Materiał opakowania (folia z tworzywa sztucznego, styropian) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

RYZKO UDUSZENIA. Urządzenie może zawierać części o małych wymiarach. Niektóre z małych części mogą być wymagane do demontażu w czasie wykonywania czynności czyszczenia i konserwacji. Używać z rozwagą i utrzymywać małe części w miejscu niedostępnym dla dzieci.

3.1 Sprawdzenie urządzenia

Po zdjęciu opakowania, upewnić się, że produkt jest kompletny, że nie został uszkodzony i że posiada wszystkie akcesoria. Nie używać urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń. Skontaktować się z Obsługą Klienta De'Longhi.

3.2 Instalacja urządzenia

- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z przepisami krajowymi obowiązującymi w zakresie systemów elektrycznych.
- Nie używać LOKALNEGO KLIMATYZATORA w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienka czy pralnia.
- Nie instalować urządzenia w pomieszczeniach, w których występują gaz, olej, siarka oraz w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie używać urządzenia na powierzchniach pochyłych.
- Utrzymywać urządzenie na odległości co najmniej 50 cm od substancji łatwopalnych (alkohol, itd.) lub pojemników pod ciśnieniem (np. puszki z aerozolem).
- Nie pozostawiać przedmiotów na urządzeniu.
- Podczas przenoszenia, urządzenie należy trzymać pionowo lub
- na boku. Po przeniesieniu, odczekać przynajmniej godzinę przed uruchomieniem urządzenia.
- Urządzenie musi być zainstalowane, użytkowane i przechowywane na obszarze większym niż wartość podana na ostatniej stronie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

Informacje dotyczące urządzeń z gazem chłodniczym R290

- To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290 (więcej informacji na temat czynnika chłodniczego można

znaleźć na ostatniej stronie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa).

- R290 jest gazem chłodniczym, zgodnym z Europejskimi dyrektywami dotyczącymi środowiska.
- Podczas odmrażania i czyszczenia urządzenia, nie używać żadnych narzędzi, innych od tych zalecanych przez producenta.
- Urządzenie musi być umieszczone w strefie pozbawionej stałych źródeł zapłonu (np: otwartych płomieni, gazu lub działających urządzeń elektrycznych).
- Nie dziurawić i nie podpalać.
- Gazy chłodnicze mogą być bezzapachowe.
- Jeśli urządzenie jest zainstalowane, używane i przechowywane w niewentylowanym pomieszczeniu, musi być ono zaprojektowane tak, aby zapobiegać gromadzeniu się wycieków czynnika chłodzącego, stanowiącego ryzyko pożaru lub wybuchu wywołanego jego zapaleniem poprzez grzałki elektryczne, piece lub inne źródła zapłonu.
- Osoby obsługujące lub pracujące z obiegiem czynnika chłodzącego muszą posiadać odpowiedni certyfikat, wydany przez akredytowaną organizację, który potwierdza nabyte kompetencje w stosowaniu czynników chłodzących, zgodnie z odpowiednią oceną uznawaną przez stowarzyszenia przemysłowe.

3.3 Podłączenie urządzenia

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego, sprawdź czy:

- Napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Gniazdko elektryczne i linia zasilania elektrycznego są odpowiednie dla wymaganego obciążenia.
- Gniazdko elektryczne pasuje do wtyczki. Jeśli nie, poprosić wykwalifikowanego elektryka o wymienienie gniazdka
- Gniazdko jest poprawnie uziemione.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed wykonaniem czyszczenia lub konserwacji.

Regularnie czyścić filtry/filtry powietrza. Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.

5. USUWANIE



POLSKA: AKTUALNE INFORMACJE DOTYCZĄCE USUWANIA PRODUKTÓW (ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY)

Uwagi dotyczące prawidłowego usuwania produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich

ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi, z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

6. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA BATERII

- Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Baterie mogą eksplodować lub wyciekać, powodując poważne obrażenia. W przypadku połknięcia natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Baterie należy wkładać prawidłowo, zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ i -).
- Dokładnie zamknąć komorę baterii. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, zaprzestać korzystania z produktu i wyjąć baterie.
- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć z niego baterie;
- Nie używać zmodyfikowanych lub uszkodzonych baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie stosować równocześnie różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych.
- Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Wymienić wszystkie rozładowane baterie w tym samym czasie.
- Kompatybilny typ baterii to LR03 (AAA) lub LR6 (AA) w zależności od typu pilota zdalnego sterowania.
- Importerem baterii jest De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italy delonghi.com

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Te ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczą wszystkich klimatyzatorów De'Longhi.

Niniejszą ulotkę należy przechowywać razem z instrukcją dołączonym do urządzenia.

Przekazać nowemu użytkownikowi, w przypadku zbycia urządzenia.

Te ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa są również dostępne w formacie PDF na stronie

www.delonghi.com

NO 1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSADVARSLER

- Apparatet er ikke tiltenkt brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sanselige eller mentale utviklingsevner, samt personer med mangelfull erfaring eller kunnskap, gitt at disse ikke holdes under oppsyn, eller har vært gjenstand for opplæring i bruk av apparatet av en person med ansvar for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.
- Hvis strømkabelen er skadet må den byttes av produsenten selv, eller eventuelt av Kundeservice, slik at det gjøres på en sikker måte.

KUN FOR EUROPEISKE MARKEDER:

- Dette apparatet kan anvendes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske og mentale kapasiteter, eller som har manglende erfaring og kjennskap, hvis disse overvåkes eller læres opp til å bruke apparatet på en sikker måte og forstår hvilke farer man kan utsettes for. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Apparatet går på strøm, og risiko for elektrisk støt kan derfor ikke utelukkes.

Sikkerhetsanvisningene herunder må derfor følges:

- Etter at emballasjen er blitt fjernet må man foreta en visuell kontroll av apparatet. Hvis det oppstår tvil må man unngå å bruke apparatet og henvende seg til De'Longhi Kundeservice.
- Før apparatet tas i bruk må man kontrollere strømledningen.
- Det er farlig å endre på apparatet og dens egenskaper.
- Dette apparatet må kobles til en effektiv jordingskrets. Alt elektrisk utstyr burde testes av kvalifisert elektriker.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Ikke dekk til inntak/uttak for luft.
- Når apparatet er tilkoblet strømmettet må følgende sikkerhetsregler følges:
- Ikke berør apparatet med våte eller fuktige hender.
- Ikke bruk apparatet med nakne eller våte føtter.
- Ikke dra i strømledningen eller i apparatet for å koble ut ledningen.
- Ikke hold apparatet etter ledningen.
- Ikke stikk inn fremmedlegemer i apparatet.
- Ikke stikk inn metallgjenstander i apparatet.
- Fare! Roterende deler: kontakt med innvendig vifte kan forårsake elektrisk støt og skader.
- Apparatet må ikke eksponeres for vær og vind.
- Hvis det oppstår feilfunksjoner og/eller defekter må apparatet slås av umiddelbart og ikke tukles med.

- **For alle reparasjoner bes man kontakte nærmeste autoriserte servicesenter, da disse er i besittelse av originale reservedeler.**
- Ikke bruk skjøteledning.

1.1 Tiltent bruk

Dette apparatet må kun brukes i private hjem og i henhold til de formål den er blitt utviklet for. All annen bruk skal anses som ukorrekt og farlig. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår grunnet feilaktig, ukorrekt, eller uansvarlig bruk, og/eller reparasjoner som er blitt utført av uautorisert personell.

2. GENERELL INFORMASJON

2.1 Bruksinstruksjoner

Les alle instruksjoner fra produsenten før apparatet tas i bruk. Manglende etterfølgelse av dette kan medføre forbrenninger og skader på apparatet.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av manglende etterfølgelse av disse anvisningene.

3. FØR BRUK

Vær oppmerksom!

Alt innpakningsmateriale (plastposer, isopor) må holdes på avstand fra barn.

KVELNINGSFARE Apparatet kan inneholde små deler. Noen av disse smådelene må demonteres i forbindelse med rengjøring

eller vedlikehold av apparatet. Må behandles med forsiktighet og utilgjengelig for barn.

3.1 Kontroll av apparat

Etter at pakkemateriale er blitt fjernet må man se til at produktet er helt og uskadet, og at alt utstyr medfølger. Ikke bruk apparatet hvis det er synlig skadet. Kontakt kundeservice hos De'Longhi.

3.2 Installere apparat

- Apparatet må installeres i samsvar med nasjonale bestemmelser for drift av elektriske anlegg.
- Ikke bruk dette FLYTTBARE KLIMAANLEGGET i våtrom som bad eller vaskerom.
- Apparatet må ikke installeres i rom med gass, olje eller svovel i luften, eller nærme varmekilder.
- Ikke bruk apparatet på ujevne overflater.
- Apparatet må holdes på 50 cm avstand fra antenner kilder (alkohol osv.), eller trykksatte beholdere (f.eks spraykanner).
- Det må ikke legges gjenstander på apparatet.
- Apparatet må enten stå oppreist i forbindelse med transport
- eller ligge på siden. Etter transporten må man vente minst en time før apparatet slås på.
- Apparatet må installeres, brukes og oppbevares på et sted som er større enn verdien som er oppgitt på siste side av sikkerhetsadvarene.

Spesifikk informasjon angående apparater som bruker R290 kjølegass

- Dette apparatet inneholder R290 kjølegass (for mer informasjon om kjølegassen, se siste side av sikkerhetsadvarene).
- R290 er en kjølegass som samsvarer med det europeiske miljødirektivet.
- Når apparatet rengjøres eller avises må det ikke anvendes andre verktøy enn de som er anbefalt av produsenten.
- Apparatet må plasseres i et område hvor det ikke finnes kontinuerlige antenneskilder (for eksempel åpne flammer, gass eller elektriske apparater som er i drift).
- Ikke stikk hull i eller brenn.
- Kjølegasser kan være luktfrie.
- Hvis apparatet installeres, driftes eller oppbevares i et ikke-ventilert område må rommet være utformet slik at man unngår at det hopper seg opp kjølevæskelekkasjer som igjen medfører brann- og eksplosjonsfare som følge av at kjølevæskan antennes av elektriske varmeapparater, ovner eller andre antenneskilder.
- Personer som gjør inngrep på eller bruker kjølekretsen må ha de nødvendige sertifikater utstedt av et godkjent kontrollorgan, slik at det kan bevises at personen kan

håndtere kjølevæsker i henhold til regelverket i den aktuelle sektoren.

3.3 Tilkobling av apparat

Før man kobler til apparatet må man kontrollere følgende:

- Strømspanning samsvarer med driftsspenningen på merkeskiltet.
- Stikkkontakten og strømmettet innehar adekvate egenskaper.
- Strømuttaket passer med kontakten. Hvis dette ikke er tilfelle må den byttes av en kvalifisert elektriker.
- Uttaket er behørig jordat.

4. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Man må alltid koble ut strømfledningen før man foretar rengjøring eller vedlikehold.

Rengjør luftfilter/filtre regelmessig. Apparatet må aldri dypes i vann.

5. BATTERISIKKERHETSADVARSLER

- Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn.
- Batteriene kan eksplodere eller lekke og forårsake alvorlig skade. Kontakt lege umiddelbart hvis batteri svelges.
- Vær nøye med at batteriene settes inn med batteripolene pekende i korrekt retning (+ og -).
- Lukk igjen batterirommet på riktig måte. Hvis batterirommet ikke lukkes skikkelig, må man fjerne batteriene og ikke bruke produktet.
- Hvis fjernkontrollen ikke skal brukes på en stund burde batteriene fjernes.
- Ikke bruk batterier som er skadet eller blitt tuklet med.
- Ikke lad batteriene.
- Forskjellige batterityper, eller nye og brukte batterier, må ikke blandes.
- Tomme batterier må fjernes fra apparatet og kastes i henhold til lokal lovgivning.
- Skift ut alle tomme batterier samtidig.
- Kompatibel batteritype er LR03 (AAA) eller LR6 (AA) avhengig av fjernkontrolltype.
- Batteriimportør er De'Longhi - De'Longhi Appliances, via Seitz, 47 31100 Treviso Italia delonghi.com

TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE

Disse sikkerhetsadvarene er gyldige for alle klimaapparat fra De'Longhi.

Ta vare på denne brosjyren sammen med hurtigguiden som medfølger maskinen.

De må medfølge ved videresalg.

Disse sikkerhetsadvarene er også tilgjengelige i PDF-format på www.delonghi.com

- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller instruktioner angående användning av apparaten av person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn måste övervakas för att de säkert inte ska leka med apparaten.
- Om elsladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens kundtjänst för att undvika alla risker.

ENDAST FÖR EUROPEISK MARKNAD:

- Denna apparat får lov att användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap om de noggrant övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker som är förbundna med apparatens användning. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra apparaten eller utföra servicearbeten på den utan övervakning.

Eftersom apparaten matas av elektricitet, kan inte elstötår uteslutas.

Följande säkerhetsföreskrifter måste därför följas:

- Efter att apparaten tagits ur förpackningen, kontrollera dess skick. Vid tvekan, använd inte apparaten och kontakta De'Longhi Kundtjänst.
- Kontrollera alltid elkabelns skick före användning.
- Det är farligt att ändra eller förändra apparatens egenskaper på något som helst sätt.
- Denna apparat måste anslutas till ett effektivt jordningssystem. Låt elsystemet kontrolleras av en kvalificerad elektriker.
- Använd inte utomhus.
- Tapp inte igen luftöppningar.
- När apparaten är ansluten till elnätet, kom ihåg följande säkerhetsbestämmelser:
- Vidrör inte med våta eller fuktiga händer;
- Använd inte med bara eller våta fötter;
- Dra inte i elsladden eller apparaten för att koppla ur stickkontakten ur elnätet;
- Flytta inte apparaten genom att dra i elsladden.
- Sätt inte i några främmande föremål i apparaten;
- Stick inte in metallföremål i öppningarna.
- Varning! Roterande delar; kontakt med den invändiga fläkten kan orsaka elchocker eller skador.
- Lämna inte apparaten exponerad för atmosfärisk påverkan;

- Vid fel och/eller felfunktion, stäng av apparaten utan att manipulera den.
- **För alla reparationer, kontakta auktoriserade teknisk kundtjänst endast och för begäran av reservdelar och tillbehör från tillverkaren.**
- Undvik förlängningar av elsladden.

1.1 Avsedd användning

Denna apparat får användas uteslutande i hushållsmiljö och för den avsedda utformats för. All annan användning är att anse som felaktig och farlig. Tillverkaren ska inte anses ansvarig för skador till följd av oriktig, felaktig och oansvarig användning och/eller på grund av reparation av ej kvalificerad personal.

2. ALLMÄN INFORMATION

2.1 Instruktioner för användning

Läs instruktionerna för användning innan apparaten ska användas. Om instruktionerna för användning inte följs kan det resultera i brännskador eller skada på apparaten. Tillverkaren är inte ansvarig för skada till följd av att dessa instruktioner för användning inte följs.

3. FÖRE ANVÄNDNING

OBS!

Förvara förpackningsmaterialet (plastpåsar, frigolit) utom räckhåll för barn.

KVÄVNINGSRISK. Apparaten kan innehålla smådelar. Vissa av dessa smådelar kan kräva att demonteras under rengöring och underhåll. Hantera försiktigt och förvara smådelar utom räckhåll för barn.

3.1 Kontroll av apparaten

Då förpackningen tagits bort, se till att produkten är hel och oskadad och att alla tillbehör finns. Använd inte apparaten om skador är synliga. Kontakta De'Longhi Customer Services.

3.2 Installering av apparaten

- Apparaten måste installeras i överensstämmelse med nationella standard för reglering av elsystem.
- Använd inte din LOKALA LUFTKONDITIONERINGSAPPARAT i våtutrymmen, som badrum eller tvättrum.
- Installera inte apparaten i rum som innehåller gas, olja eller svavel eller nära värmekällor.
- använd inte apparaten på lutande ytor.
- Håll apparaten minst 50 cm borta från antändliga ämnen (alkohol etc.) eller trycksatta behållare (till ex. aerosolburkar).
- Lämna inte föremål ovanpå apparaten.
- Vid transport ska apparaten hållas upprätt eller
- vilande på ena sidan. Efter transporten, vänta minst en timme innan du vänder apparaten.
- Apparaten ska installeras, användas och lagras i ett område som är större än värdet som anges på sista sidan i säkerhetsvarningarna.

Specifik information beträffande apparater med R290 kylgas

- Denna apparat innehåller R290 kylgas (För ytterligare detaljer om köldmediet, se sista sidan i säkerhetsvarningarna).
- R290 är en kylgas som överensstämmer med de Europeiska direktiven beträffande miljön.
- Vid avfrostning och rengöring a apparaten, använd inte andra redskap än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Apparaten ska placeras i ett område utan några kontinuerliga antändningskällor (till exempel: öppna lågor, gas eller elektriska apparater i drift).
- Punktera inte och bränn inte.
- Kylgaser kan vara luktfria.
- Om apparaten installeras, drivs eller förvaras i ett ej ventilerat område, ska lokalen vara utformad på så sätt att ackumulering av kylmedelsläckage förhindras, vilket annars medför risk för brand eller explosion, orsakade av elektriska värmeelement, ugnar eller andra antändningskällor.
- Personer som arbetar på kylkretsen ska vara försedda med lämplig certifiering, utfärdad av ett ackrediterat organ,

som garanterar kompetensen för hantering av kylmedel i enlighet med specifika utvärderingar som erkänns av industriassociationerna.

3.3 Före anslutning av apparaten

Innan apparaten sticks i uttaget, kontrollera att:

- Nätspänningen motsvarar den driftspänning som står på märkplåten.
- Nätuttaget och elnätet passar för den belastning som krävs.
- Nätuttaget passar stickkontakten. Om detta inte är fallet, måste stickkontakten bytas ut av en kvalificerad elektriker
- Uttaget är korrekt jordat.

4. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Ta alltid ur stickkontakten ur elnätet innan rengöring eller underhåll utförs.

Rengör luftfilter/filter regelbundet. Sänk aldrig i vatten.

5. AVYTTRING



Apparaten får inte kastas bland hushållssoporna, utan lämnas till en återvinningscentral.

- Material som används för förpackning kan återvinnas. Det rekommenderas därför att deponeras bland särskilt avfall.
- Om du vill eliminera apparaten permanent, efter att stickkontakten kopplats ur elnätet rekommenderas att göra den oanvändbar genom att klippa elsladden.

6. BATTERISÄKERHETSVARNINGAR

- Håll nya och använda batterier utom räckhåll för barn.
- Batterier kan explodera eller källa och kan orsaka svåra skador. Om de sväljs, kontakta omedelbart läkare.
- Var uppmärksam att föra in batterierna korrekt enligt beteckningen av polariteten (+ och -) på batterierna och på utrustningen.
- Säkra batterifacket helt. Om batterifacket inte stängs säkert, sluta använda produkten och ta ut batterierna.
- Om en fjärrkontroll ska förvaras oanvänd under en längre tid, ska batterierna tas ut;
- Använd inte ändrade eller skadade batterier.
- Ladda inte batterier.
- Olika typer av batterier eller nya och använda batterier får inte blandas.
- Uttjänta batterier ska tas ut från apparaten och bortskaffas säkert enligt lokala föreskrifter.
- Ersätt alla uttjänta batterier samtidigt.
- Den kompatibla batteritypen är LR03 (AAA) eller LR6 (AA) beroende på typen av fjärrkontroll.

- Batteriimportøren er De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italy delonghi.com

BEVARA DESSA INSTRUKTIONER

Dessa säkerhetsvarningar gäller för alla De'Longhi luftkonditioneringsanordningar.

Förvara broschyren tillsammans med snabbguiden som medföljer apparaten.

Överlämna dem till eventuell påföljande användare.

Dessa säkerhetsvarningar finns även tillgängliga som PDF på www.delonghi.com

DA 1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSADVARSLER

- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sanselige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller producentens Customer Experience for at undgå enhver risiko.

KUN TIL EUROPÆISKE MARKEDER:

- Dette apparat kan bruges af børn, der mindst er 8 år gamle, og af personer med nedsatte fysiske, sanselige og mentale evner eller uden erfaring eller kendskab til apparatet, udelukkende under overvågning eller efter at have fået instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde, og hvis de er i stand til at forstå de mulige risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse er ikke tilladt for børn, med mindre de er under overvågning.

Da apparatet forsynes med elektricitet, kan muligheden for elektrisk stød ikke udelukkes.

Følgende sikkerhedsforskrifter skal derfor følges:

- Efter at have fjernet emballagen, kontrolleres apparatets tilstand. Brug ikke apparatet i tilfælde af tvivl, men kontakt De'Longhis kundeservice.
- Før brug skal du altid kontrollere netledningens tilstand.
- Det er farligt at modificere eller ændre på apparatets egenskaber på nogen måde.
- Apparatet skal forbindes til et effektivt "jordings"-system. Få det elektriske system kontrolleret af en elektriker.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Undlad at blokere luftindgange og -udgange.

- Når apparatet er tilsluttet lysnettet, skal du være opmærksom på følgende sikkerhedsregler:
- Rør aldrig maskinen med våde eller fugtige hænder;
- Brug ikke apparatet med bare eller våde fødder;
- Træk ikke i netledningen eller apparatet for at tage stikket ud af stikkontakten;
- Flyt ikke apparatet ved at trække i strømkablet.
- Stik aldrig fremmedlegemer ind i apparatet;
- Stik aldrig metalgenstande ind i åbningerne.
- Fare! Roterende dele; kontakt med den indvendige ventilator kan forårsage elektrisk stød eller personskade.
- Lad ikke apparatet være udsat for vejrliget;
- I tilfælde af fejl og/eller fejlfunktion, sluk for apparatet uden at pille ved det.

- **For alle reparationer, bedes du kontakte et autoriseret teknisk servicecenter og anmode om, at der kun anvendes originale reservedele og tilbehør.**
- Undgå brug af forlængerledninger.

1.1 Specificeret brug

Denne maskine må udelukkende bruges i boligmiljøer til det formål, som den er konstrueret til. Al anden anvendelse betragtes som ikke-korrekt og dermed farlig. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af ikke-korrekt, forkert eller uansvarlig brug, og/eller som følge af reparationer foretaget af uautoriseret personale.

2. GENERELLE OPLYSNINGER

2.1 Brugsvejledning

Læs hele brugsvejledningen grundigt inden, du bruger apparatet. Manglende overholdelse af denne brugsvejledning kan medføre forbrændinger eller skader på apparatet. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes manglende overholdelse af denne brugsvejledning.

3. FØR BRUG

Giv agt!

Opbevar emballagematerialet (plastikposer, flamingo) langt væk fra børns rækkevidde.

KVÆLNINGSFARE. Apparatet kan indeholde små dele. Nogle af disse små dele skal muligvis skilles ad ved rengøring og vedligeholdelse. Håndtér forsigtigt og opbevar små dele uden for børns rækkevidde.

3.1 Kontrol af apparatet

Efter at have fjernet emballagen, kontroller at produktet er helt og ubeskadiget og at alt tilbehør er til stede. Brug ikke apparatet, hvis det er synligt beskadiget. Kontakt De'Longhi Kundeservice.

3.2 Installation af apparatet

- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med nationale standarder, der regulerer elsystemer.
- Brug ikke dit LOKALT KLIMAANLÆG i våde rum såsom badeværelse eller vaskerum.
- Installer ikke apparatet i rum med gas, olie eller svovl eller i nærheden af varmekilder.
- Brug ikke apparatet på skrånende underlag.
- Hold apparatet mindst 50 cm væk fra brændbare stoffer (alkohol osv.) eller tryksatte beholdere (f.eks. aerosoldåser).
- Placer ikke genstande oven på apparatet.
- Under transporten skal apparatet placeres lodret eller lægges ned på den ene side. Vent mindst en time efter transport af apparatet, inden det tændes.

- Apparatet skal installeres, anvendes og opbevares i rum, der er større end den værdi, der er angivet på sidste side i sikkerhedsadvarselne.

Specifikke oplysninger om apparater med kølegas R290

- Apparatet indeholder kølegas R290 (For flere oplysninger se sidste side i sikkerhedsadvarselne).
- R290 er en kølegas, der overholder de europæiske direktiver på miljøområdet.
- Der må ikke anvendes andre redskaber til afrimning og rengøring af apparatet, end dem anbefalet af producenten.
- Apparatet skal placeres i omgivelser uden antændelseskilder i kontinuerlig drift (for eksempel: åben ild, gas- eller el-apparater i drift).
- Lav ikke huller og brænd ikke.
- Kølegasserne kan være lugtfri.
- Såfremt apparatet installeres, betjenes eller vedligeholdes i et ikke-ventileret lokale, skal det være konstrueret til at forhindre ophobning af kølemiddel fra utætheder, der kan resultere i en risiko for brand eller eksplosion som følge af antændelse af kølemidlet forårsaget af elektriske varmeovne, komfurer eller andre antændelseskilder.
- De personer, som arbejder med eller udfører indgreb på kølekredsløbet, skal være i besiddelse af den nødvendige certifikation udstedt af et bemyndiget organ, som attesterer de nødvendige kompetencer til at håndtere kølemidler i overensstemmelse med en specifik vurdering, godkendt af brancheorganisationerne.

3.3 Tilslutning af apparatet

Før du tilslutter apparatet til stikkontakten, skal du kontrollere, at:

- Netspændingen svarer til den spænding, der er angivet på mærkepladen.
- Stikkontakten og strømforsyningslinjen er egnede til den krævede belastning.
- Stikkontakten passer til stikket. Hvis dette ikke er tilfældet, skal stikket udskiftes af en autoriseret elektriker
- Stikkontakten er korrekt jordet.

4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Tag altid stikket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse.

Rengør luftfilteret/luftfiltrene jævnligt. Nedsænk aldrig apparatet i vand.

5. BORTSKAFFELSE



Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, det skal derimod afleveres til et godkendt indsamlingscenter.

- Materialerne anvendt til emballage kan genbruges. Vi anbefales derfor at du bortskaffer dem i særlige beholdere til opsamling af sorteret affald.
- Hvis du ønsker permanent at fjerne apparatet, anbefales det, efter at have taget stikket ud af stikkontakten, at gøre det ubrugeligt ved at bryde netledningen.
- Udskift alle udtjente batterier samtidigt.
- Den kompatible batteritype er LR03 (AAA) eller LR6 (AA) alt efter typen af fjernbetjening.
- Batteriimportøren er De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italien delonghi.com

6. SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERIET

- Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
- batterier kan eksplodere eller lække og kan medføre alvorlige kvæstelser. Søg straks læge i tilfælde af indtagelse.
- Sørg for at sætte batterierne rigtigt i i henhold til polaritetsangivelsen (+ og -) på batterierne og udstyret.
- Luk batterirummet ordentligt. Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal man stoppe med at bruge produktet og tage batterierne ud.
- Batterierne skal tages ud, hvis fjernbetjeningen skal opbevares ubrugt i en længere periode;
- Brug ikke ændrede eller beskadigede batterier.
- Oplad ikke batterierne.
- Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke blandes.
- Udtjente batterier skal fjernes fra apparatet og bortskaffes sikkert i henhold til lokale bestemmelser.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Disse sikkerhedsadvarsler gælder for alle De'Longhis klimaanlæg.

Gem denne indlægsseddel sammen med hurtigvejledningen, der fulgte med apparatet.

Giv dem til en efterfølgende bruger.

Disse sikkerhedsadvarsler fås også som PDF på www.delonghi.com

FI 1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen, aisteihin liittyvä tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja ohjeista heitä laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääsisi leikkimään laitteella.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai valmistajan huoltoliikkeen on vaihdettava se kaikkien vaarojen välttämiseksi.

VAIN EUROOPAN MARKKINAT:

- Yli 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat henkilöt sekä henkilöt, joiden fyysinen, aisteihin liittyvä tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja heitä ohjeistetaan laitteen turvalliseen käyttöön liittyen ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Laitte toimii sähköllä, joten sähköiskun vaaraa ei voi poissulkea. Seuraavia turvallisuuden varotoimenpiteitä on näin ollen noudatettava:

- Pakkauksen poistamisen jälkeen on tarkistettava laitteen kunto. Jos et ole varma, älä käytä laitetta ja ota yhteyttä De'Longhin asiakaspalveluun.
- Tarkista aina virtajohdon kunto ennen käyttöä.
- Laitteen ominaisuuksien kaikenlainen muokkaus tai muuntelu on vaarallista.
- Tämä laite on liitettävä toimivaan maadoitusjärjestelmään. Pyydä, että valtuutettu sähköteknikko tarkistaa sähköjärjestelmän.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä tuki ilmantulo- ja poistoaukkoja.
- Kun laite on kytkettynä verkkovirtaan, pidä seuraavat turvallisuutta koskevat ohjeet mielessä:
 - Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä;
 - Älä käytä laitetta paljain tai märin jaloin;
 - Älä vedä virtajohdosta tai laitteesta irrottaaksesi pistokkeen pistorasiasta;
 - Älä liikuta laitetta virtajohdosta vetämällä.
 - Älä laita vieraita esineitä laitteeseen;
 - Älä laita metalliesineitä aukkoihin.
- Vaara! Pyörivät osat; kosketus sisäiseen tuulettimeen saattaa johtaa sähköiskuun tai tapaturmaan.
- Älä altista laitetta ympäristöolosuhteille.
- Jos eteen tulee vika ja/tai toimintahäiriö, sammuta laite. Älä peukaloi sitä.
- **Kaikkia korjauksia varten on otettava yhteyttä ainoastaan tekniseen tukikeskukseen ja alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden käyttöä on vaadittava.**
- Älä käytä jatkojohtoja.

1.1 Käyttötarkoitus

Laitetta tulee käyttää ainoastaan kotitalousympäristössä ja sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muut käytöt ovat virheellisiä ja näin ollen vaarallisia. Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingosta, johon on syynä virheellinen, asiaton ja vastuuton käyttö ja/tai valtuuttamattoman henkilökunnan tekemät korjaukset.

2. YLEISIÄ TIETOJA

2.1 Käyttöohjeet

Lue kaikki käyttöohjeet huolella ennen laitteen käyttöä. Tämän ohjeen laiminlyönti saattaa johtaa palovammoihin tai laitteen vaurioitumiseen.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, joihin on syynä tämän käyttöohjeen laiminlyönti.

3. ENNEN KÄYTTÖÄ

Huomio!

Säilytä pakkausmateriaaleja (muovipusseja, polystyreeniä) lasten ulottumattomissa.

TUKEHTUMISVAARA. Laitte saattaa sisältää pieniä osia. Jotkin pienet osat saatetaan joutua purkamaan puhdistuksen ja huollon aikana. Käsittele niitä varoen ja pidä pienet osat lasten ulottumattomissa.

3.1 Laitteen tarkistus

Kun olet poistanut pakkauksen, tarkista, että tuote on kokonainen ja eheä ja että siinä on kaikki lisävarusteet. Älä käytä laitetta, jossa siinä on näkyviä vaurioita. Ota yhteyttä De'Longhin asiakaspalveluun.

3.2 Laitteen asennus

- Laitte on asennettava kansallisten sähköjärjestelmiä koskevien määräysten mukaisesti.
- Älä käytä SIIRRETTÄVÄÄ ILMASTOINTILAITETTA kosteassa tilassa, kuten kylpyhuoneessa tai kodinhoituhuoneessa.
- Älä asenna laitetta huoneisiin, joissa on kaasua, öljyä tai rikkiä, äläkä asenna sitä lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Älä käytä laitetta kaltevilla pinnoilla.
- Pidä laite vähintään 50 cm:n päässä syttyvistä ainesosista (alkoholi jne.) ja paineistetuista asioista (esim. aerosolitölkeistä).
- Älä laita esineitä laitteen päälle.
- Kuljeta laitetta ainoastaan pystyasennossa tai kyljellään. Odota vähintään tunti kuljetuksen jälkeen ennen laitteen käynnistämistä.
- Laitte tulee asentaa ja sitä tulee käyttää ja säilyttää alueella, joka on suurempi kuin mitä turvallisuusvaroitusten viimeisellä sivulla on ilmoitettu.

Erityisvaroituksia laitteille, joissa käytetään jäähdytysainetta R290

- Tämä laite sisältää R290-jäähdytysainetta (turvallisuusvaroitusten viimeisellä sivulla on lisätieto siitä).
- R290 on EU:n ympäristönsuojelua käsittelevien direktiivien mukainen jäähdytysaine.
- Käytä sulatus- ja puhdistustoimenpiteissä vain valmistajan suosittelemia välineitä.
- Laitte täytyy asettaa paikkaan, jossa ei ole jatkuvasti toimivia syttymislähteitä (esimerkiksi avotulta tai toiminnassa olevia kaasua- tai sähkölaitteita).
- Älä puhkaise äläkä polta laitetta.
- Jäähdytysaineet voivat olla hajuttomia.
- Tuulettamattoman tilan, johon laite asennetaan, jossa sitä käytetään tai säilytetään, täytyy olla sellainen, ettei valunut jäähdytysaine voi kerääntyä sinne. Muussa tapauksessa

on palo- tai räjähdysvaara, johon on syynä sähköliesien, uunien tai muiden sytytyslähteiden käynnistämisen aikaansaama jäähdytysaineen syttyminen.

- Jäähdytyspiiriä käsittelevillä henkilöillä täytyy olla sopiva akkreditoidun tahon myöntämä todistus, jossa varmistetaan kyseisen henkilön kyky käsitellä jäähdytysaineita yhdenmukaisesti teollisuudenalan yhdistysten antaman arvioinnin kanssa.

3.3 Laitteen liittäminen

Tarkista seuraavat seikat ennen laitteen kytkemistä virtaan:

- verkkojännitteen on vastattava arvokilvessä ilmoitettua käyttöjännitettä.
- Pistorasian ja sähkönsyöttölinjan on sovelluttava tarvittavaan kuormitukseen.
- Seinäpistorasian ja pistokkeen on oltava yhteensopivia. Jos näin ei ole, pyydä valtuutettua sähkötekniikkaa vaihtamaan pistoke.
- Pistorasian on oltava asianmukaisesti maadoitettu.

4. PUHDISTUS JA HUOLTO

Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen mitään puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä.

Puhdista ilmansuodatin/ilmansuodattimet säännöllisesti. Älä koskaan upota laitetta veteen.

5. HÄVITTÄMINEN



Laitetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden tapaan, vaan se on toimitettava valtuutettuun kierrätyskeskukseen.

- Pakkauksessa käytetyt materiaalit voi kierrättää. Tämän vuoksi sinua kehoitetaan hävittämään ne eriytetyn jätkekeräyksen astioissa.
- Jos tahdot ottaa laitteen pysyvästi pois käytöstä, pistokkeen pistorasiasta irrotuksen jälkeen suositellaan, että laite tehdään käyttökelvottomaksi leikkaamalla johto poikki.

6. PARISTON TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Pidä uudet ja käytetyt paristot lasten ulottumattomissa.
- Paristot saattavat räjähtää tai vuotaa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia tapaturmia. Jos paristo niellään, lääkärin puoleen on käännytävä välittömästi.
- Ole tarkkana, että laitat paristot oikein paikoilleen niihin ja laitteeseen merkityn napaisuuden (+ ja -) mukaan.
- Sulje paristokotelo kokonaan. Jos paristokotelo ei sulkeudu kokonaan, lopeta tuotteen käyttö ja poista paristot.
- Jos kaukosäädintä säilytetään pitkään käyttämättömänä, paristot tulee poistaa.
- Älä käytä muokattuja tai vaurioituneita paristoja.
- Älä vaihda paristoja.

- Eri tyyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja ei saa käyttää sekaisin.
- Vanhat paristot tulee poistaa laitteesta ja hävittää turvallisesti paikallisten määräysten mukaan.
- Vaihda kaikki vanhat paristot samalla kertaa.
- Yhteensopiva paristotyyppi on LR03 (AAA) tai LR6 (AA) kaukosäätimen tyyppi mukaan.
- Pariston maahantuoja on De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia delonghi.com

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Nämä turvallisuusvaroitukset koskevat kaikkia De'Longhin ilmastointilaitteita.

Säilytä tätä lehtistä laitteen mukana toimitetun pikaoppaan mukana.

Anna ne seuraavalle käyttäjälle.

Turvallisuusvaroitukset ovat saatavilla myös PDF-muodossa osoitteessa

www.delonghi.com

HR 1. TEMELJNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost omogućila nadzor ili uputu o uporabi uređaja.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili službu za korisnike proizvođača, kako bi se izbjegli svi rizici.

SAMO ZA EUROPSKO TRŽIŠTE:

- Ovaj uređaj može biti rabljen od strane djece starosti od 8 godina i više i od strane osoba sa umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako im se omogući nadzor ili uputa koja se tiče uporabe uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti koje su uključene. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje aparata bez nadzora.

Budući da se aparat napaja strujom, ne može se isključiti mogućnost strujnog udara.

Stoga se moraju slijediti sljedeće sigurnosne mjere:

- Nakon uklanjanja ambalaže, provjerite stanje aparata. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte De'Longhi službu za korisnike.
- Prije uporabe uvijek provjerite stanje kabela za napajanje.
- Opasno je izmijeniti ili mijenjati svojstva uređaja na bilo koji način.
- Ovaj uređaj mora biti spojen na učinkovit sustav "uzemljenja". Električni sustav mora provjeriti kvalificirani električar.
- Nemojte koristiti aparat na otvorenom.
- Nemojte blokirati ulaze i izlaze zraka.
- Kad je aparat priključen na napajanje, pridržavajte se sljedećih sigurnosnih pravila:
 - Ne dirajte aparat mokrim ili vlažnim rukama;
 - Nemojte koristiti aparat s golim ili mokrim nogama;
 - Nemojte povlačiti kabel napajanja ili aparat da biste ga isključili iz utičnice;
 - Nemojte pomicati uređaj povlačenjem kabela za napajanje.
 - Nemojte umetati strana tijela u aparat;
 - Ne stavljajte metalne predmete u otvore.
- Opasnost! Rotirajući dijelovi; kontakt s unutarnjim ventilatorom može prouzročiti električni udar ili ozljedu.
- Ne ostavljajte aparat izložen atmosferskim utjecajima;
- U slučaju kvara i/ili kvarova, isključite aparat bez pokušaja da ga popravite.

- **Za sve popravke obratite se ovlaštenom servisnom centru i zatražite uporabu originalnih rezervnih dijelova i pribora.**

- Izbjegavajte korištenje produžnih kabela za napajanje.

1.1 Namjenska uporaba

Ovaj uređaj se mora koristiti isključivo u kućanstvu i za namjenu za koju je dizajniran. Sve druge namjene smatraju se neprikladnim i stoga su opasne. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, pogrešnom i neodgovornom upotrebom i/ili zbog popravaka od strane nekvalificiranog osoblja.

2. OPĆE INFORMACIJE

2.1 Upute za uporabu

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte sve upute za uporabu. Nepoštivanje ovih Uputa za uporabu može dovesti do opekline ili oštećenja aparata.

Proizvođač nije odgovoran za štetu koja proizlazi iz nepoštivanja ovih Uputa za uporabu.

3. PRIJE UPORABE

Oprez!

Spremite materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor) daleko od dohвата djece.

OPASNOST OD GUŠENJA. Uređaj može sadržavati male dijelove. Tijekom operacija čišćenja i održavanja može biti potrebno demontirati i rastaviti. Rukujte pažljivo i držite male dijelove izvan doseg djece.

3.1 Provjera aparata

Nakon uklanjanja pakiranja, provjerite je li proizvod cjelovit i neoštećen te da li je prisutan sav pribor. Nemojte koristiti aparat ako je vidljivo oštećen. Kontaktirajte De'Longhi službu za korisnike.

3.2 Ugradnja aparata

- Aparat mora biti instaliran u skladu s nacionalnim normama koji reguliraju električne sustave.
- Nemojte koristiti svoj LOKALNI KLIMA UREĐAJ u mokroj prostoriji kao što je kupaoica ili praonica rublja.
- Ne postavljajte aparat u prostorije koje sadrže plin, ulje ili sumpor ili u blizini izvora topline.
- Nemojte koristiti uređaj na kosim površinama.
- Držite aparat najmanje 50 cm udaljen od zapaljivih tvari (alkohola, itd.) ili spremnika pod tlakom (npr. limenke s aerosolom).
- Ne postavljajte predmete na aparat.
- Prilikom transporta aparat treba držati uspravno ili položen na jednu stranu. Nakon transporta pričekajte najmanje jedan sat prije nego što uključite uređaj.
- Uređaj se mora instalirati, koristiti i skladištiti na prostoru većem od vrijednosti navedene na posljednjoj stranici sigurnosnih upozorenja.

Posebne informacije o uređajima s rashladnim plinom R290

- Ovaj uređaj sadrži rashladni plin R290 (za više pojedinosti o rashladnom sredstvu pogledajte posljednju stranicu sigurnosnih upozorenja).
- R290 je rashladni plin koji je u skladu s europskim uredbama o okolišu.
- Prilikom odmrzavanja i čišćenja uređaja nemojte koristiti alate osim onih koje preporučuje tvrtka proizvođač.
- Aparat se mora postaviti u prostor bez stalnih izvora paljenja (na primjer: otvoreni plamen, plinski ili električni uređaji koji rade).
- Ne bušite i ne palite.
- Rashladni plinovi mogu biti bez mirisa.
- Ako se uređaj instalira, koristi ili skladišti u neprozračenom prostoru, prostorija mora biti projektirana tako da spriječi nakupljanje istjecanja rashladnog sredstva što dovodi do opasnosti od požara ili eksplozije uslijed paljenja rashladnog sredstva uzrokovanog električnim grijačima, štednjacima, ili drugi izvori paljenja.
- Pojedinci koji upravljaju ili rade na krugu rashladnog sredstva moraju imati odgovarajuću potvrdu izdanu od akreditirane organizacije koja osigurava stručnost u rukovanju rashladnim sredstvima prema posebnoj procjeni priznatoj od strane udruga u industriji.

3.3 Priključivanje aparata

Prije priključivanja aparata u utičnicu, provjerite da:

- Mrežni napon odgovara radnom naponu navedenom na pločici.
- Mrežna utičnica i električna mreža napajanja odgovaraju potrebnom opterećenju.
- Utičnica odgovara utikaču. Ako to nije slučaj, potrebno je da utikač zamijeni kvalificirani električar
- Je utičnica ispravno uzemljena.

4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Uvijek izvadite utikač iz električne utičnice prije obavljanja bilo koje operacije čišćenja ili održavanja.

Redovito čistite filtar/filtre zraka. Nikad ne uranjajte aparat u vodu.

5. ODLAGANJE



Aparat se ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom, već odnijeti u ovlašteni centar za odvajanje i recikliranje otpada.

- Materijali koji se koriste za pakiranje mogu se reciklirati. Zbog toga se preporučuje da ih odložite u posebne spremnike za odvojeno zbrinjavanje otpada.
- Ako želite trajno ukloniti uređaj, nakon odspajanja utikača iz utičnice, preporučujemo da ga učinite neupotrebljivim rezanjem kabela za napajanje.

6. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJE

- Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
- Baterije mogu eksplodirati ili procuriti i uzrokovati teške ozljede. Ako se proguta, odmah se obratite liječniku.
- Vodite računa o ispravnom umetanju baterija u skladu s oznakom polariteta (+ i -) na baterijama i opremi.
- Potpuno osigurajte odjeljak za baterije. Ako se odjeljak za baterije ne zatvori dobro, prestanite koristiti proizvod i izvadite baterije.
- Ako se daljinski upravljač neće koristiti dulje vrijeme, potrebno je izvaditi baterije;
- Ne koristite modificirane ili oštećene baterije.
- Nemojte puniti baterije.
- Ne smiju se miješati različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije.
- Istrošene baterije potrebno je ukloniti iz uređaja i sigurno zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.
- Zamijenite sve istrošene baterije u isto vrijeme.
- Kompatibilna vrsta baterije je LR03 (AAA) ili LR6 (AA) ovisno o vrsti daljinskog upravljača.
- Uvoznik baterija je De'Longhi - De'Longhi Appliances preko Seitz, 47 31100 Treviso Italija delonghi.com

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Ova sigurnosna upozorenja vrijede za sve De'Longhi klima uređaje.

Čuvajte ove upute zajedno s uputama za upotrebu koje ste dobili uz uređaj.

Prosljedite ih svim sljedećim korisnicima.

Ova sigurnosna upozorenja također su dostupna kao PDF na www.delonghi.com

SL 1. OSNOVNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali proizvajalčeva služba za stik s strankami, da bi se izognili vsem tveganjem.

SAMO ZA EVROPSKO TRŽIŠČE:

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Naprave na smejo čistiti in na njej izvajati vzdrževalne posege otroci, če niso pod nadzorom. Ker se aparat napaja z električno energijo, ni mogoče izključiti možnosti električnega udara.

Zato je treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- Po odstranitvi embalaže preverite stanje aparata. Če ste v dvomih, ne uporabljajte naprave in se obrnite na službo za pomoč strankam De'Longhi.
- Pred uporabo vedno preverite stanje napajalnega kabla.
- Kakršnokoli spreminjanje ali preurejanje lastnosti aparata je nevarno.
- Ta aparat mora biti priključen na učinkovit sistem »ozemljitve«. Električni sistem naj preveri usposobljen električar.
- Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Ne ovirajte vhoda in izhoda zraka.
- Ko je aparat priključen v električno omrežje, upoštevajte naslednja varnostna pravila:
- Aparata se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami;
- Aparata ne uporabljajte bosi ali z mokrimi nogami;
- Za odklop vtiča iz vtičnice ne vlecite napajalni kabel ali aparat;
- Aparata ne premikajte tako, da povlečete napajalni kabel.
- V aparat ne vstavljajte tujih predmetov;
- Ne vstavljajte kovinskih predmetov v odprtine.
- Nevarno! Vrtljivi deli; stik z notranjim ventilatorjem lahko povzroči električni udar ali poškodbe.
- Aparata ne pustite izpostavljenega atmosferskim vplivom;
- V primeru okvare in/ali nepravilnega delovanja aparat izključite, ne da bi ga poškodovali.
- **Za vsa popravila se obrnite na pooblaščen servisni center in zahtevajte uporabo originalnih nadomestnih delov in dodatne opreme.**
- Izogibajte se uporabi podaljškov napajalnega kabla.

1.1 Namembnost uporabe

Aparat lahko uporabljate izključno v domačem okolju in za predvideni namen, za katerega je bila zasnovan. Vsaka druga uporaba se šteje za neustrezno in zato nevarno. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi nepravilne, napačne ali neodgovorne uporabe in/ali zaradi popravil, ki jih opravi nekvalificirano osebo.

2. SPLOŠNE INFORMACIJE

2.1 Navodila za uporabo

Pred uporabo aparata pozorno preberite vsa navodila za uporabo. Neupoštevanje tega navodila za uporabo lahko povzroči opekline ali poškodbe aparata.

Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja tega navodila za uporabo.

3. PRED UPORABO

Pozor!

Embalážni material (plastične vrečke, stiropor) shranite nedosegljivo otrokom.

NEVARNOST ZADUŠITVE. Aparat lahko vsebuje majhne dele. Nekateri od teh majhnih delov so lahko potrebni za razstavitev pri čiščenju in vzdrževanju. Ravajte previdno in hranite majhne dele izven dosega otrok.

3.1 Pregled aparata

Po odstranitvi embalaže se prepričajte, da je izdelek celovit in nepoškodovan ter da je prisotna vsa dodatna oprema. Aparata ne uporabljajte, če je vidno poškodovan. Obrnite se na De'Longhi Customer Service.

3.2 Namestitvev aparata

- Aparat je treba namestiti v skladu z nacionalnimi standardi, ki urejajo električne sisteme.
- LOKALNE KLIMATSKE NAPRAVE ne uporabljajte v mokrih prostorih, kot je kopalnica ali pralnica.
- Aparata ne nameščajte v prostorih, kjer je prisoten plin, olje ali žveplo ter v bližini toplotnih virov.
- Aparata ne uporabljajte na nagnjenih površinah.
- Aparat naj bo nameščen najmanj 50 cm stran od vnetljivih snovi (alkohol itd.) sli posod pod tlakom (npr. pločevink s pršili).
- Ne puščajte predmetov na vrhu aparata.
- Pri transportu naj bo aparat v pokončnem oz
- naj je obrnjen na stran. Po transportu počakajte vsaj eno uro, preden vklopite aparat.
- Aparat je treba namestiti, uporabljati in shranjevati v prostoru, ki je večji od vrednosti, navedene na zadnji strani varnostnih opozoril.

Posebne informacije o napravah s hladilnim plinom R290

- Aparat vsebuje hladilni plin R290 (za več podrobnosti o hladilnem sredstvu glejte zadnjo stran varnostnih opozoril).
- R290 je hladilni plin, skladen z evropskimi direktivami o okolju.
- Pri odmrzovanju in čiščenju aparata ne uporabljajte nobenih drugih orodij razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Naprava mora biti postavljena v prostor brez stalnih virov vžiga (na primer: odprt ogenj, delujoče plinske ali električne naprave).
- Ne luknjajte in ne kurite.
- Hladilni plini so lahko brez vonja.
- Če je naprava nameščena, deluje ali je shranjena v neprezračenem prostoru, mora biti prostor zasnovan tako, da se prepreči kopičenje izpustov hladilnega sredstva, kar lahko predstavlja nevarnost požara ali eksplozije zaradi vžiga hladiva, ki ga povzročijo električni grelniki, štedilniki, ali drugi viri vžiga.
- Posamezniki, ki upravljajo ali delajo na hladilnem krogu, morajo imeti ustrezno potrdilo, ki ga je izdala akreditirana organizacija, kot zagotovilo usposobljenosti za ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu s posebno oceno, ki jo priznavajo združenja v industriji.

3.3 Priključitev aparata

Pred priključitvijo aparata v vtičnico preverite, ali:

- Omrežna napetost ustreza delovni napetosti, navedeni na tablici aparata.
- Glavna vtičnica in električna napeljava sta primerna za zahtevano obremenitev.
- Električna vtičnica se ujema z vtičem. Če temu ni tako, naj vtič zamenja kvalificiran električar
- Vtičnica je pravilno ozemljena.

4. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževalnimi deli vedno odstranite vtič iz vtičnice.

Redno očistite zračne filtre/druge filtre. Aparata nikoli ne potaplajte v vodo.

5. ODSTRANITEV



Ne odstranjujte aparata skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč ga odnesite na pooblaščen center za zbiranje in recikliranje.

- Materiale, ki so uporabljeni za pakiranje, je mogoče reciklirati. Zato je priporočljivo, da jih odstranite v posebne posode za zbiranje ločeno odpadkov.

- Če želite aparat trajno odstraniti, po odklopu vtiča iz vtičnice, je priporočljivo, da aparat onesposobite za uporabo, tako da odrežete napajalni kabel.
- Zamenjajte vse izpraznjene baterije hkrati.
- Združljiva vrsta baterije je LR03 (AAA) ali LR6 (AA), odvisno od vrste daljinskega upravljalnika.
- Uvoznik baterij je De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italija delonghi.com

6. VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJE

- Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
- Baterije lahko eksplodirajo ali iztečejo in lahko povzročijo hude poškodbe. Če pride do zaužitja, se takoj posvetujte z zdravnikom.
- Pazite, da baterije pravilno vstavite v skladu z oznako polarnosti (+ in -) na baterijah in opremi.
- Predal za baterije natančno zaprite. Če se prostor za baterije ne zapre dobro, prenehajte uporabljati izdelek in odstranite baterije.
- Če daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali dlje časa, morate odstraniti baterije;
- Ne uporabljajte spremenjenih ali poškodovanih baterij.
- Ne polnite baterij.
- Ne mešajte različnih baterij in ne uporabljajte istočasto novih in starih baterij.
- Izpraznjene baterije je treba odstraniti iz naprave in jih varno zavreči v skladu z lokalnimi predpisi.

SHRANITE TA NAVODILA

Ta varnostna opozorila veljajo za vse klimatske naprave De'Longhi.

To navodilo hranite skupaj s hitrimi navodili za uporabo, ki so priložena aparatu.

Posredujte jih vsakemu naslednjemu uporabniku.

Ta varnostna opozorila so na voljo tudi kot PDF na www.delonghi.com

BG 1. ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с този уред.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от Сервиз Обслужване на Клиенти на Производителя за да се избегнат всички рискове.

САМО ЗА ЕВРОПЕЙСКИ ПАЗАРИ:

- този уред може да се използва от деца от 8 години и над тази възраст, и от лица с намалени психическа, умствена и сензорна способност и без опит и познания, когато са под наблюдение или инструктаж във връзка с безопасният начин на работа с уреда и познаване на свързаните с това рискове. Не е позволено деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да бъдат извършвани от деца без надзор.

Тъй като уредът се захранва електрически, не може да се изключи възможност от токов удар.

Следователно трябва да бъдат взети следните предпазни мерки:

- След отстраняване на опаковката, проверете състоянието на уреда. Ако имате съмнения, не използвайте уреда и се свържете с Отдел Техническо Обслужване на De'Longhi.
- Преди употреба, винаги проверявайте състоянието на захранващия кабел.
- Опасно е да се променят или преработват характеристиките на уреда по какъвто и да е начин.
- Този уред трябва да бъде свързан към ефикасна система за "заземяване". Електрическата система трябва да бъде проверявана от квалифициран електротехник.
- Не използвайте уреда на открито.
- Не запушвайте входните и изходните вентилационни отвори.
- Когато уредът е включен към захранването, имайте предвид следните правила за безопасност:
 - Не докосвайте уреда с влажни или мокри ръце;
 - Не използвайте уреда с боси или влажни крака;
 - Не дърпайте захранващия кабел или уреда за да изключите щепсела от захранващия контакт;
 - Не премествайте уреда, дърпайки го за захранващия кабел.
 - Не поставяйте чужди тела в уреда;
 - Не поставяйте метални предмети в апаратурата.
- Опасност! Въртящи се части; контакт с вътрешния вентилатор може да доведе до токов удар или нараняване.
- Не излагайте уреда на атмосферни условия;
- В случай на грешка и/или повреда, изключете уреда без да извършвате намеса по него.
- **За всички ремонти, свържете се само с оторизиран център за техническо обслужване и изисквайте употребата на оригинални резервни части и аксесоари.**
- Избягвайте употребата на удължители.

1.1 Употреба по предназначение

Този уред трябва да се използва единствено в домашна среда и по предназначението, за което е проектиран. Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна. Производителят не носи отговорност за всяка повреда, дължаща се на неправилна употреба, грешна и безотговорна и/или в следствие на ремонти, извършени от неквалифициран персонал.

2. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

2.1 Инструкция за Употреба

Прочетете внимателно всички инструкции за Употреба преди употреба на уреда. Грешното спазване на инструкциите за Употреба, може да доведе до изгаряне или повреда на уреда. Производителят не носи отговорност за повреда, дължаща се на неспазване на тези Инструкции за Употреба.

3. ПРЕДИ УПОТРЕБА

Внимание!

Събирайте опаковъчния материал (найлонови торбички, стиропор) на места, недостъпни за деца.

ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ. Уредът може да съдържа малки части. Някои от тези малки части може да се налага да бъдат разглобени по време на операциите по почистване и поддръжка. Боравете внимателно и съхранявайте малките части на места, недостъпни за деца.

3.1 Проверка на уреда

След отстраняване на опаковката, уверете се, че продуктът е цял и не е повреден и са налични всички аксесоари. Не използвайте уреда, ако той видимо е повреден. Свържете се Отдел Обслужване на Клиенти на De'Longhi.

3.2 Инсталиране на уреда

- уредът трябва да бъде инсталиран в съответствие с националните стандарти, отнасящи се до електрически системи.
- Не работете с ЛОКАЛНИЯ КЛИМАТИК във влажно помещение, като например баня или перално помещение.
- Не инсталирайте уреда в помещения, съдържащи газ, масло или сира или в близост до източници на топлина.
- Не използвайте уреда върху наклонени повърхности.
- Поставяйте уреда на поне 50 cm разстояние от запалими източници (алкохол, и др.) или контейнери под налягане (напр. аерозолни кутии).
- Не поставяйте предмети върху уреда.
- При транспортиране уредът трябва да се държи изправен или.
- да лежи на една страна. След транспортиране изчакайте поне един час, преди да включите уреда.
- Уредът трябва да бъде монтиран, използван и съхраняван в зона, по-голяма от стойността, посочена на последната страница на предупрежденията за безопасност.

Специфична информация относно уреди с хладилен газ R290

- Този уред съдържа хладилен газ R290 (За повече информация относно хладилния газ, консултирайте

последната страница с предупреждения за безопасност).

- R290 е хладилен газ, който съответства на европейските директиви за околната среда.
- Когато размразявате и почиствате уреда, не използвайте никакви инструменти, различни от препоръчаните от компанията производител.
- Уредът трябва да бъде поставен в зона без непрекъснати източници на запалване (например: открити пламъци, газ или електрически уреди в експлоатация).
- Не пробивайте и не изгаряйте.
- Хладилните газове могат да бъдат без мирис.
- Ако уредът е монтиран, използван или съхраняван в помещение без вентилация, помещението трябва да бъде проектирано така, че да се предотврати натрупването на течове на хладилен агент, което да доведе до риск от пожар или експлозия поради запалване на хладилния агент, причинено от електрически нагреватели, печки или други източници на запалване.
- Лицата, които извършват дейност или работят по охладителната верига, трябва да имат подходящ сертификат, издаден от акредитирана организация, който гарантира компетентност при работа с хладилни агенти в съответствие със специфична оценка, призната от асоциациите в индустрията.

3.3 Съвързване на уреда

Преди да включите уреда в контакта, проверете дали:

- Напрежението на главното захранване отговаря на работното напрежение, посочено на идентификационната табелка.
- Захранващият контакт и линията за електрическо захранване съответстват на необходимото напрежение.
- Електрическият контакт съответства на щепсела. В противен случай, да се замени щепсела от квалифициран електротехник
- Контактът е правилно заземен.

4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Винаги изключвайте щепсела от електрическия контакт, преди извършване на каквито и да е операции по почистване и поддръжка.

Почиствайте редовно въздушния филтър/филтрите. Никога не потапяйте уреда във вода.

5. ИЗХВЪРЛЯНЕ



Не изхвърляйте уреда заедно с домакинските отпадъци, а го предайте в оторизиран център за разделно събиране и рециклиране.

- Материалите, използвани за опаковане могат да бъдат рециклирани. Следователно се препоръчва те да се изхвърлят в специални контейнери за разделно събиране.
- Ако желаете за постоянно да извадите уреда от употреба, след изключване на уреда от електрическия контакт, се препоръчва да се направи негоден за употреба чрез нарязване на захранващия кабел.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА БАТЕРИЯТА

- Съхранявайте новите и употребявани батерии на място, недостъпно за деца.
- Батериите могат да експлодират или да изтекат и да причинят сериозни наранявания. При поглъщане незабавно се консултирайте с лекар.
- Погрижете се да поставите батериите правилно според обозначението на полярността (+ и -) на батериите и оборудването.
- Напълно обезопасете отделението за батерии. Ако отделението за батерии не се затваря по сигурен начин, спрете да използвате продукта и извадете батериите.
- Ако дистанционното управление трябва да се съхранява неизползвано за дълъг период от време, батериите трябва да бъдат извадени;
- Не използвайте променени или повредени батерии.
- Не зареждайте батериите.
- Не трябва да се смесват различни видове батерии или нови и употребявани батерии.
- Изтощените батерии трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят безопасно в съответствие с местните разпоредби.
- Сменете всички изтощени батерии едновременно.
- Съвместимият тип батерия е LR03 (AAA) или LR6 (AA) според типа на дистанционното управление.
- Вносителят на батерии е De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italy delonghi.com

СЪХРАНЕНИЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Тези предупреждения за безопасност са валидни за всички климатици De'Longhi.

Съхранявайте тази листовка заедно с краткото ръководство, придружаващо уреда.

Предавайте ги на всеки следващ потребител.

Тези предупреждения за безопасност са достъпни и като PDF файл на www.delonghi.com

RO 1. AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

- Aparatul nu este conceput pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, dacă nu sunt monitorizate sau nu au fost instruite de către o persoană responsabilă cu siguranța acestora în ceea ce privește utilizarea aparatului.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de Serviciul de Asistență pentru Clienți al producătorului, pentru a evita orice risc.

DOAR PENTRU PIEȚELE DE DESFACERE EUROPENE:

- Acest aparat poate fi folosit de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu experiență și cunoștințe reduse doar dacă au fost instruite în mod adecvat privind modul de utilizare în siguranță al aparatului și doar dacă înțeleg riscurile pe care le presupune folosirea aparatului. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuată de către copii fără supraveghere.

Aparatul fiind alimentat cu energie electrică, nu poate fi exclusă posibilitatea unui șoc electric.

Ca atare, trebuie să fie respectate următoarele măsuri de siguranță:

- Verificați starea aparatului după ce l-ați scos din ambalaj. În caz de dubii, nu utilizați aparatul și contactați Serviciul pentru Clienți De'Longhi.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna starea cablului de alimentare.
- Este periculos să modificați sau să schimbați caracteristicile aparatului în orice mod.
- Aparatul trebuie să fie conectat la un sistem eficient "de împănământ". Sistemul electric trebuie să fie verificat în acest sens de către un electrician calificat.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu obstrucționați intrările și ieșirile de aer.
- Când aparatul este conectat la rețeaua de alimentare, țineți cont de următoarele reguli de siguranță:
 - Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede;
 - Nu utilizați aparatul dacă aveți picioarele goale sau ude;
 - Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate ștecărul din priză;
 - Nu mișcați aparatul trăgând de cablul de alimentare.
 - Nu introduceți corpuri străine în aparat;
 - Nu introduceți obiecte de metal în orificii.

- Pericol! Piese rotative; contactul cu ventilatorul interior ar putea provoca șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Nu lăsați aparatul expus la agenți atmosferici;
- În cazul unei erori și/sau a unei defecțiuni, stingeți aparatul fără să-i aduceți modificări.
- **Pentru reparații, contactați numai un centru autorizat de asistență tehnică și solicitați utilizarea pieselor de schimb originale și a accesoriilor.**
- Evitați utilizarea prelungitoarelor pentru cablurile de alimentare.

1.1 Utilizare specifică

Acest aparat trebuie utilizat exclusiv în mediul casnic și în scopul pentru care a fost proiectat. Alte utilizări sunt considerate necorespunzătoare, ca atare, periculoase. Producătorul nu va fi considerat responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, eronată și iresponsabilă și/sau din cauza reparațiilor efectuate de personalul necalificat.

2. INFORMAȚII GENERALE

2.1 Instrucțiuni de utilizare

Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție Instrucțiunile de Utilizare. Nerespectarea acestor Instrucțiuni de Utilizare poate duce la arsuri sau la deteriorarea aparatului. Producătorul nu este responsabil pentru daunele provocate de nerespectarea acestor Instrucțiuni de Utilizare.

3. ÎNAINTE DE UTILIZARE

Important!

Nu lăsați materialul de ambalare (pungi de plastic, polistiren) la îndemâna copiilor.

PERICOL DE SUFOCARE. Aparatul poate conține piese mici. Poate fi necesar ca unele dintre aceste piese mici să fie dezamblate în timpul operațiunilor de curățare și întreținere. Manipulați cu grijă și nu lăsați părțile mici la îndemâna copiilor.

3.1 Verificarea aparatului

După ce ați scos aparatul din ambalaj, aveți grijă ca produsul să fie intact și fără urme de deteriorare, și să aibă toate accesoriile. Nu utilizați aparatul dacă este vizibil deteriorat. Contactați Serviciul Clienți De'Longhi.

3.2 Instalarea aparatului

- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu standardele naționale care reglementează sistemele electrice.
- Nu utilizați AERUL CONDIȚIONAT LOCAL într-o cameră umedă, cum ar fi o baie sau o spălătorie.
- Nu instalați aparatul în încăperi unde există gaze, ulei sau sulf sau în apropierea surselor de căldură.
- Nu utilizați aparatul pe suprafețe înclinate.
- Păstrați aparatul la minimum 50 cm distanță de substanțele inflamabile (alcooli, etc.) sau recipientele sub presiune (de exemplu recipiente cu aerosoli).
- Nu așezați obiecte deasupra aparatului.
- În timpul transportului, aparatul trebuie ținut în poziție verticală sau
- sprijinit pe o parte. După transport, așteptați cel puțin o oră înainte de a porni aparatul.
- Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o zonă mai mare decât valoarea raportată pe ultima pagină de avertismente de siguranță.

Informații specifice privind aparatele cu gaz frigorific R290

- Acest aparat conține gaz frigorific R290 (Pentru mai multe detalii despre agentul frigorific, consultați ultima pagină a avertismentelor de siguranță).
- R290 este un gaz frigorific care respectă Directivele europene privind mediul înconjurător.
- La dezghețarea și curățarea aparatului, nu folosiți alte unelte decât cele recomandate de către compania producătoare.
- Aparatul trebuie amplasat într-o zonă fără surse continue de aprindere (de exemplu: flăcări deschise, aparate cu gaz sau electrice aflate în funcțiune).
- Nu perforați și nu ardeți.
- Gazele frigorifice pot fi inodore.

- În cazul în care aparatul este instalat, folosit sau depozitat într-o zonă neventilată, încăperea trebuie proiectată astfel încât să prevină acumularea de scurgeri de agent frigorific care au ca rezultat un risc de incendiu sau explozie ca urmare a aprinderii agentului frigorific cauzată de încălzitoarele electrice, sobe, sau alte surse de aprindere.
- Persoanele care operează sau lucrează pe circuitul de agent frigorific trebuie să dețină certificarea corespunzătoare emisă de către o organizație acreditată care să asigure competența în manipularea agenților frigorifici conform unei evaluări specifice recunoscute de asociațiile din industrie.

3.3 Conectarea aparatului

Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați dacă:

- Tensiunea de alimentare corespunde tensiunii de funcționare indicate pe plăcuța cu datele tehnice.
- Priza și rețeaua electrică de alimentare sunt adecvate pentru sarcina solicitată.
- Priza de alimentare se potrivește cu ștecărul. În caz contrar, priza trebuie înlocuită de către un electrician calificat
- Priza are împământare corespunzătoare.

4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua orice operațiuni de curățare sau de întreținere, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.

Curățați filtrul/filtrele de aer în mod regulat. Nu scufundați niciodată aparatul în apă.

5. ELIMINARE



Nu eliminați mașina împreună cu deșeurile menajere, ci predați-o unui centru autorizat de colectare separată și reciclare a deșeurilor.

- Materialele utilizate pentru împachetat pot fi reciclate. Ca atare, vă recomandăm să le eliminați în recipiente speciale de colectare a deșeurilor.
- Dacă doriți să eliminați definitiv aparatul, după ce ați deconectat ștecărul de la priza de alimentare, vă recomandăm să tăiați cablul de alimentare pentru ca aparatul să devină inutilizabil.

6. AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ PRIVIND BATERIILE

- Nu lăsați bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor.
- Bateriile pot exploda sau pot prezenta scurgeri și pot provoca răni grave. În caz de înghițire, consultați imediat un medic.
- Aveți grijă să introduceți bateriile corect, conform descrierii polarității (+ și -) de pe baterii și echipament.

- Asigurați complet compartimentul bateriei. În situația în care compartimentul bateriei nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și scoateți bateriile.
- Dacă telecomanda trebuie păstrată neutilizată pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să îndepărtați bateriile;
- Nu utilizați baterii modificate sau deteriorate.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu trebuie să amestecați utilizarea tipurilor de baterii sau a bateriilor noi împreună cu cele uzate.
- Bateriile consumate trebuie scoase din aparat și aruncate în siguranță în conformitate cu reglementările locale.
- Înlocuiți toate bateriile uzate în același timp.
- Tipul de baterie compatibil este LR03 (AAA) sau LR6 (AA) în funcție de tipul telecomenzii.
- Importatorul bateriei este De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47, 31100, Treviso, Italia delonghi.com

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Aceste avertismente de siguranță sunt valabile pentru toate aparatele de aer condiționat De'Longhi.

Păstrați această informativă împreună cu ghidul care însoțește aparatul.

Transmiteți-le oricărui utilizator ulterior.

Aceste avertismente de siguranță sunt disponibile și în format PDF pe www.delonghi.com

SR 1. OSNOVNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dat nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili korisničko iskustvo proizvođača kako bi se izbegao svaki rizik.

SAMO ZA EVROPSKA TRŽIŠTA:

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcije u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i razumeju opasnosti koje su uključene. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

Kako se uređaj napaja električnom energijom, ne može se isključiti mogućnost strujnog udara.

Stoga se moraju poštovati sledeće sigurnosne mere:

- Nakon uklanjanja ambalaže proverite stanje uređaja. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte De'Longhi korisničku podršku.
- Pre upotrebe uvek proverite stanje kabla za napajanje.
- Opasno je modifikirati ili menjati karakteristike uređaja na bilo koji način.
- Ovaj uređaj mora biti povezan na efikasan sistem „uzemljenja“. Neka električni sistem proveri kvalifikovani električar.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Ne ometajte ulaze i izlaze vazduha.
- Kada je uređaj priključen na električnu mrežu, imajte na umu sledeća bezbednosna pravila:
 - Uređaj nemojte da dodirujete mokrim ili vlažnim rukama;
 - Nemojte da koristite uređaj s bosim ili mokrim nogama;
 - Nemojte povlačiti kabl za napajanje ili uređaj da biste izvukli utikač iz utičnice;
 - Nemojte pomerati uređaj povlačenjem kabla za napajanje.
 - Ne stavljajte strana tela u uređaj;
 - Nemojte umetati metalne predmete u otvore.
- Opasnost! Rotirajući delovi; kontakt sa unutrašnjim ventilatorom može izazvati strujni udar ili povredu.
- Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim agensima;
- U slučaju kvara i/ili kvara, isključite uređaj bez diranja u njega.
- **Za sve popravke kontaktirajte samo ovlašteni tehnički servis i zatražite korišćenje originalnih rezervnih delova i pribora.**
- Izbegavajte korišćenje produžetaka kabela za napajanje.

1.1 Namena

Ovaj uređaj se mora koristiti isključivo u kućnom okruženju i u svrhu za koju je dizajniran. Sva druga upotreba se smatra neprikladnom i stoga opasnom. Proizvođač se ne smatra odgovornim za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnom, pogrešnom i neodgovornom upotrebom i/ili popravkama koje je izvršilo nekvalifikovano osoblje.

2. OPŠTE INFORMACIJE

2.1 Uputstvo za upotrebu

Pre korišćenja uređaja pažljivo pročitajte sva uputstva za upotrebu. Nepriдрžavanje ovog uputstva za upotrebu može dovesti do opekotina ili oštećenja uređaja.

Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepoštovanjem ovog uputstva za upotrebu.

3. PRE UPOTREBE

Važno!

Ambalažni materijal (plastične kese, stiropor) čuvajte dalje od dohvata dece.

OPASNOST OD GUŠENJA. Uređaj može sadržavati male delove. Neki od tih malih delova možda će biti potrebni za rastavljanje tokom operacija čišćenja i održavanja. Pažljivo rukujte i male delove držite van domašaja dece.

3.1 Provera uređaja

Nakon uklanjanja ambalaže, proverite je li proizvod kompletan i neoštećen te da li su prisutni svi dodaci. Nemojte koristiti uređaj ako je vidno oštećen. Kontaktirajte De'Longhi korisničku podršku.

3.2 Instaliranje uređaja

- Uređaj mora biti instaliran u skladu sa nacionalnim standardima koji regulišu električne sisteme.
- Nemojte koristiti vaš LOKALNI KLIMA UREĐAJ u vlažnoj prostoriji kao što je kupatilo ili vešeraj.
- Ne postavljajte uređaj u prostorije koje sadrže gas, ulje ili sumpor ili u blizini izvora topline.
- Nemojte koristiti uređaj na nagnutim površinama.
- Držite uređaj najmanje 50 cm udaljen od zapaljivih tvari (alkohola, itd.) ili spremnika pod tlakom (npr. limenke s aerosolom).
- Ne stavljajte predmete na vrh uređaja.
- Prilikom transporta, uređaj se mora držati uspravno ili na jednoj strani. Nakon transporta sačekajte najmanje jedan sat pre nego što uključite uređaj.
- Uređaj se mora instalirati, koristiti i skladištiti na prostoru većem od vrednosti navedene na poslednjoj stranici sigurnosnih upozorenja.

Specifične informacije o uređajima sa rashladnim plinom R290

- Ovaj uređaj sadrži rashladni gas R290 (Za više detalja o rashladnom sredstvu pogledajte poslednju stranicu sigurnosnih upozorenja).
- R290 je rashladni gas koji je u skladu sa evropskim direktivama o životnoj sredini.
- Prilikom odmrzavanja i čišćenja uređaja nemojte koristiti druge alate osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj se mora postaviti u prostor bez ikakvih stalnih izvora paljenja (na primer: otvoreni plamen, gasni ili električni uređaji u radu).
- Nemojte bušiti niti spaljivati.
- Rashladni gasovi mogu biti bez mirisa.
- Ako se uređaj instalira, radi ili skladišti u prostoru koji nije ventiliran, prostorija mora biti dizajnirana tako da spreči nakupljanje rashladnog sredstva koje može dovesti do

opasnosti od požara ili eksplozije zbog paljenja rashladnog sredstva uzrokovanog električnim grijačima, pećima ili drugi izvori paljenja.

- Pojedinci koji rade ili rade na krugu rashladnog sredstva moraju imati odgovarajuću sertifikaciju izdatu od akreditovane organizacije koja osigurava kompetentnost u rukovanju rashladnim sredstvima prema specifičnoj proceni priznatoj od strane udruženja u industriji.

3.3 Povezivanje uređaja

Pre nego što uključite uređaj u utičnicu, proverite sledeće:

- Mrežni napon odgovara radnom naponu navedenom na natpisnoj pločici.
- Mrežna utičnica i električni vod su adekvatni za potrebno opterećenje.
- Utičnica odgovara utikaču. Ako to nije slučaj, neka utikač zameni kvalificirani električar
- Utičnica je ispravno uzemljena.

4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Uvek izvucite utikač iz utičnice pre izvođenja bilo kakvih operacija čišćenja ili održavanja.

Redovno čistite vazdušni filter/filtre. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.

5. BACANJE



Uređaj se ne sme da odlaže s kućnim otpadom, već ga odnesite u ovlašćeni centar za odvajanje i reciklažu.

- Materijali koji se koriste za pakovanje mogu se reciklirati. Stoga se preporučuje da ih odložite u posebne diferencirane kontejnere za sakupljanje otpada.
- Ako želite trajno da eliminišete uređaj, nakon izvlačenja utikača iz utičnice preporučuje se da ga učinite neupotrebljivim tako što ćete prekinuti kabl za napajanje.

6. BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Držite nove i korišćene baterije van domašaja dece.
- Baterije mogu eksplodirati ili iscuriti i uzrokovati teške povrede. Ako se proguta, odmah se obratite lekaru.
- Vodite računa da pravilno umetnete baterije u skladu sa oznakom polariteta (+ i -) na baterijama i opremi.
- Potpuno osigurajte odeljak za baterije. Ako se pretinac za baterije ne zatvara dobro, prestanite koristiti proizvod i izvadite baterije.
- Ako se daljinski upravljač ne koristi duže vreme, treba izvaditi baterije;
- Nemojte koristiti izmenjene ili oštećene baterije.
- Nemojte da puniti baterije.
- Različite vrste baterija ili nove i korišćene baterije ne smiju se mešati.

- Istrošene baterije treba ukloniti iz uređaja i bezbedno odložiti u skladu sa lokalnim propisima.
- Zamenite sve istrošene baterije u isto vreme.
- Kompatibilni tip baterije je LR03 (AAA) ili LR6 (AA) prema vrsti daljinskog upravljača.
- Uvoznik baterije je De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italy delonghi.com

SPREMITE OVA UPUTSTVA

Ova bezbednosna upozorenja vrede za sve De'Longhi klima uređaje.

Čuvajte ovaj letak zajedno sa Quick vodičem koji ide uz uređaj.

Prosledite ih svakom sledećem korisniku.

Ova bezbednosna upozorenja dostupna su i kao PDF na adresi www.delonghi.com

МК 1. ОСНОВНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Уредот не треба да се користи од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство и познавање, освен ако не се под надзор или постапуваат според упатства како да го користат уредот, од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- Децата треба да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.
- Ако кабелот за струја е оштетен, тој мора да биде заменет од страна на производителот или Службата за корисници на производителот за да се избегне секаков ризик.

САМО ЗА ЕВРОПСКИ ПАЗАРИ:

- Овој апарат може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење ако се под надзор или се подучени за користење на апаратот на безбеден начин и ги разбираат можните опасности. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.

Бидејќи апаратот се напојува со електрична енергија, не може да се исклучи можноста од електричен удар.

Поради тоа мора да се почитуваат следните безбедносни мерки на претпазливост:

- По отстранувањето на амбалажата, проверете ја состојбата на апаратот. Доколку се сомневате, не го користете апаратот и контактирајте ја Службата за корисници на De'Longhi.
- Пред употреба, секогаш проверете ја состојбата на кабелот за струја.
- Опасно е да се менуваат или преправаат карактеристиките на апаратот на кој било начин.
- Апаратот мора да биде поврзан со ефикасен систем за „заземјување“. Електричниот систем нека го провери квалификуван електричар.
- Не го користете апаратот на отворено.
- Не ги попречувајте влезовите и излезите за воздух.
- Кога апаратот е поврзан на електричната мрежа, имајте ги предвид следниве безбедносни правила:
- Не го допирајте апаратот со влажни или водени раце;
- Не го користете апаратот со боси или мокри нозе;
- Не повлекувајте на кабелот за струја или апаратот за да го откачите приклучокот од приклучницата;
- Не го поместувајте апаратот со повлекување на кабелот за струја.

- Не вметнувајте туѓи тела во апаратот;
- Не вметнувајте метални предмети во отворите.
- Опасност! Ротирачки делови; контакт со внатрешниот вентилатор може да предизвика електричен удар или повреда.
- Не го оставајте апаратот изложен на атмосферски влијанија;
- Во случај на дефект и/или неисправност, исклучете го апаратот без да буричкате во него.
- **За сите поправки, контактирајте само овластен технички сервисен центар и побарајте употреба на оригинални резервни делови и додатоци.**
- Избегнувајте употреба на продолжетоци за кабелот за струја.

1.1 Наменета употреба

Апаратот мора да се користи исклучиво во домашна средина и за намената за која е дизајниран. Сите други употреби се сметаат за неправилни и затоа се опасни. Производителот нема да биде одговорен за каква било штета предизвикана од неправилна, погрешна и неодговорна употреба и/или поради поправки направени од неквалификуван персонал.

2. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

2.1 Упатство за употреба

Прочитајте го внимателно целото упатство за употреба пред да го користите апаратот. Непочитувањето на овие инструкции може да доведе до изгореници или оштетување на апаратот.

Производителот не е одговорен за штети предизвикани од непочитување на ова упатство за употреба.

3. ПРЕД УПОТРЕБА

Важно!

Материјалот за амбалажа (пластични кеси, стиропор) чувајте го подалеку од дофат на деца.

ОПАСНОСТ ОД ЗАДУШУВАЊЕ. Апаратот може да содржи мали делови. Некои од тие мали делови можеби ќе треба да се расклопат за време на операциите за чистење и одржување. Ракувајте внимателно и чувајте ги малите делови подалеку од дофат на деца.

3.1 Проверување на апаратот

По отстранувањето на амбалажата, проверете дали производот е целосен и неоштетен и дали се присутни сите додатоци. Не го користете апаратот ако е видливо оштетен. Контактирајте ја Службата за корисници на De'Longhi.

3.2 Инсталирање на апаратот

- Апаратот мора да се инсталира во согласност со националните стандарди кои ги регулираат електричните системи.
- Не го користете ЛОКАЛНИОТ КЛИМАТИЗЕР во влажна просторија како бања или перална.
- Не го инсталирајте апаратот во простории што содржат гас, масло или сулфур или блиски извори на топлина.
- Не го користете апаратот на закосени површини.
- Чувајте го апаратот најмалку 50 см подалеку од запаливи материи (алкохол, и др.) или садови под притисок (на пример, лименки со аеросоли).
- Не оставајте предмети врз апаратот.
- При транспорт, апаратот мора да се чува исправен или да лежи на едната страна. По транспортот, почекајте најмалку еден час пред да го вклучите апаратот.
- Апаратот мора да се инсталира, користи и чува на површина поголема од вредноста наведена на последната страница од безбедносните предупредувања.

Специфични информации за апарати со гас за ладење R290

- Апаратот содржи гас за ладење R290 (За повеќе информации за средството за ладење, погледнете

ја последната страница од безбедносните предупредувања).

- R290 е гас за ладење што е во согласност со европските директиви за животната средина.
- Кога го одмрзнувате и чистите апаратот, не користете други алати освен оние препорачани од производствената компанија.
- Апаратот мора да се постави во област без постојани извори на палење (на пример: отворени пламени, гас или електрични апарати во функција).
- Не прободувајте и не изгорувајте.
- Гасовите за ладење може да бидат без мирис.
- Ако апаратот е инсталиран, употребен или складиран во просторија која не е проветрена, просторијата мора да биде таква што спречува акумулација на можни истекувања на средство за ладење, бидејќи може да постои опасност од пожар или експлозија доколку средството за ладење дојде во контакт со електрични грејачи, печки или други извори на палење.
- Лицата кои ракуваат со или работат на колото на средството за ладење мора да имаат соодветен сертификат издаден од акредитирана организација кој гарантира компетентност за ракување со средства за ладење според специфична проценка признаен од здруженијата во индустријата.

3.3 Поврзување на апаратот

Пред да го приклучите апаратот во штекерот, проверете дали:

- Напонот на струјното напојување одговара на работниот напон наведен на плочката за типот.
- Мрежниот приклучок и електричната линија за напојување се соодветни за потребното оптоварување.
- Приклучницата одговара на приклучокот. Во спротивно, заменете го приклучокот од страна на квалификуван електричар
- Приклучницата е правилно заземјена.

4. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Секогаш вадете го приклучокот од приклучницата пред да вршите какви било операции за чистење или одржување. Чистете го/ги филтерот/филтрите за воздух редовно. Никогаш не го потопувајте апаратот во вода.

5. ОТСТРАНУВАЊЕ



Апаратот не смее да се исфрла со отпадот од домаќинствата туку да се однесе до овластен центар за селектирање на отпад и рециклирање.

- Материјалите користени за амбалажа може да се рециклираат. Затоа ви се препорачува да ги фрлите

во специјални контејнери за селектирано собирање на отпад.

- Доколку сакате трајно да го исклучите апаратот, откако ќе го исклучите приклучокот од приклучницата, се препорачува да го направите неупотреблив со отсекување на кабелот за струја.

6. БЕЗБЕДОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БАТЕРИИТЕ

- Чувајте ги новите и користените батерии подалеку од дофат на деца.
- Батериите може да експлодираат или протечат и може да предизвикаат тешка повреда. Доколку се проголтаат, веднаш консултирајте се со лекар.
- Ставете ги правилно батериите според поларитетот (+ и -) на батериите и опремата.
- Цврсто затворете ја преградата за батерии. Ако преградата за батерии не се затвора цврсто, престанете да го користите производот и извадете ги батериите.
- Ако далечинскиот управувач нема да се користи подолго време, батериите треба да се извадат;
- Не користете изменети или оштетени батерии.
- Не ги полнете батериите.
- Не мешајте различни типови на батерии или нови и користени батерии.
- Празните батерии мора да се извадат од апаратот и безбедно да се отстранат согласно локалните регулативи.

- Заменете ги истовремено сите празни батерии.
- Компатибилен тип на батерии е LR03 (AAA) или LR6 (AA) согласно типот на далечинскиот управувач.
- Увозник на батериите е De'Longhi - De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italy delonghi.com

ЗАЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО

Овие безбедносни предупредувања важат за сите климатизери на De'Longhi.

Чувајте го ова упатство заедно со краткото упатство што го придружува апаратот.

Предадете ги на следниот корисник.

Овие безбедносни предупредувања се достапни и како PDF на www.delonghi.com

ET 1. PÕHILISED OHUTUSJUHISED

- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete ega puudulike kogemuste ja teadmistega isikutele, v.a. kui neile on seadme kasutamist õpetanud või selle kasutamist valvab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Laste järele tuleb vaadata veendumaks, et nad seadmega ei mängi.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle kõigi riskide vältimiseks välja vahetama tootja või tootja klienditeenindus.

AINULT EUROOPA TURGUDELE

- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui neid valvatakse või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ning nad saavad aru sellega kaasnevatest ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastust ja hooldust ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta.

Kuna seade töötab elektritoitel, ei saa välistada elektrilöögi võimalust.

Seetõttu tuleb järgida järgmisi ettevaatusabinõusid.

- Pärast pakendi eemaldamist kontrollige seadme seisukorda. Kui kahtlete, ärge seadet kasutage, vaid võtke ühendust De'Longhi klienditeenindusega.
- Enne kasutamist kontrollige alati toitejuhtme seisukorda.
- Seadme omaduste muutmine mis tahes viisil on ohtlik.
- Seade peab olema ühendatud töhuga maandussüsteemiga. Laske elektrisüsteem kvalifitseeritud elektrikul üle kontrollida.
- Ärge kasutage seadet õues.
- Ärge takistage õhu sisse- ja väljapääsukohti.
- Kui seade on vooluvõrku ühendatud, pidage meeles järgmisi ohutusnõudeid.
- Ärge puudutage seadet märgade või niiskete kätega.
- Ärge kasutage seadet paljaste või märgade jalgadega.
- Ärge tõmmake toitejuhtmetest või seadmest, et eemaldada pistikut vooluvõrgust.
- Ärge liigutage seadet, tõmmates seda toitejuhtmetest.
- Ärge sisestage seadmesse vööriehi.
- Ärge sisestage avadesse metalliesemeid.
- Ohtlik! Pöörlevad osad – kokkupuude sisemise ventilaatoriga võib põhjustada elektrilöögi või vigastusi.
- Ärge jätke seadet ilmastikukaitse alla.
- Rikke ja/või tõrke korral lülitage seade välja ilma seda rikkumata.
- **Kõigi remonditööde korral võtke ühendust ainult volitatud tehnilise teeninduskeskusega ja paluge kasutada originaalvaruosi ja -tarvikuid.**
- Vältige toitejuhtme pikenduste kasutamist.

1.1 Sihtotstarbeline kasutamiseviis

Seda seadet tohib kasutada ainult kodus keskkonnas ja sellel otstarbel, milleks see on loodud. Kõik muud kasutusviisid loetakse sobimatuks ja seetõttu ohtlikuks. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest, valest või vastutustundetust kasutamisest ja/või kvalifitseerimata personali tehtud remondist.

2. ÜLDINE TEAVE

2.1 Kasutusjuhend

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi kogu kasutusjuhend. Selle kasutusjuhendi eiramine võib põhjustada põletusi või seadme kahjustusi.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad selle kasutusjuhendi mittejärgimisest.

3. ENNE KASUTAMIST

Tähtis!

Hoidke pakkematerjali (kilekotid, vahtpolüstürool) lastele kättesaamatus kohas.

LÄMBUMISOHT. Seade võib sisaldada väikseid osi. Mõned neist väikestest osadest võib olla vaja puhastus- ja hooldustoimingute käigus lahti võtta. Käsitsege väikseid osi ettevaatlikult ja hoidke neid lastele kättesaamatus kohas.

3.1 Seadme kontrollimine

Pärast pakendi lahtivõtmist veenduge, et aparaat on terve ja kõik tarvikud olemas. Ärge kasutage aparaati, kui sellel on ilmseid kahjustusi. Võtke ühendust De'Longhi klienditeenindusega.

3.2 Aparaa di paigaldamine

- Seade tuleb paigaldada kooskõlas elektrisüsteeme reguleerivate riiklike standarditega.
- Ärge kasutage KOHALIKKU KLIIMASEADET märjas ruumis, näiteks vannitoas või pesuruumis.
- Ärge paigaldage seadet ruumidesse, mis sisaldavad gaasi, õli või väävlit, samuti ärge paigaldage seda soojusallikate lähedusse.
- Ärge kasutage seadet kaldpindadel.
- Hoidke seadet vähemalt 50 cm kaugusel kergesti süttivatest ainetest (alkohol jne) või survestatud mahutitest (nt aerosoolpurgid).
- Ärge asetage esemeid seadme peale.
- Transportimisel tuleb seadet hoida püstises asendis või toetatuna ühele küljele. Pärast transportimist oodake enne seadme sisselülitamist vähemalt üks tund.
- Seadme paigaldamine, kasutamine ja hoiustamine peab toimuma alal, mis on suurem kui ohutusohiastute viimasel leheküljel toodud mõõdud.

Spetsiifiline teave R290 külmutusagensiga seadmete kohta

- See seade sisaldab külmutusagensi R290 (lisateavet külmutusagensi kohta leiate ohutusohiastute viimaselt lehelt).
- R290 on külmutusgaas, mis vastab Euroopa keskkonnadiirektiividele.
- Seadme sulatamisel ja puhastamisel ärge kasutage muid tööriistu peale nende, mida tootja on soovitanud.
- Seade tuleb paigutada kohta, kus puuduvad pidevad süttimisallikad (näiteks lahtised leegid, töötavad gaasi- või elektriseadmed).
- Ärge torgake ega põletage seadet.
- Külmutusagensi gaasid võivad olla lõhnavad.
- Kui seadme paigaldamis-, kasutus- või hoiustuskohas on mitteventileeritav ruum, peab see olema projekteeritud nii, et oleks välistatud külmutusagensi lekete kogunemine,

mis võib põhjustada tulekahju või plahvatusohu külmutusagensi süttimise tõttu elektriliste küttekehade, pliitide või muud süüteallikate tõttu.

- Külmutusagensi ahelaga töötaval või toiminguid tegeval isikul peab olema asjakohane sertifikaat, mille on välja andnud akrediteeritud organisatsioon, mis tagab pädevuse külmutusagensi käitlemisel vastavalt valdkonna tunnustatud erihinnangule.

3.3 Seadme ühendamine

Enne seadme pistikupessa ühendamist kontrollige järgmist.

- Võrgupinge vastab andmesildil märgitud tööpingele.
- Pistikupesa ja toitejuhe on vajaliku koormuse jaoks piisavad.
- Pistikupesa sobib pistikuga. Kui see nii ei ole, laske pistik välja vahetada kvalifitseeritud elektrikul.
- Pistikupesa on korralikult maandatud.

4. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne mis tahes puhastus- või hooldustoimingute tegemist eemaldage pistik pistikupesast.

Puhastage õhufiltrit/-filtreid regulaarselt. Keelatud on kasta seadet vette.

5. UTILISEERIMINE



Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid see tuleb viia vastavasse jäätmete sorteerimis- ja taaskasutuskeskusesse.

- Pakendamiseks kasutatud materjale saab taaskasutada. Seetõttu on soovitatav need viia vastavate jäätmete kogumiskonteineritesse.
- Kui soovite seadme lõplikult kasutusest kõrvaldada, on soovitatav pärast pistiku vooluvõrgust eraldamist muuta seade kasutuskõlbmatuks, lõigates toitejuhtme läbi.

6. PATAREISID PUUDUTAVAD OHUTUSHOIATUSED

- Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
- Patareid võivad plahvatada või lekkida ning põhjustada raskeid vigastusi. Allaneelamisel pöörduda viivitamatult arsti poole.
- Sisestage patareid õigesti, järgides patareidele ja seadmele märgitud polaarsuse tähisteid (+ ja –).
- Kinnitage patareipesa kaas täielikult. Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja eemaldage patareid.
- Kui kaugjuhtimispult kavatsetakse pikemaks ajaks kasutamata jätta, tuleb patareid eemaldada.
- Ärge kasutage muudetud või kahjustatud patareisid.
- Ärge laadige patareisid.

- Eri tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid ei tohi kasutada korraga.
- Tühjad patareid tuleb seadmest eemaldada ja vastavalt kohalikele eeskirjadele ohutult kõrvaldada.
- Vahetage kõik tühjaks saanud patareid korraga välja.
- Ühilduv patarei tüüp on vastavalt kaugjuhtimispuldi tüübile LR03 (AAA) või LR6 (AA).
- Patareide importija on De'Longhi (De'Longhi Appliances Seitz) kaudu, 47 31100 Treviso, Itaalia, delonghi.com).

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Need ohutushoiatused kehtivad kõigi De'Longhi kliimaseadmete kohta.

Hoidke seda infolehte koos seadmega kaasas oleva juhendiga.

Andke need edasi ka järgmisele kasutajale.

Need ohutushoiatused on saadaval ka PDF-vormingus aadressil www.delonghi.com

LV 1. PAMATA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem, vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, iekams par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši apmācījusi tos izmantot šo ierīci.
- Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai ražotāja klientu apkalpošanas dienestam, lai izvairītos no jebkāda riska.

ATTIECAS TIKAI UZ EIROPAS TIRGIEM:

- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai pieredzes un bez zināšanām, ja viņi tiek uzraudzīti, vai arī ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi.

Tā kā ierīce tiek darbināta ar elektrību, nevar izslēgt elektriskās strāvas trieciena iespējamību.

Tāpēc ir jāievēro šādi drošības pasākumi:

- Pēc tās izpakojšanas pārbaudiet ierīces stāvokli. Ja rodas šaubas, nelietojiet ierīci un sazinieties ar De'Longhi klientu apkalpošanas dienestu.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet strāvas vada stāvokli.
- Ir bīstami jebkādi modificēt vai mainīt ierīces raksturlielumus.
- Šai ierīcei jābūt savienotai ar efektīvu "zemēšanas" sistēmu. Elektriskā sistēma jāpārbauda kvalificētam elektriķim.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Neaizsedziet gaisa ieejas un izejas.
- Ja ierīce ir pievienota elektrotīklam, ievērojiet šādus drošības noteikumus:
 - nepieskarieties ierīcei ar slapjām vai mitrām rokām;
 - nelietojiet ierīci ar basām vai slapjām kājām;
 - lai kontaktdakšu izņemtu no kontaktligzdas, nevelciet to aiz strāvas vada vai ierīces;
 - ierīci pārvietojot, nevelciet to aiz strāvas vada;
 - nelieciet ierīci svešķermeņus;
 - nelieciet atverēs metāla priekšmetus.
- Bīstami! Rotējošās daļas; saskare ar iekšējo ventilatoru var izraisīt elektriskās strāvas triecienus vai savainojumus.
- Nepakļaujiet ierīci atmosfēras faktoru iedarbībai.
- Bojājuma un/vai nepareizas darbības gadījumā izslēdziet ierīci, to neizjaucot.
- **Lai veiktu visus remontdarbus, sazinieties tikai ar pilnvarotu tehniskā servisa centru un pieprasiet izmantot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.**
- Izvairieties no strāvas vadu pagarinātāju izmantošanas.

1.1 Paredzētā izmantošana

Šo ierīci drīkst izmantot tikai mājas apstākļos un plānotajam mērķim, kuram tā ir paredzēta. Visi citi lietojumi tiek uzskatīti par neatbilstošiem un līdz ar to bīstamiem. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, kļūdainas un bezatbildīgas lietošanas un/vai nekvalificēta personāla veikta remonta rezultātā.

2. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

2.1 Lietošanas norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju. Šīs lietošanas instrukcijas neievērošana var izraisīt apdegumus vai ierīces bojājumus.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas rezultātā.

3. PIRMS IZMANTOŠANAS

Svarīgi!

Iepakojuma materiālu glabājiet (plastmasas maisiņus, putupolistirolu) bērniem nepieejamā vietā.

AIZRĪŠANAS RISKS. Ierīce var saturēt sīkas detaļas. Dažas no šīm detaļām tīrīšanas un apkopes darbību laikā, iespējams, būs jāizjauc. Rīkojieties piesardzīgi un glabājiet mazās detaļas bērniem nepieejamā vietā.

3.1 Ierīces pārbaude

Pēc izpakojšanas pārliecinieties, vai izstrādājums ir pilnīgs un ne bojāts, un vai ir visi piederumi. Nelietojiet ierīci, ja tā ir redzami bojāta. Sazinieties ar De'Longhi klientu apkalpošanas dienestu.

3.2 Ierīces uzstādīšana

- Ierīce jāuzstāda saskaņā ar valsts standartiem, kas regulē elektriskās sistēmas.

- Nedarbiniet savu VIETĒJO GAISA KONDICIONIERI mitrā telpā, piemēram, vannas istabā vai veļas mazgātavā.
- Neuzstādi ierīci telpās, kur ir gāze, eļļa vai sērs, vai siltuma avotu tuvumā.
- Nelietojiet ierīci uz nolaidenām virsmām.
- Turiet ierīci vismaz 50 cm attālumā no uzliesmojošām vielām (spirta u.c.) vai spiediena tvertnēm (piemēram, aerosola baloniņiem).
- Nelieciet priekšmetus uz ierīces.
- Transportēšanas laikā ierīce jātur vertikāli vai uz vieniem sāniem. Pēc transportēšanas vismaz vienu stundu uzgaidiet, pirms ierīci ieslēgt.
- Ierīce jāuzstāda, jālieto un jāuzglabā telpā, kas ir lielāka par drošības brīdinājumu pēdējā lapā norādīto.

Specifiska informācija par ierīcēm ar R290 aukstumaģenta gāzi

- Šajā ierīcē ir R290 aukstumaģenta gāze (papildinformāciju par aukstumaģentu skatiet drošības brīdinājumu pēdējā lapā).
- R290 ir aukstumaģenta gāze, kas atbilst Eiropas vides direktīvām.
- Ierīces atkausēšanas un tīrīšanas laikā izmantojiet tikai instrumentus, kurus ieteicis ražošana uzņēmums.
- Ierīce jānovieto telpā, kur nav nepārtrauktas degšanas avotu (piemēram: atklātas liesmas, gāzes vai elektriskās ierīces darbībā).
- Nedurt un nededzināt.
- Aukstumaģenta gāzes var būt bez smaržas.
- Ja ierīce tiek uzstādīta, darbināta vai uzglabāta nevēdināmā vietā, telpai jābūt projektētai tā, lai tiktu novērsta aukstumaģenta noplūdes uzkrāšanās, kas izraisa aizdegšanās vai sprādziena risku aukstumaģenta aizdegšanās, kuru izraisa elektriskie sildītāji, plītis, vai citi aizdegšanās avoti, rezultātā.
- Personām, kas darbojas vai strādā pie aukstumaģenta kontūra, ir jābūt atbilstošam sertifikātam, kuru izdevusi akreditēta organizācija, kas nodrošina kompetenci rīkoties ar aukstumaģentiem saskaņā ar īpašu novērtējumu, kuru atzinušas nozares asociācijas.

3.3 Ierīces pievienošana

Pirms ierīces pievienošanas kontaktligzdai, pārbaudiet, vai:

- Tikla spriegums atbilst darba spriegumam, kas norādīts uz tehnisko datu plāksnītes.
- Tikla kontaktligzda un elektrības padeves līnija ir piemērotas nepieciešamajai slodzei.
- Strāvas kontaktligzda atbilst kontakt dakšai. Ja tas tā nav, kvalificētam elektriķim kontakt dakša jānomaina
- Izvads ir pareizi iezemēts.

4. TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms jebkādu tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas kontakt dakšu vienmēr izņemiet no strāvas kontaktligzdas.

Regulāri tīriet gaisa filtru/filtrus. Ierīci nekad negremdējiet ūdenī.

5. UTILIZĀCIJA



Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan tā jānogādā pilnvarotā atkritumu šķirošanas un pārstrādes centrā.

- Iepakošanai izmantotie materiāli var tikt pārstrādāti. Tāpēc ieteicams tos izmest īpašos diferencētos atkritumu savākšanas konteineros.
- Ja vēlaties ierīci neatgriezeniski likvidēt, pēc kontakt dakšas izņemšanas no kontaktligzdas ieteicams nogriezt strāvas vadu, padarot to nederīgu.

6. BATERIJAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Jaunas un lietotas baterijas glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Baterijas var eksplodēt vai iztecēt un izraisīt smagus savainojumus. Ja kas norīts, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.
- Uzmanieties, lai baterijas ievietotu atbilstoši polaritātes apzīmējumam (+ un -) uz baterijām un aprikojuma.
- Pilnībā noslēdziet bateriju nodalījumu. Ja bateriju nodalījums kārtīgi neaizveras, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un izņemiet baterijas.
- Ja tālvaldības pulti ilgāku laiku nav paredzēts lietot, baterijas jāizņem;
- Neizmantojiet modificētas vai bojātas baterijas.
- Nelādējiet baterijas.
- Nedrīkst jaukt kopā dažādu veidu baterijas vai jaunas ar lietotajām.
- Izlietotās baterijas jāizņem no ierīces un jāutilizē saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Vienlaicīgi nomainiet visas izlietotās baterijas.
- Saderīgais bateriju tips ir LR03 (AAA) vai LR6 (AA) atkarībā no tālvaldības pults veida.
- Bateriju importētājs ir De'Longhi - De'Longhi Appliances caur Seitz, 47 31100 Treviso Itālija delonghi.com

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

Šie drošības brīdinājumi attiecas uz visiem De'Longhi gaisa kondicionieriem.

Saglabājiet šo instrukciju kopā ar ierīci pievienoto ātro ceļvedi.

Nododiet tos jebkuram nākamajam lietotājam.

Šie drošības brīdinājumi ir pieejami arī PDF formātā vietnē

www.delonghi.com

- Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę arba psichinę negalią arba jei jiems trūksta patirties ir žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba buvo instrukuoti apie prietaiso naudojimą už jų saugą atsakingo asmens.
- Vaikai turėtų būti prižiūrimi siekiant užtikrinti, kad nežaistų su prietaisu.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba, kad būtų išvengta visos rizikos.

TIK EUROPOS RINKOMS:

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei fizinę, jutiminę arba psichinę negalią turintys asmenys arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instrukuoti apie prietaiso naudojimą saugiu būdu ir supranta susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Valymo ir naudotojo priežiūros darbų negali atlikti vaikai be priežiūros.

Kadangi prietaisas maitinamas elektra, negalima atmesti nutrenkimo elektra rizikos.

Todėl reikia imtis šių saugos priemonių:

- Nuėmę pakuotę, patikrinkite prietaiso būklę. Jei kilo abejonų, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į „De’Longhi“ klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prieš naudodami visada patikrinkite maitinimo laido būklę.
- Pavojinga koku nors būdu keisti arba modifikuoti prietaiso savybes.
- Šis prietaisas turi būti prijungtas prie efektyvios „žemėjimo“ sistemos. Leiskite elektros sistemą patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
- Nenaudokite prietaiso lauke.
- Neužkimškite oro įtekėjimo ir ištekėjimo angų.
- Kai prietaisas prijungtas prie elektros tinklo, atsižvelkite į toliau pateiktas saugos taisykles:
- Nelieskite prietaiso šlapiomis arba drėgnomis rankomis;
- Nenaudokite prietaiso plikomis arba šlapiomis pėdomis;
- Netraukite maitinimo laido arba prietaiso, kad ištrauktumėte kištuką iš maitinimo lizdo;
- Nejudinkite prietaiso traukdami už maitinimo kabelio.
- Nekiškite į prietaisą pašalinių objektų;
- Nekiškite metalinių objektų į angas.
- Pavojus! Besisukančios dalys; sąlytis su vidiniu ventiliatoriumi gali sukelti elektros smūgį arba sužalojimą.
- Nepalikite prietaiso veikiamo blogų oro sąlygų;
- Trikties ir (arba) veikimo sutrikimo atveju, išjunkite prietaisą jo nekeisdami.

- **Dėl visų remonto darbų kreipkitės tik į įgaliotą techninį aptarnavimo centrą ir paprašykite naudoti originalias atsargines dalis ir priedus.**

- Nenaudokite elektros laidų ilgintuvų.

1.1 Naudojimo paskirtis

Šis prietaisas turi būti naudojamas išskirtinai tik buitinėje aplinkoje ir tik pagal numatytą paskirtį, kuriai buvo sukurtas. Visi kiti naudojimai laikomi netinkamais ir todėl pavojingais. Gamintojas neturi būti laikomas atsakingu už jokią žalą, padarytą dėl netinkamo, klaidingo ir neatsakingo naudojimo ir (arba) dėl nekvalifikuoto personalo atliktų remonto darbų.

2. BENDRA INFORMACIJA

2.1 Naudojimo instrukcija

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Jei nesilaikysite šios naudojimo instrukcijos, prietaisas gali nudeginti arba padaryti žalos.

Gamintojas nėra atsakingas už žalą, kylančią dėl naudojimo instrukcijų nesilaikymo.

3. PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Svarbu!

Pakuotės medžiagą (plastikinius maišelius, putų polistirolą) laikykite toliau nuo vaikų.

UŽSPRINGIMO PAVOJUS. Prietaise gali būti mažų dalių. Kai kurias iš tų mažų dalių gali prireikti išmontuoti valant ir atliekant priežiūros operacijas. Elkitės atsargiai ir saugokite mažas dalis nuo vaikų.

3.1 Prietaiso patikra

Nuėmę pakuotę įsitinkinkite, kad produktas pilnas, nepažeistas ir yra visi priedai. Nenaudokite prietaiso, jei jis akivaizdžiai pažeistas. Kreipkitės į „De'Longhi“ klientų aptarnavimo tarnybą.

3.2 Prietaiso montavimas

- Prietaisą reikia montuoti laikantis nacionalinių standartų, reguliuojančių elektros sistemas.
- Nenaudokite VIETINIO ORO KONDICIONIERIAUS šlapioje patalpoje, pavyzdžiui, vonioje arba skalbykloje.
- Nemontuokite prietaiso patalpose, kuriose yra dujų, alyvos arba sieros, arba netoli karščio šaltinių.
- Nenaudokite prietaiso ant nuožulnių paviršių.
- Laikykitės prietaisą mažiausiai 50 cm atstumu nuo degių medžiagų (alkoholis ir t. t.) arba slėginių talpyklų (pvz., aerozolio skardinių).
- Nedėkite objektų ant prietaiso viršaus.
- Gabenant prietaisą turi būti laikomas statmenai arba padėtas ant vieno šono. Po gabenimo prieš įjungdami prietaisą, palaukite mažiausiai vieną valandą.
- Prietaisą reikia montuoti, naudoti ir laikyti vietoje, kuri didesnė už saugos įspėjimų paskutiniame puslapyje nurodytą vertę.

Konkreiti informacija apie prietaisus su R290 šaldymo dujomis

- Šiame prietaise yra R290 šaldymo dujų (daugiau duomenų apie šaldymo medžiagą žiūrėkite saugos įspėjimų paskutiniame puslapyje).
- R290 yra šaldymo dujos, atitinkančias Europos direktyvas dėl aplinkos.
- Atitirpindami ir valydami prietaisą nenaudokite jokių įrankių, išskyrus tuos, kurie rekomenduojami gamintojo bendrovės.
- Prietaisą reikia pastatyti aplinkoje, kurioje nėra jokių nuolatinių užsidegimo šaltinių (pavyzdžiui, atviros liepsnos, dujų arba veikiančių elektros prietaisų).
- Nepradurkite ir nedeginkite.
- Aušinimo dujos gali būti bekvapės.
- Jei prietaisas montuojamas, naudojamas arba laikomas neventiliuojamoje vietoje, patalpa turi būti suprojektuota taip, kad būtų išvengta aušinimo medžiagos nuotekų sankaupos, nes kyla gaisro arba sprogimo rizika dėl aušinimo medžiagos užsidegimo, kurį sukelia elektriniai šildytuvai, viryklės arba kiti užsidegimo šaltiniai.
- Aušinimo grandinėje dirbantys asmenys privalo turėti atitinkamą sertifikavimą, kurį išdavė akredituota organizacija, užtikrinant kompetenciją tvarkant aušinimo medžiagas pagal konkretų pramonės asociacijų pripažintą vertinimą.

3.3 Prietaiso prijungimas

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros lizdo, patikrinkite, ar:

- Elektros tinklo įtampa sutampa su vardinių duomenų plokštelėje nurodyta darbine įtampa.
- Elektros tinklo lizdas ir elektros tiekimo linija yra tinkami reikiami apkrovai.
- Maitinimo tinklas sutampa su kištuku. Jei taip nėra, tegu kištuką pakeičia kvalifikuotas elektrikas
- Elektros lizdas yra tinkamai įžemintas.

4. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami kokius nors valymo arba priežiūros darbus, visada ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.

Reguliariai išvalykite oro filtrą / filtrus. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.

5. ŠALINIMAS



Prietaiso negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis ir jį reikia nuvežti į įgaliotą atliekų rūšiavimo ir perdirbimo centrą.

- Pakuotei naudotas medžiagas galima perdirbti. Todėl rekomenduojame jas šalinti specialiuose diferencijuoto atliekų surinkimo konteneriuose.
- Jei pageidaujate visam laikui pašalinti prietaisą, atjungus kištuką nuo maitinimo lizdo, rekomenduojama jį padaryti netinkamu naudoti sugadinant maitinimo laidą.

6. AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Naujus ir naudotus akumulatorius saugokite nuo vaikų.
- Akumulatoriai gali sprogti arba nutekėti ir gali rimtai sužaloti. Jei nurijote, iš karto kreipkitės į gydytoją.
- Būtinai tinkamai įstatykite akumulatorius pagal ant akumuliatorių ir įrangos pažymėtus polius (+ ir -).
- Visiškai apsaugokite akumuliatorių skyrių. Jei akumuliatorių skyrius tvirtai neužsidaro, nenaudokite produkto ir išimkite akumulatorius.
- Jei nuotolinio valdymo pultas turi būti ilgą laiką laikomas nenaudojamas, akumulatorius reikėtų išimti;
- Nenaudokite pakeistų arba pažeistų akumuliatorių.
- Neįkraukite akumuliatorių.
- Neturi būti maišomi skirtingų rūšių akumulatoriai arba nauji ir naudoti akumulatoriai.
- Panaudoti akumulatoriai turi būti išimti iš prietaiso ir saugiai pašalinti pagal vietinius reglamentus.
- Visus panaudotus akumulatorius reikia šalinti tuo pačiu metu.
- Suderinamas akumuliatoriaus tipas yra LR03 (AAA) arba LR6 (AA), atsižvelgiant į nuotolinio valdymo pulto tipą.
- Akumuliatorių importuotojas yra „De'Longhi“ - „De'Longhi Appliances“ via Seitz, 47 31100 Treviso Italija delonghi.com

IŠSAUGOKITE INSTRUKCIJAS

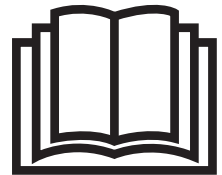
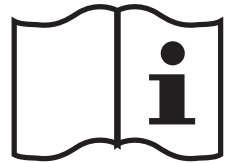
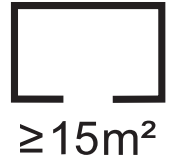
Šie saugos įspėjimai taikomi visiems „De'Longhi“ oro kondicionieriams.

Saugokite šį lankstinuką kartu su prietaisą lydinčiu trumpu vadovu.

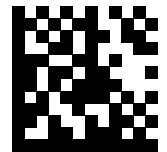
Perduokite juos bet kokiam vėlesniam naudotojui.

Šiuos saugos įspėjimus taip pat galite rasti PDF formatu adresu

www.delonghi.com



Carica del gas / Gas charge / Charge de gaz / Gasladung/
Opladen van het gas / Carga de gas / Carga de gás /
Φόρτιση αερίου / Nabíjení plynu / Nabíjanie plynu/
Gázdíj / Ładunek gazu / Gassladning / Gasavgift /
Gasavgift / Kaasumaksu



A3

De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia delonghi.com